



Originele bedieningshandleiding

Mechanische opbouwzaaimachine

Cataya 3000/4000 Super



SmartLearning





AMAZONE
 AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr. 

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr



 Baujahr
 année de fabrication
 year of construction
 Год изготовления


Vul hier de identificatiegegevens van de machine in. U vindt de identificatiegegevens op het typeplaatje.



INHOUDSOPGAVE

1	Over deze bedieningshandleiding	1	4.5.1	Posities van de waarschuwborden	26
1.1	Auteursrecht	1	4.5.2	Opbouw van de waarschuwingen	28
1.2	Gebruikte beschrijvingen	1	4.5.3	Beschrijving van de waarschuwborden	28
1.2.1	Waarschuwingen en signalen	1	4.6	Typeplaat van de machine	32
1.2.2	Verdere aanwijzingen	2	4.7	Opbergkoker	33
1.2.3	Handelingsinstructies	2	4.8	Handwastank	33
1.2.4	Opsommingen	4	4.9	Doseersysteem	34
1.2.5	Positienummers in afbeeldingen	4	4.10	Universeel bedieningswerktuig	34
1.2.6	Richtingsspecificaties	4	4.11	Camerasysteem	35
1.3	Tevens geldende documenten	4	4.12	Radarsensor	35
1.4	Uw mening is belangrijk	4	4.13	Verlichting	36
2	Veiligheid en verantwoordelijkheid	5	4.13.1	Achterverlichting en markeringen voor het openbare wegverkeer	36
2.1	Principiële veiligheidsinstructies	5	4.13.2	Werkverlichting	36
2.1.1	Betekenis van de bedieningshandleiding	5	4.14	Aanbouwframe	37
2.1.2	Veilige bedrijfsorganisatie	5	4.15	RoTeC-zaaischijf	37
2.1.3	Gevaren kennen en vermijden	10	4.16	TwinTeC-zaaischijf	38
2.1.4	Veilig werken en veilige omgang met de machine	12	4.17	Exacteg	39
2.1.5	Veilig onderhoud en wijzigingen	14	4.18	Zaaischijfeg	39
2.2	Veiligheidsroutines	18	4.19	Rolleneg	40
3	Correct gebruik	20	4.20	Rijpadenmarkeerapparaat	40
4	Productbeschrijving	21	4.21	Markeur	41
4.1	Overzicht van de machine	21	4.22	GreenDrill	41
4.2	Werking van de machine	22	5	Technische gegevens	42
4.3	Speciale uitrusting	23	5.1	Bakvolume	42
4.4	Beschermingsinrichtingen	24	5.2	Afmetingen	42
4.4.1	Zeefrooster	24	5.3	Snelkoppelsysteem QuickLink	42
4.4.2	Afdekking kettingaandrijving	25	5.4	Optimale werksnelheid	42
4.4.3	Doseerderafdekking	25	5.5	Grondbewerkingswerktuigen	43
4.4.4	Verkeersveiligheidsbalk	25	5.6	Toegestane aanbouwcategorieën	43
4.5	Waarschuwborden	26	5.7	Gegevens over geluidsontwikkeling	43
			5.8	Berijdbare schuine helling	43

5.9	Technische gegevens van de tractor	44	6.4.4	Verkeersveiligheidsbalken op exacteg aanbrengen	109
			6.5	Toegestane nuttige last berekenen	110
6	Machine voorbereiden	45	7	Machine gebruiken	111
6.1	Vereiste tractoreigenschappen berekenen	45	7.1	Verkeersveiligheidsbalken verwijderen	111
6.2	Machine aankoppelen	48	7.2	Exacteg of zaaieg op de werkstand plaatsen	112
6.2.1	ISOBUS of bedieningscomputer verbinden	48	7.3	Rijpadenmarkeerapparaat uitklappen	113
6.2.2	Hydraulische slangen aansluiten	48	7.3.1	Rijpadenmarkeerapparaat aan het machineframe uitklappen	113
6.2.3	Voedingsspanning aankoppelen	50	7.3.2	Rijpadenmarkeerapparaat aan het egframe uitklappen	113
6.2.4	Camerasysteem aansluiten	50	7.4	Machine inzetten	113
6.2.5	3-puntsaanbouwframe aankoppelen	51	7.5	Zaaidiepte controleren	114
6.2.6	Opbouwzaamachine aankoppelen	51	7.6	Op de wendakker keren	114
6.3	Machine voorbereiden voor het gebruik	54	8	Storingen oplossen	116
6.3.1	Werkstandsensensor aanpassen	54	9	Machine parkeren	123
6.3.2	Tankdeksel bedienen	55	9.1	Bak en doseerunit leegmaken	123
6.3.3	Niveausensor instellen	55	9.2	TwinTeC-zaaischijf parkeren	127
6.3.4	Zaaigoedgeleidingselementen aanbrengen	57	9.3	Hydraulische slangen loskoppelen	127
6.3.5	Tank vullen	58	9.4	ISOBUS of bedieningscomputer afkoppelen	128
6.3.6	Zaaidiepte aan de TwinTeC-zaaischijf instellen	59	9.5	Voedingsspanning loskoppelen	128
6.3.7	Zaaidiepte aan de RoTeC-zaaischijf instellen	59	9.6	Zaaicombinatie loskoppelen	129
6.3.8	Zaaischijfdruk handmatig instellen	60	9.7	Opbouwzaamachine parkeren	129
6.3.9	Zaaischijfdruk hydraulische instellen	61	10	Machine in stand houden	133
6.3.10	Zaaischijfeg instellen	63	10.1	Machine reinigen	133
6.3.11	Exacteg afstellen	65	10.2	Machine onderhouden	134
6.3.12	Rolleneg instellen	70	10.2.1	Onderhoudsschema	134
6.3.13	Rijpaden instellen	73	10.2.2	TwinTeC-snijschijfstand controleren	135
6.3.14	Halfzijdeschakeling bedienen	80	10.2.3	TwinTeC-snijschijven controleren	137
6.3.15	Laadrandtrap bedienen	82	10.2.4	TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker controleren	138
6.3.16	Doseerder voorbereiden voor het gebruik	82	10.2.5	TwinTeC-dieptegeleidingsrol controleren	139
6.4	Machine voorbereiden voor het rijden op straat	107			
6.4.1	Rijpadenmarkeerapparaat aan het machineframe inklappen	107			
6.4.2	Rijpadenmarkeerapparaat aan de exacteg inklappen	108			
6.4.3	Exacteg of zaaieg in transportstand zetten	108			

10.2.6	RoTeC-dieptegeleidingsschijven en RoTeC-dieptegeleidingsrollen controleren	139
10.2.7	Aandraaimoment van de radarsensorbouten controleren	141
10.2.8	Aandrijfketting aan de linker doseeraandrijving smeren	141
10.2.9	Aandrijfketting aan de rechter doseeraandrijving smeren	142
10.2.10	Snijschijven controleren	143
10.2.11	Tank reinigen	144
10.2.12	Topstangpen en trekstangpen controleren	145
10.2.13	Hydraulische slangen controleren	145
10.2.14	RoTeC-vorentrekker controleren	146
10.2.15	Basisinstelling van de bodemkleppen controleren	146
10.2.16	Handwastank reinigen	147
10.3	Machine smeren	148
10.3.1	Overzicht smeerpunten	149
10.4	Aandrijfkettingen smeren	150
10.4.1	Aandrijfketting aan de linker doseeraandrijving smeren	150
10.4.2	Aandrijfketting aan de rechter doseeraandrijving smeren	151

11 Machine laden **153**

11.1	Machine heffen	153
11.2	Machine vastsjorren	153

12 Bijlage **155**

12.1	Aanhaalmomenten	155
12.2	Tevens geldende documenten	156

13 Indexen **157**

13.1	Verklarende woordenlijst	157
13.2	Index	158

Over deze bedieningshandleiding

1

CMS-T-00000081-E.1

1.1 Auteursrecht

CMS-T-00012308-A.1

Herdruk, vertaling en reproductie in welke vorm dan ook, met inbegrip van uittreksels, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van AMAZONEN-WERKE.

1.2 Gebruikte beschrijvingen

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Waarschuwingen en signalen

CMS-T-00002415-A.1

Waarschuwingen zijn gemarkeerd met een verticale balk met een driehoekig veiligheidssymbool en een signaalwoord. De signaalwoorden "GEVAAR", "WAARSCHUWING" of "VOORZICHTIG" beschrijven de ernst van het dreigende risico en hebben de volgende betekenis:



GEVAAR

- ▶ Verwijst naar een direct gevaar met een hoog risico voor zeer zware lichamelijke letsels, zoals het verlies van lichaamsdelen of dood.



WAARSCHUWING

- ▶ Verwijst naar een mogelijk gevaar met gemiddeld risico voor zeer zware lichamelijke letsels of dood.



VOORZICHTIG

- Verwijst naar een gevaar met laag risico op lichte of gemiddelde lichamelijke letsels.

1.2.2 Verdere aanwijzingen

CMS-T-00002416-A.1



BELANGRIJK

- Wijst op een risico voor machineschade.



INSTRUCTIE MILIEUBESCHERMING

- Wijst op een risico voor milieuschade.



AANWIJZING

Wijst op gebruikstips en informatie voor een optimaal gebruik.

1.2.3 Handelingsinstructies

CMS-T-00000473-B.1

Genummerde handelingsinstructies

CMS-T-005217-B.1

Handelingen die in een bepaalde volgorde moeten worden uitgevoerd zijn weergegeven als genummerde handelingsinstructies. De vastgelegde volgorde van de handelingen moet gerespecteerd worden.

Voorbeeld:

1. Bedieningsinstructie 1
2. Bedieningsinstructie 2

1.2.3.1 Bedieningsinstructies en reacties

CMS-T-005678-B.1

Reacties op handelingsinstructies zijn gemarkeerd met een pijl.

Voorbeeld:

1. Bedieningsinstructie 1

➔ Reactie op handelingsinstructie 1

2. Bedieningsinstructie 2

1.2.3.2 Alternatieve handelingsinstructies

CMS-T-00000110-B.1

Alternatieve handelingsinstructies worden ingeleid met het woord "of".

Voorbeeld:

1. Bedieningsinstructie 1

of

alternatieve handelingsinstructie

2. Bedieningsinstructie 2

Handelingsinstructies met slechts één handeling

CMS-T-005211-C.1

Handelingsinstructies met slechts één handeling worden niet genummerd maar met een pijl weergegeven.

Voorbeeld:

▶ Bedieningsinstructie

Handelingsinstructies zonder volgorde

CMS-T-005214-C.1

Handelingsinstructies die niet in een bepaalde volgorde uitgevoerd hoeven te worden, worden weergegeven in lijstvorm met pijlsymbolen.

Voorbeeld:

▶ Bedieningsinstructie

▶ Bedieningsinstructie

▶ Bedieningsinstructie

1.2.4 Opsommingen

CMS-T-000024-A.1

Opsommingen zonder dwingende volgorde worden weergegeven met opsommingstekens.

Voorbeeld:

- Punt 1
- Punt 2

1.2.5 Positienummers in afbeeldingen

CMS-T-000023-B.1

Een omkaderd getal, bijvoorbeeld een **1**, verwijst naar een positienummer op een afbeelding ernaast.

1.2.6 Richtingsspecificaties

CMS-T-00012309-A.1

Indien niet anders aangegeven gelden alle richtingsspecificaties in de rijrichting.

1.3 Tevens geldende documenten

CMS-T-00000616-B.1

Een lijst van andere toepasselijke documenten is bijgevoegd.

1.4 Uw mening is belangrijk

CMS-T-000059-C.1

Geachte lezer, wij passen onze bedieningshandleidingen regelmatig aan. Uw suggesties helpen ons onze bedieningshandleidingen nog gebruikersvriendelijker te maken. Stuur ons uw opmerkingen per brief, fax of e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Veiligheid en verantwoordelijkheid

2

CMS-T-00011143-A.1

2.1 Principiële veiligheidsinstructies

CMS-T-00011144-A.1

2.1.1 Betekenis van de bedieningshandleiding

CMS-T-00011165-A.1

Bedieningshandleiding in acht nemen:

De bedieningshandleiding is een belangrijk document en vormt een onderdeel van de machine. Deze is bestemd voor de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante gegevens. Alleen de werkwijzen die in de bedieningshandleiding zijn opgegeven, zijn veilig. Als de bedieningshandleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig worden verwond of worden gedood.

- ▶ Lees het hoofdstuk over de veiligheid voor het eerste gebruik van de machine volledig door en neem dit in acht.
- ▶ Lees voor de werkzaamheden bovendien de bijbehorende paragrafen van de bedieningshandleiding door en neem deze in acht.
- ▶ Bewaar deze bedieningshandleiding.
- ▶ Houd de bedieningshandleiding binnen handbereik.
- ▶ Geef de bedieningshandleiding door aan de volgende gebruiker.

2.1.2 Veilige bedrijfsorganisatie

CMS-T-00011150-A.1

2.1.2.1 Personeelkwalificatie

CMS-T-00011156-A.1

2.1.2.1.1 Voorschriften voor alle personen die met de machine werken

CMS-T-00011160-A.1

Als de machine op een ondeskundige manier wordt gebruikt, kunnen personen gewond of gedood worden. Om ongevallen door ondeskundig gebruik te vermijden, moet elke

persoon die met de machine werkt voldoen aan de volgende minimumeisen:

- De persoon is lichamelijk en mentaal in staat de machine te controleren.
- De persoon kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze bedieningshandleiding veilig uitvoeren.
- De persoon begrijpt de werking van de machine in het kader van zijn werkzaamheden en kan de gevaren bij het werk herkennen en vermijden.
- De persoon heeft de bedieningshandleiding begrepen en kan de informatie in de bedieningshandleiding omzetten.
- De persoon is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor het reiden op de openbare weg kent de persoon de relevante verkeersregels en is hij in het bezit van het voorgeschreven rijbewijs.

2.1.2.1.2 Kwalificatieniveaus

CMS-T-00011159-A.1

Voor het werken met de machine zijn de volgende kwalificatieniveaus vereist:

- Landbouwer
- Landbouwassistent

De in deze bedieningshandleiding beschreven activiteiten kunnen principieel worden uitgevoerd worden door personen met het kwalificatieniveau "Landbouwassistent".

2.1.2.1.3 Landbouwer

CMS-T-00011158-A.1

Landbouwers gebruiken landbouwmachines om akkers te bewerken. Ze beslissen over het gebruik van een landbouwmachine voor een bepaald doel.

Landbouwers zijn principieel vertrouwd met het werken met landbouwmachines en instrueren indien nodig landbouwassistenten in het gebruik van de landbouwmachines. Ze kunnen eenvoudige reparaties en onderhoudswerkzaamheden aan landbouwmachines zelf uitvoeren.

Landbouwers kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Landbouwers met een universitair diploma of een opleiding aan een technische hogeschool
- Landbouwers uit ervaring (bijv. geërfde boerderij, uitgebreide kennis door ervaring)
- Loonondernemers die werken in opdracht van landbouwers

Voorbeeld:

- Veiligheidsinstructies voor de landbouwassistent

2.1.2.1.4 Landbouwassistent

CMS-T-00011157-A.1

Landbouwassistenten gebruiken landbouwmachines in opdracht van de landbouwer. Ze worden door de landbouwer geïnstrueerd in het gebruik van de landbouwmachines en werken zelfstandig volgens de opdracht van de landbouwer.

Landbouwassistenten kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Seizoens- en hulparbeiders
- Landbouwers in opleiding
- Werknemers van de landbouwer (bijv. tractorbestuurder)
- Familieleden van de landbouwer

Voorbeelden van activiteiten:

- Machine besturen
- Werkdiepte instellen

2.1.2.2 Werkplekken en passagiers

CMS-T-00011151-A.1

Passagiers

Passagiers kunnen door bewegingen van de machine vallen, aangereden en ernstig verwond of gedood worden. Opgeworpen voorwerpen kunnen passagiers raken en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen meerijden op de machine.
- ▶ Laat nooit personen op de rijdende machine stappen.

2.1.2.3 Gevaar voor kinderen

CMS-T-00011161-A.1

Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen risico's niet inschatten en gedragen zich onvoorspelbaar. Daardoor zijn kinderen bijzonder in gevaar.

- ▶ Houd kinderen uit de buurt.
- ▶ *Als u wegrijdt of machinebewegingen activeert,* moet u controleren of er geen kinderen in de gevarenzone aanwezig zijn.

2.1.2.4 Bedrijfsveiligheid

CMS-T-00011152-A.1

2.1.2.4.1 Perfecte technische staat

CMS-T-00011155-A.1

Alleen correct voorbereide machine gebruiken

Zonder correcte voorbereiding volgens deze bedieningshandleiding kan de bedrijfsveiligheid van de machine niet worden gegarandeerd. Dit kan ongelukken met ernstig of dodelijk letsel worden veroorzaakt.

- ▶ Bereid de machine volgens deze bedieningshandleiding voor.

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan de bedrijfsveiligheid van de machine beïnvloeden en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen ernstige of dodelijke letsels worden veroorzaakt.

- ▶ *Wanneer u schade vermoedt of constateert,* moet u tractor en machine beveiligen.
- ▶ Verhelp onmiddellijk schade die invloed kan hebben op de veiligheid.
- ▶ Repareer de schade volgens deze bedieningshandleiding.
- ▶ Laat schade die u volgens deze bedieningshandleiding niet zelf kunt repareren door een gekwalificeerd vakbedrijf repareren.

Technische grenswaarden respecteren

Indien de technische grenswaarden van de machine niet worden gerespecteerd, kunnen ongevallen gebeuren met zware letsels of de dood tot gevolg. Bovendien kan de machine beschadigd worden. De technische grenswaarden vindt u bij de technische gegevens.

- ▶ Respecteer de technische grenswaarden.

2.1.2.4.2 Persoonlijke beschermingsuitrusting

CMS-T-00011154-A.1

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting is een belangrijke bouwsteen voor de veiligheid. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting verhoogt het risico op gezondheidsschade en letsels. Tot de persoonlijke veiligheidsuitrusting behoren bijvoorbeeld: werkhandschoenen, veiligheidsschoenen, beschermende kleding, adembescherming, gehoorbescherming, gezichts- en oogbescherming

- ▶ Leg de persoonlijke veiligheidsuitrustingen voor de desbetreffende toepassing vast en stel deze uitrusting ter beschikking.
- ▶ Gebruik alleen persoonlijke veiligheidsuitrusting die in orde is en een effectieve bescherming biedt.
- ▶ Pas de persoonlijke veiligheidsuitrusting aan de persoon aan, bijv. de maat.
- ▶ Neem de instructies van de fabrikanten in acht m.b.t. bedrijfsmiddelen, zaaigoed, meststoffen, gewasbeschermingsmiddelen en reinigingsmiddelen.

Geschikte kleding dragen

Losse kleding verhoogt het risico op vastgrijpen of opwikkelen door roterende componenten. U blijft bovendien gemakkelijker hangen aan uitstekende delen. Daardoor kunnen ernstige of dodelijke letsels worden veroorzaakt.

- ▶ Draag strak zittende kleding.
- ▶ Draag nooit ringen, kettingen of andere sierraden.
- ▶ *Als u lange haren heeft,*
draag dan een haarnetje.

2.1.2.4.3 Waarschuwborden

CMS-T-00011153-A.1

Waarschuwborden leesbaar houden

waarschuwborden op de machine wijzen op gevaarlijke punten en zijn een belangrijk bestanddeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende waarschuwborden verhogen het risico op zware en dodelijke letsels.

- ▶ Reinig verontreinigde waarschuwborden.
- ▶ Vervang beschadigde en onherkenbaar geworden waarschuwborden onmiddellijk.
- ▶ Breng de nodige waarschuwborden ook aan op reserveonderdelen.

2.1.3 Gevaren kennen en vermijden

CMS-T-00011166-A.1

2.1.3.1 Gevarenbronnen aan de machine

CMS-T-00011168-A.1

Vloeistoffen onder druk

Onder hoge druk ontsnappende hydraulische olie kan door de huid in het lichaam dringen en zware letsels veroorzaken. Zelfs een gat ter grootte van een speldenknop kan ernstig letsel veroorzaken bij mensen.

- ▶ *Voordat u hydraulische slangen koppels of op schade controleert,*
schakelt u het hydraulische systeem drukloos.
- ▶ *Als u vermoedt dat het druksysteem beschadigd is,*
laat u het druksysteem controleren door een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Spoor lekken nooit met de blote hand op.
- ▶ Houd lichaam en gezicht uit de buurt van lekken.
- ▶ *Indien vloeistoffen in het lichaam zijn gedrongen,*
moet u onmiddellijk een arts raadplegen.

2.1.3.2 Gevarenczones

CMS-T-00011167-A.1

Gevarenczones aan de machine

In de gevarenczones bestaan de volgende belangrijke risico's:

De machine en de werktuigen bewegen afhankelijk van het werk.

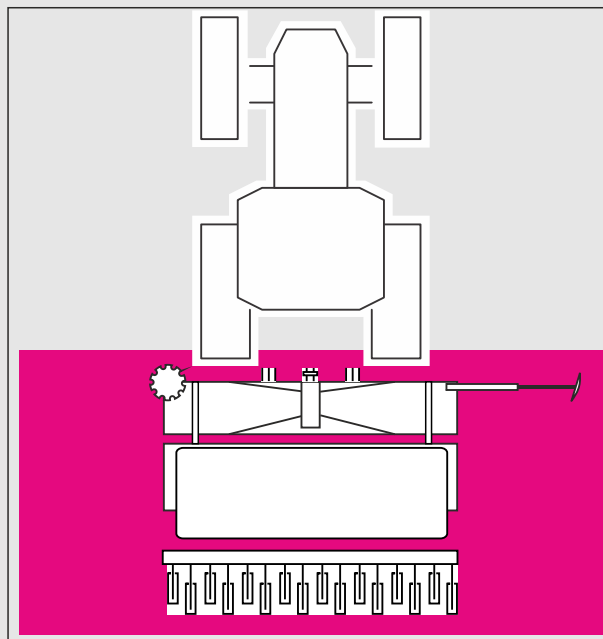
Hydraulisch opgetilde machinedelen kunnen ongemerkt en langzaam dalen.

Tractor en machine kunnen onbedoeld weggrollen.

Materialen of vreemde objecten kunnen uit of van de machine worden weggeslingerd.

Als de gevarenczone niet in acht wordt genomen, kunnen personen zwaar gewond of gedood worden.

- ▶ Houd personen uit de gevarenczone van de machine.
- ▶ *Indien personen de gevarenczone betreden,* moet u de motoren en aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen.
- ▶ *Voordat u in de gevarenczone van de machine werkt,* moet u tractor en machine beveiligen. Dit geldt ook voor kortstondige controle-activiteiten.



CMS-I-00007485

2.1.4 Veilig werken en veilige omgang met de machine

CMS-T-00011162-A.1

2.1.4.1 Machines aankoppelen

CMS-T-00011163-A.1

Koppel de machine aan de tractor

Als de machine niet correct op de tractor wordt gekoppeld, ontstaan er gevaren die tot ernstige ongelukken kunnen leiden.

In de buurt van de koppelingspunten tussen tractor en machine bevinden zich punten waar u bekneld en gewond kunt raken.

- ▶ *Als u de machine aan de tractor koppelt of van de tractor loskoppelt,*
wees dan bijzonder voorzichtig.
- ▶ Koppel en transporteer de machine alleen met geschikte tractoren.
- ▶ *Wanneer de machine aan de tractor wordt gekoppeld,*
moet u erop letten dat de koppelinrichting van de tractor past bij de eisen van de machine.
- ▶ Koppel de machine op de voorgeschreven manier aan de tractor.

2.1.4.2 Rijveiligheid

CMS-T-00011164-A.1

Risico's bij het rijden op straat en op het veld

Aan een tractor aangebouwde of aangekoppelde machines en gewichten aan voor- of achterzijde beïnvloeden het rijgedrag, de stureigenschappen en het remvermogen van de tractor. De rijeigenschappen zijn afhankelijk van de bedrijfstoestand, de vulling of lading en de ondergrond. Als de bestuurder geen rekening houdt met de veranderde rijeigenschappen, dan kan hij ongevallen veroorzaken.

- ▶ Zorg steeds voor voldoende stuur- en remvermogen van de tractor.
- ▶ *De tractor moet de voorgeschreven remvertraging voor de combinatie van tractor en machine garanderen.*
Controleer voor het rijden de werking van de remmen.
- ▶ *De vooras van de tractor dient altijd belast zijn met minimaal 20% van het leeggewicht van de tractor om voldoende stuurvermogen te garanderen.*
Gebruik indien nodig frontgewichten.
- ▶ Bevestig gewichten aan voor- of achterzijde altijd in overeenstemming met de voorschriften op de daartoe bestemde bevestigingspunten.
- ▶ Bereken de toegestane nuttige last van de aangebouwde of aangehangen machine en houd deze aan.
- ▶ Neem de toegelaten as- en steunlasten van de tractor in acht.
- ▶ Houd de toegestane steunlast van de aanhanginrichting en de dissels aan.
- ▶ Neem een rijstijl in acht waarbij u de tractor met aan- of afgekoppelde machine op elk moment onder controle hebt. Houd daarbij rekening met uw persoonlijke vaardigheden, de wegomstandigheden, het verkeer, de zichtbaarheid, het weer, de rijeigenschappen van de tractor en de invloeden van de aangebouwde machine.

Gevaar voor ongevallen bij rijden op de openbare weg door ongecontroleerde zijwaartse bewegingen van de machine

- ▶ Borg de tractortrekstang voor het rijden op de openbare weg.

Machine voorbereiden voor het rijden op straat

Als de machine niet correct wordt voorbereid voor het rijden op de openbare weg, dan kunnen zware ongevallen het gevolg zijn.

- ▶ Controleer de verlichting en markering voor het rijden op straat op goede werking.
- ▶ Verwijder grove verontreinigingen van de machine.
- ▶ Volg de instructies in het hoofdstuk "Machine voorbereiden voor het rijden op straat".

Machine parkeren

De geparkeerde machine kan kantelen. Personen kunnen bekneeld raken en gedood worden.

- ▶ Plaats de machine alleen op een vlakke ondergrond met voldoende draagkracht.
- ▶ *Voordat u instelwerkzaamheden of reparatiewerkzaamheden uitvoert,* let u op de veilige stand van de machine. Ondersteun de machine in geval van twijfel.
- ▶ Houd de instructies aan in het hoofdstuk "*machine parkeren*".

Parkeren zonder toezicht

Een onvoldoende beveiligde en zonder toezicht geparkeerde tractor en de aangekoppelde machine vormen een gevaar voor personen en spelende kinderen.

- ▶ *Voor u de machine verlaat,* schakelt u de tractor uit.
- ▶ Beveilig tractor en machine.

2.1.5 Veilig onderhoud en wijzigingen

CMS-T-00011145-A.1

2.1.5.1 Verandering aan de machine

CMS-T-00011147-A.1

Constructieve wijzigingen alleen met toestemming

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen de werking en de bedrijfsveiligheid van de machine negatief beïnvloeden. Daardoor kunnen ernstige of dodelijke letsels worden veroorzaakt.

- ▶ Laat constructieve wijzigingen en uitbreidingen alleen uitvoeren door een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ *Opdat de goedkeuring volgens nationale en internationale voorschriften haar geldigheid behoudt,* moet u waarborgen dat het vakbedrijf alleen de door AMAZONE vrijgegeven ombouwcomponenten, reserveonderdelen en accessoires gebruikt.

2.1.5.2 Werkzaamheden aan de machine

CMS-T-00011148-A.1

Werkzaamheden alleen aan de uitgeschakelde machine

Als de machine niet uitgeschakeld is, kunnen delen ervan onverwacht bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen ernstige of dodelijke letsels worden veroorzaakt.

- ▶ Schakel de machine vóór de uitvoering van werkzaamheden aan de machine uit en beveilig ze.
- ▶ *Om de machine stil te zetten,*
voert u de volgende werkzaamheden uit
- ▶ Indien nodig de machine met wielkeggen beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ Laat opgetilde lasten neer tot op de grond.
- ▶ Ontlast de druk in de hydraulische slangen.
- ▶ *Als u aan of onder opgetilde lasten moet werken,*
laat u de lasten neer of beveiligt u de lasten met een hydraulische of mechanische inrichting.
- ▶ Schakel alle aandrijvingen uit.
- ▶ Trek de handrem aan.
- ▶ Beveilig de machine, met name op hellingen, bovendien met wielkeggen tegen weggrollen.
- ▶ Verwijder de contactsleutel en neem deze mee.
- ▶ Trek de sleutel van de accuscheidingsschakelaar uit.
- ▶ Wacht tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen en hete delen zijn afgekoeld.

Reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige reparatiewerkzaamheden, met name aan veiligheidsrelevante onderdelen, brengen de bedrijfsveiligheid in gevaar. Dit kan ongelukken met ernstig of dodelijk letsel worden veroorzaakt. Tot de veiligheidsrelevante onderdelen behoren bijvoorbeeld hydraulische componenten, elektronische onderdelen, frame, veren, aanhangkoppeling, assen en asophangingen, leidingen en tanks die brandbare stoffen bevatten.

- ▶ *Voor u de machine afstelt, onderhoudt of reinigt,* moet u de machine beveiligen.
- ▶ Onderhoud de machine volgens deze bedieningshandleiding.
- ▶ Voer alleen de werkzaamheden uit die in deze bedieningshandleiding beschreven zijn.
- ▶ Laat reparatiewerkzaamheden die niet in deze bedieningshandleiding beschreven zijn alleen uitvoeren door een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Laat reparatiewerkzaamheden aan veiligheidsrelevante onderdelen alleen uitvoeren door een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Las, boor, zaag, slijp of snijd nooit aan het onderstel, het chassis of de verbindingselementen van de machine.
- ▶ Bewerk nooit veiligheidsrelevante onderdelen.
- ▶ Boor bestaande gaten niet op.
- ▶ Voer alle onderhoudswerkzaamheden uit in de voorgeschreven onderhoudsintervallen.

Opgetilde machinedelen

Opgetilde machinedelen kunnen onbedoeld dalen en personen verpletteren en doden.

- ▶ Blijf nooit onder opgetilde machinedelen staan.
- ▶ *Als u aan of onder opgetilde machinecomponenten moet werken,* laat u machinedelen neer of beveiligt u opgetilde machinedelen met een mechanische steuninrichting of hydraulische inrichting.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden, met name aan of in de buurt van veiligheidsrelevante onderdelen, brengen de bedrijfsveiligheid van de machine in gevaar. Dit kan ongelukken met ernstig of dodelijk letsel worden veroorzaakt. Tot de veiligheidsrelevante onderdelen behoren bijvoorbeeld hydraulische onderdelen en elektrische onderdelen, frame, veren, koppelinrichtingen aan de tractor zoals een 3-puntsophanging, dissels, koppelframes, trekhaken, trekbal, assen en asophangingen, leidingen en tanks die brandbare stoffen bevatten.

- ▶ Laat veiligheidsrelevante onderdelen alleen lassen door vakwerkplaatsen met gekwalificeerd personeel.
- ▶ Laat aan alle andere componenten alleen gekwalificeerde personen lassen.
- ▶ *Als u niet zeker weet of een onderdeel mag worden gelast,*
vraagt u a.u.b. na bij een gekwalificeerd vakwerkplaats.
- ▶ *Voordat u aan de machine last,*
koppelt u de machine los van de tractor.

2.1.5.3 Bedrijfsmiddelen

CMS-T-00011146-A.1

Ongeschikte bedrijfsmiddelen

Bedrijfsmiddelen die niet beantwoorden aan de eisen van AMAZONE kunnen schade aan de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Gebruik alleen bedrijfsmiddelen die voldoen aan de eisen in de technische gegevens.

2.1.5.4 Speciale uitrustingen en reserveonderdelen

CMS-T-00011149-A.1

Speciale uitrustingen, accessoires en reserveonderdelen

Speciale uitrusting, accessoires en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van AMAZONE kunnen de bedrijfsveiligheid van de machine beïnvloeden en tot ongevallen leiden.

- ▶ Gebruik alleen originele onderdelen of onderdelen die voldoen aan de eisen van AMAZONE.
- ▶ *Wanneer u vragen heeft over de speciale uitrusting, accessoires of reserveonderdelen,*
neemt u contact op met uw dealer of AMAZONE.

2.2 Veiligheidsroutines

CMS-T-00011169-A.1

Tractor en machine beveiligen

Indien tractor en machine niet beveiligd zijn tegen ongewenst starten en weggrollen, kunnen de tractor en de machine zich ongecontroleerd in beweging zetten en personen aanrijden, verpletteren of doden.

- ▶ Laat de opgetilde machine of machinedelen zakken.
- ▶ Ontlast de druk in de hydraulische slangen met behulp van de bedieningselementen.
- ▶ *Als u onder de opgetilde machine of onder componenten moet staan,* beveilig dan de opgetilde machine en de componenten met behulp van een mechanische veiligheidssteun of een hydraulische afsluiter tegen het dalen.
- ▶ Schakel de tractor uit.
- ▶ Trek de parkeerrem van de tractor aan.
- ▶ Verwijder de contactsleutel.

Machine beveiligen

Na het afkoppelen moet de machine worden beveiligd. Als de machine en de componenten niet beveiligd worden, dan bestaat er gevaar voor beknellings- en snijwonden.

- ▶ Plaats de machine alleen op een vlakke ondergrond met voldoende draagkracht.
- ▶ *Voor u de hydraulische slangen drukloos schakelt en van de tractor scheidt,* zet u de machine op de werkstand.
- ▶ Bescherm personen tegen direct contact met scherpe randen of uitstekende delen.

Veiligheidsinrichtingen in functionerende toestand houden

Indien veiligheidsinrichtingen ontbreken, beschadigd, defect of gedemonteerd zijn, kunnen mensen door machinecomponenten ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ Controleer de machine minstens eenmaal per dag op schade, correcte montage en goede werking van de veiligheidsinrichtingen.
- ▶ *Als u niet zeker weet of alle veiligheidsinrichtingen correct gemonteerd zijn en goed werken,* laat u de veiligheidsinrichtingen door een gekwalificeerde vakwerkplaats controleren.
- ▶ Let erop, dat voor alle werkzaamheden aan de machine de veiligheidsinrichtingen correct gemonteerd zijn en goed werken.
- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen moeten vervangen worden.

Opstappen en afstappen

Door onvoorzichtig gedrag bij het opstappen en afstappen kunnen personen van de ladder vallen. Personen die niet via de normale klimhulp op de machine klimmen, kunnen uitglijden, vallen en zwaar gewond raken.

- ▶ Gebruik alleen de passende klimhulpen
- ▶ *Vuil en bedrijfsmiddelen kunnen voor een gladde ondergrond zorgen en de stabiliteit aantasten.* Houd loopplanken en platforms altijd schoon en in goede staat om een veilige stand te verzekeren.
- ▶ Klim nooit op een machine terwijl deze in beweging is.
- ▶ Stap steeds met het gezicht naar de machine op en af.
- ▶ Houd bij het opstappen en afstappen altijd op 3 punten contact met treden en leuning: twee handen en één voet of twee voeten en één hand aan de machine.
- ▶ Gebruik de bedieningselementen nooit als handvat bij het opstappen of afstappen. Door het per ongeluk bedienen van bedieningselementen kunnen functies onbedoeld worden geactiveerd, waardoor gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.
- ▶ Spring bij het afstappen nooit van de machine.

Correct gebruik

3

CMS-T-00007168-B.1

- De machine is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik conform de regels van de landbouwkundige praktijk voor de afgifte van zaaigoed.
- De machine is een landbouwmachine voor montage op een dragermachine. De dragermachine beschikt over een speciale interface, die voldoet aan de technische vereisten.
- Bij het rijden op de openbare weg kan de machine alleen met de dragermachine, afhankelijk van de geldende regelgeving, gemonteerd en meegevoerd worden aan een tractor die voldoet aan de technische eisen.
- De machine mag alleen worden gebruikt en onderhouden door personen die voldoen aan de gestelde eisen. De aan deze personen gestelde eisen vindt u in het hoofdstuk "*Personeelkwalificatie*".
- De bedieningshandleiding maakt deel uit van de machine. De machine is uitsluitend bestemd voor het gebruik in overeenstemming met deze bedieningshandleiding. Toepassingen van de machine die beschreven zijn in deze bedieningshandleiding kunnen zware lichamelijke letsels of de dood tot gevolg hebben en machineschade of andere materiële schade tot gevolg hebben.
- De geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de algemeen erkende voorschriften op het gebied van veiligheid, gezondheid op het werk en wegverkeer moeten door de gebruikers en eigenaars worden nageleefd.
- Meer informatie over het correcte gebruik voor bijzondere gevallen kan bij AMAZONE worden opgevraagd.
- Andere dan de vermelde toegestane toepassingen worden beschouwd als niet toegestaan. Voor schade die voortvloeit uit ondeskundig gebruik is de uitsluitend de gebruiker verantwoordelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid.

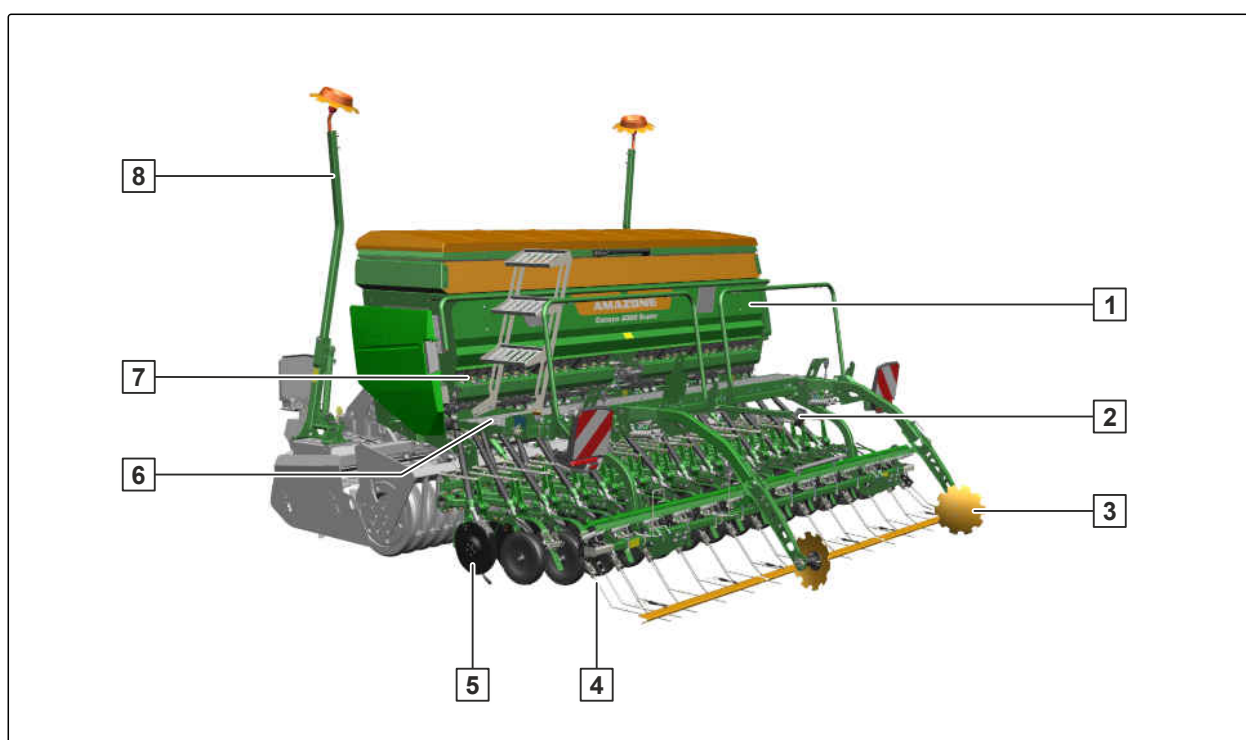
Productbeschrijving

4

CMS-T-00007913-A.1

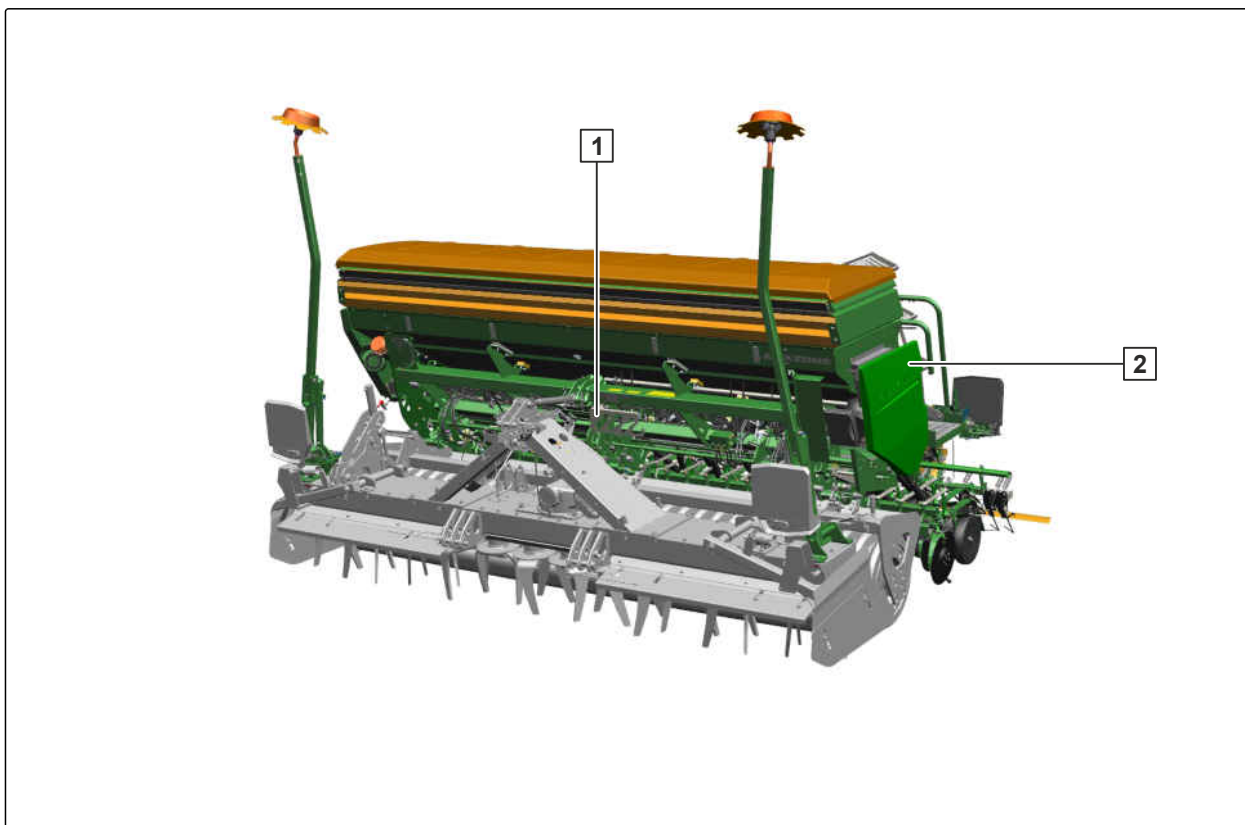
4.1 Overzicht van de machine

CMS-T-00007914-A.1



CMS-I-00005518

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Tank | 2 Radarsensor |
| 3 Rijpadenmarkeerapparaat | 4 Exacteg of rolleneg |
| 5 TwinTeC-dubbele zaaischijven, naar keuze
RoTeC-enkelvoudige zaaischijven | 6 Laadrand |
| 7 Dosering | 8 Markeur |



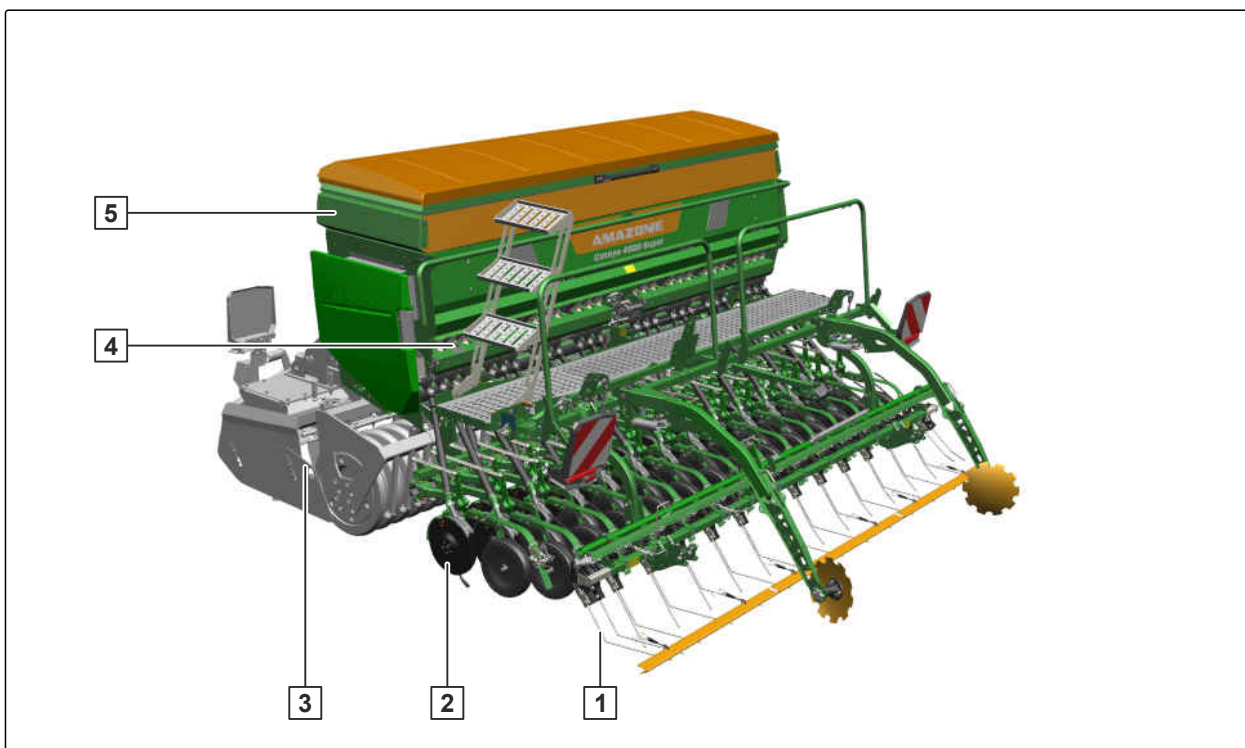
CMS-I-00005519

1 Paneel voor de voedingsleidingen

2 SmartCenter

4.2 Werking van de machine

CMS-T-00007918-A.1



CMS-I-00005498

De machine kan alleen in combinatie met een geschikte grondbewerkingsmachine **3** worden ingezet. Met de combinatie kunnen de zaaibedbereiding en het zaaien in één rit worden uitgevoerd.

Het doseergoed wordt in de bak **5** meegevoerd en door de doseerwielen in de zaaihuizen **4** gedoseerd. De zaaikouter **2** vormt een zaaivoor en plaatst het doseergoed in het zaaibed. De eg **1** bedekt het zaaigoed met aarde.

4.3 Speciale uitrusting

CMS-T-00007924-A.1

Speciale uitrusting is uitrusting, die uw machine mogelijkwerijs niet bezit of die slechts in bepaalde markten leverbaar is. Uw machine-uitrusting vindt u in de verkoopdocumenten. Voor meer informatie wendt u zich tot uw dealer.

- Zaaigoedbak-opzet
- Zeefrooster voor bak
- Zaaigoedgeleidingselementen
- Reling op laadrand
- LED-achterverlichting voor het rijden op de openbare weg
- Kentekenplaathouder met verlichting voor het rijden op de openbare weg
- LED-werkverlichting geïntegreerd
- LED-werkverlichting zaaischijven, geïntegreerd
- Mechanische topstang (lang)
- Steunen voor TwinTeC-zaaischijven
- Elektrische rijpadenschakeling voor eenzijdige doseeraandrijving
- Elektrische rijpadenschakeling voor tweezijdige elektrische doseeraandrijving
- Rijpadmarkering
- Stuurventiel en hydrauliekset rijpadenmarkering op exacteg
- Stuurventiel en hydrauliekset rijpadenmarkering
- Aansluiteenheid voor rijpadmarkering zonder markeur
- Zaaiwiel voor erwten en bonen
- Mechanische zaaischijfdrukindicatie
- Egset op TwinTeC-zaaischijf

- Exacteg
- Aanbouwset exacteg
- Aanbouwset exacteg met hydraulisch hefsysteem
- Aansluiteenheid hydraulisch exacteghefsysteem
- Achteropbouwtaak GreenDrill
- Montageset met verdelerbuis
- Adapter voor montageset met verdelerbuis
- Zaaishijfdruksensor voor instelling zaaihoeveelheid
- Extra elektronische leegmeldsensor
- Comfort hydraulisch systeem
- Comfort hydrauliek incl. MinMax-instelling zaaishijfdruk
- Voorbereiding verladingsmaat 2,45 m

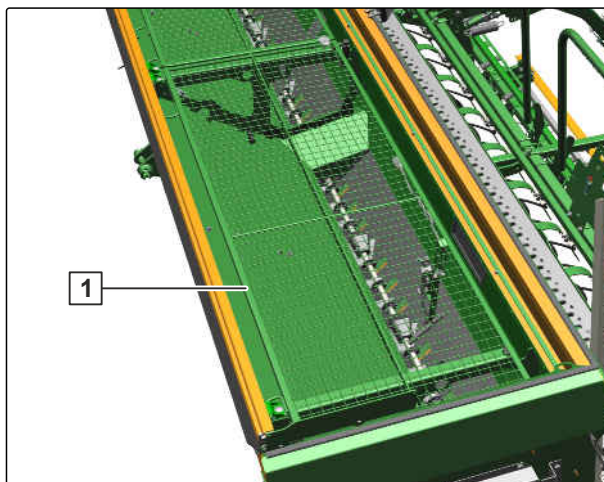
4.4 Beschermingsinrichtingen

CMS-T-00007927-A.1

4.4.1 Zeefrooster

CMS-T-00007928-A.1

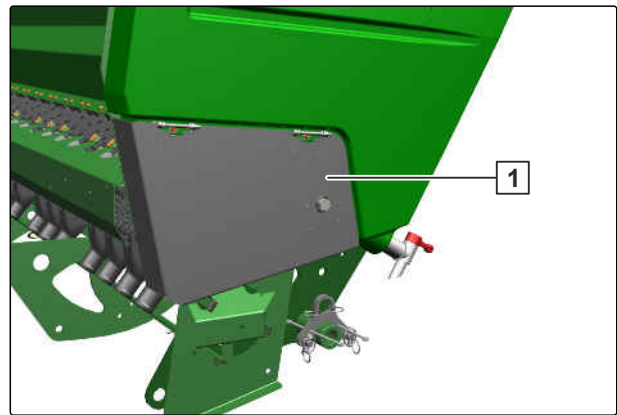
Het zeefrooster **1** in de bak verhindert het contact met de draaiende roeras.



CMS-I-00005523

4.4.2 Afdekking kettingaandrijving

De afdekking **1** verhindert het contact met de kettingaandrijving van de roeras en zaaias.

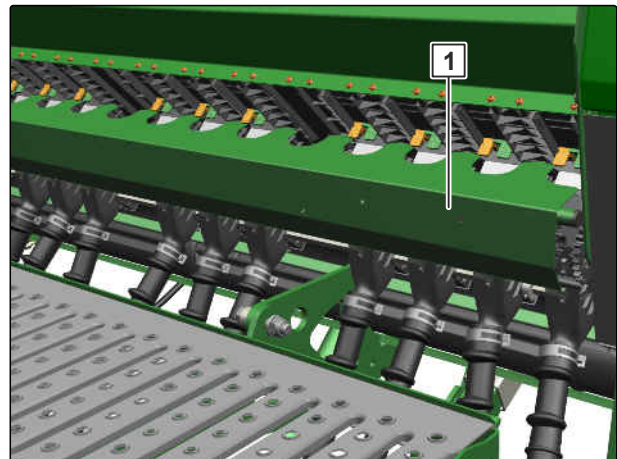


CMS-T-00007935-A.1

CMS-I-00005525

4.4.3 Doseerderafdekking

De doseerderafdekking **1** verhindert het contact met draaiende assen en tandwielen en beschermt de assen en tandwielen tegen stof en vuil.

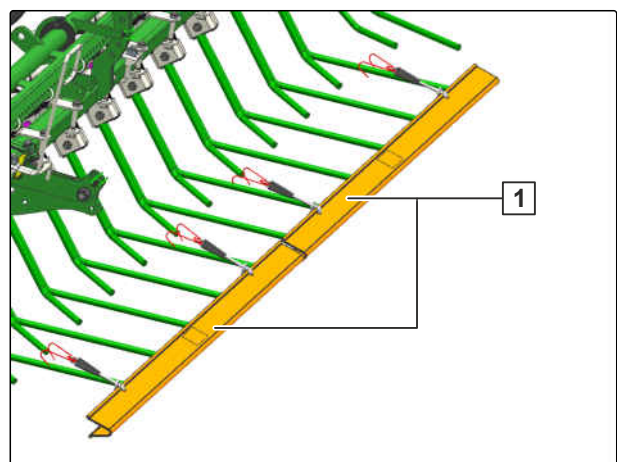


CMS-T-00007936-A.1

CMS-I-00005526

4.4.4 Verkeersveiligheidsbalk

De verkeersveiligheidsbalken **1** dekken tijdens het rijden op de openbare weg de tanden van de exacteg of de zaaieg af om lichamelijk letsel en beschadigingen te voorkomen.



CMS-T-00007937-C.1

CMS-I-00005527

4.5 Waarschuwborden

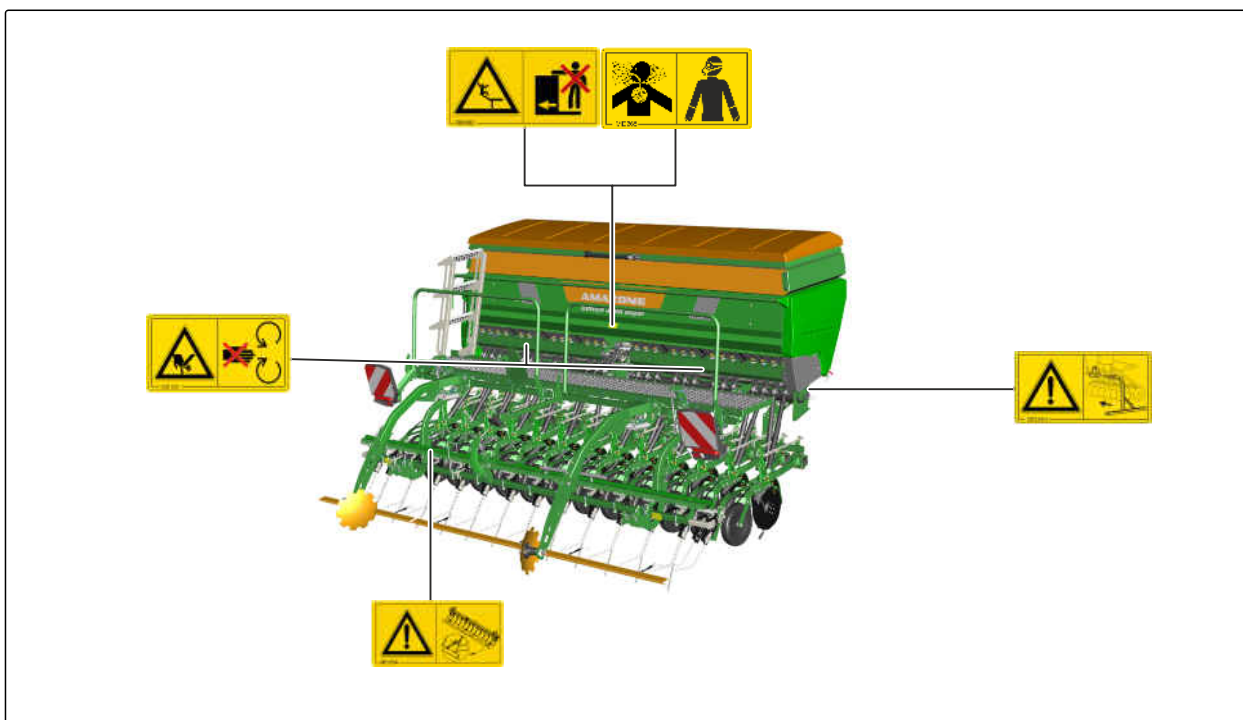
CMS-T-00007938-A.1

4.5.1 Posities van de waarschuwborden

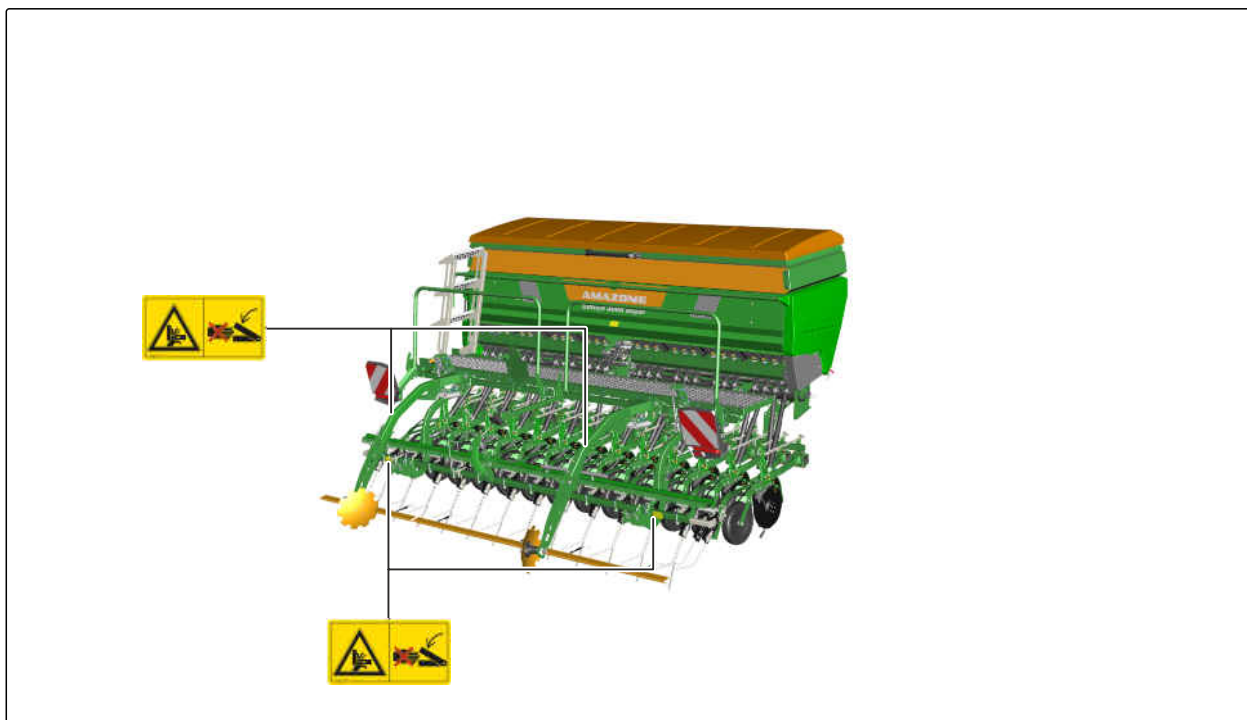
CMS-T-00007939-A.1



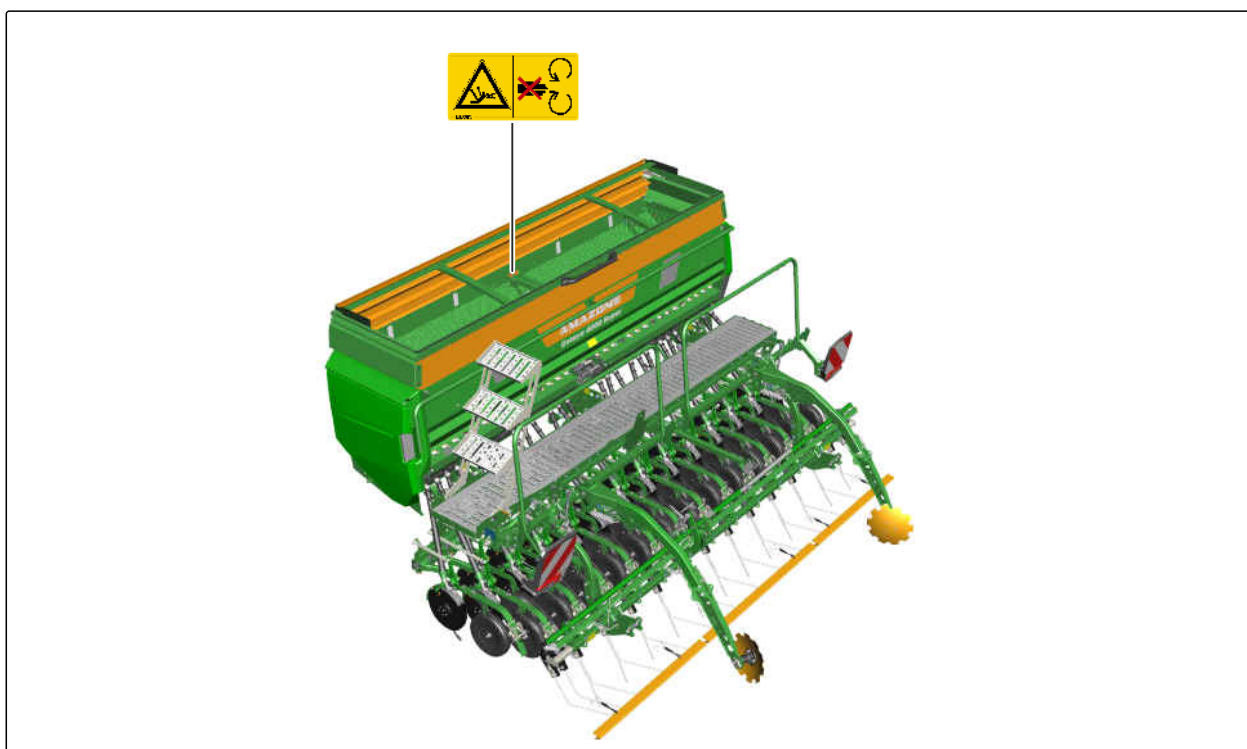
CMS-I-00005544



CMS-I-00005551



CMS-I-00005552



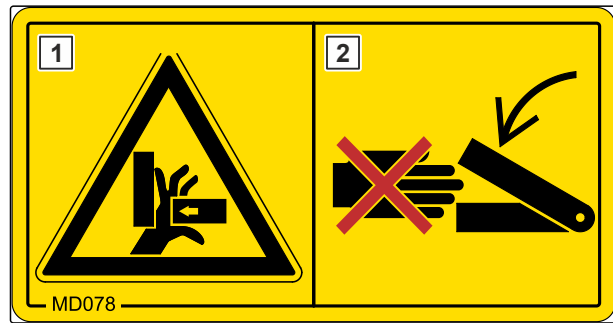
CMS-I-00005550

4.5.2 Opbouw van de waarschuwingen

Waarschuwborden markeren gevaarlijke plaatsen op de machine en waarschuwen voor restgevaaren. Op deze plaatsen doen zich permanent of onverwacht gevaarlijke situaties voor.

Een waarschuwbord bestaat uit 2 vlakken:

- Veld **1** toont het volgende:
 - Een illustratie van de gevarenczone omgeven met een driehoekig veiligheidssymbool
 - Het bestelnummer
- Het veld **2** toont de geïllustreerde instructie om het gevaar te vermijden.

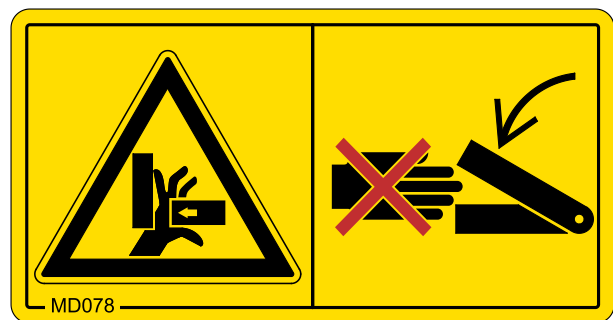


4.5.3 Beschrijving van de waarschuwborden

MD 078

Beknellingsgevaar voor vingers of handen

- *Zolang de motor van de tractor of de machine draait,*
blijft u op afstand van de gevaarlijke plekken.
- *Als u gemarkeerde delen met de hand moet bewegen,*
let dan op de beknellingsposities.
- Zorg ervoor dat zich geen personen in de gevarenczone bevinden.



MD 082

Gevaar voor vallen van treeplanken en platforms

- Laat nooit personen meerijden op de machine.
- Laat nooit personen op de rijdende machine stappen.



MD095

Gevaar voor ongevallen door het niet in acht nemen van de instructies in deze bedieningshandleiding

- Lees en begrijp de bedieningshandleiding, voordat u aan of met de machine werkt.



CMS-I-000138

MD 096

Infectiegevaar door hydraulische olie die onder hoge druk naar buiten stroomt

- Zoek nooit met de hand of de vingers naar lekken in hydraulische slangen.
- Dicht lekkende hydraulische slangen nooit af met de hand of de vingers.
- *Als u gewond bent geraakt door hydraulische olie,*
moet u onmiddellijk een arts raadplegen.



CMS-I-000216

MD102

Gevaar door onbedoeld starten en weggrollen van de machine

- Beveilig de machine voor alle werkzaamheden tegen onbedoeld starten en onbedoeld weggrollen.

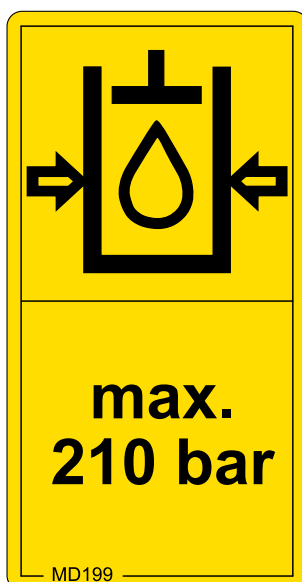


CMS-I-00002253

MD 199

Gevaar voor ongevallen door te hoge druk in het hydraulische systeem

- Koppel de machine alleen met tractoren die een maximale hydraulische druk van 210 bar ter beschikking stellen.

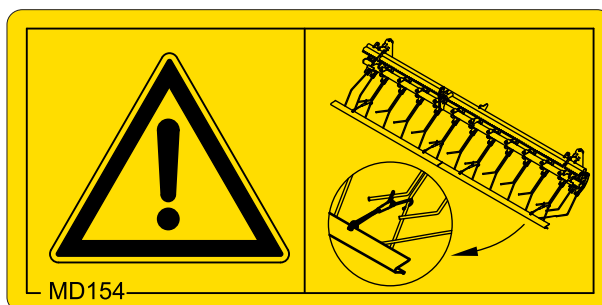


CMS-I-00000486

MD 154

Gevaar voor lichamelijk of dodelijk letsel door onbeschermde zaaieganden

- *Voordat u op de openbare weg rijdt,* brengt u de verkeersveiligheidsbalk aan, zoals in de bedieningshandleiding beschreven.

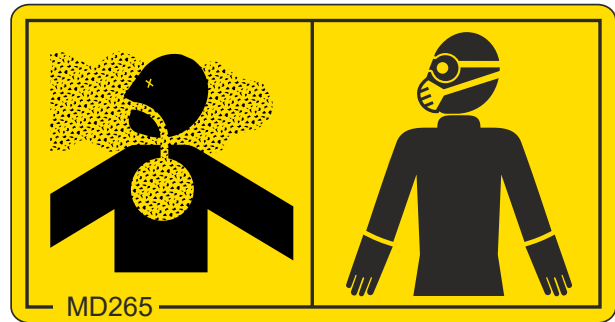


CMS-I-00003657

MD265

Gevaar voor lichamelijk letsel door beitsmiddelstof

- ▶ Adem de stof, die schadelijk is voor de gezondheid, niet in.
- ▶ Vermijd contact met ogen en huid.
- ▶ Voordat u met stoffen gaat werken, die schadelijk zijn voor de gezondheid, trekt u de door de fabrikant geadviseerde beschermende kleding aan.
- ▶ Neem de veiligheidsinstructies van de fabrikant betreffende het omgaan met gevaarlijke stoffen in acht.



CMS-I-00003659

MD 224

Gevaar voor de gezondheid door water uit de handwastank

- ▶ Gebruik het water uit de handwastank nooit als drinkwater.

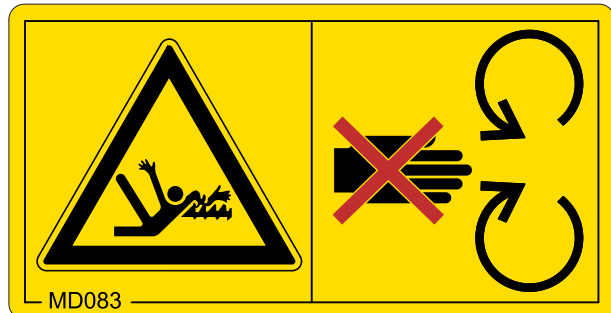


CMS-I-00005073

MD083

Gevaar door intrekken of beknelling

- ▶ Zorg ervoor dat de energietoevoer naar de machine onderbroken is voor u de veiligheidsinrichtingen verwijdert.
- ▶ Wacht tot de bewegende delen stilstaan voor u in de gevaarlijke zone grijpt.
- ▶ Zorg ervoor dat zich geen personen in de gevarenszone of in de buurt van bewegende delen bevinden.



CMS-I-00003694

MD 243

Gevaar voor beknelling door omvallende machine

- ▶ Maak de zaaigoedtank leeg.
- ▶ *Voordat u de lege opbouwzaaimachine parkeert,*
monteert u de steunen.



CMS-I-00005539

MD150

Snijgevaar voor vingers, handen en armen

- ▶ Onderbreek de energietoevoer naar de machine voordat u de gevarenszone nadert.
- ▶ Wacht tot alle bewegende delen stilstaan voordat u de veiligheidsinrichtingen verwijdert en in de gevarenszone grijpt.
- ▶ Zorg ervoor dat zich geen personen in de gevarenszone of in de buurt van bewegende delen bevinden.



CMS-I-00005538

4.6 Typeplaat van de machine

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Machinenummer
- 2 Voertuigidentificatienummer
- 3 Product
- 4 Toegestaan technisch machinegewicht
- 5 Modeljaar
- 6 Bouwjaar



CMS-I-00004294

4.7 Opbergkoker

CMS-T-00001776-E.1

In de opbergkoker bevindt zich het volgende:

- Documenten
- Hulpmiddelen



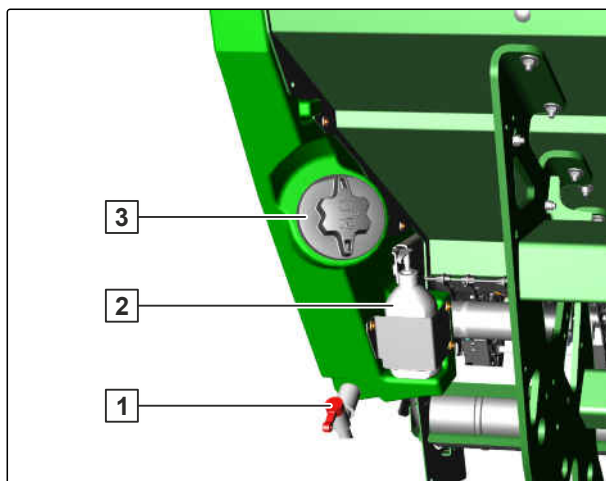
CMS-I-00002306

4.8 Handwastank

CMS-T-00007948-A.1

Op de handwastank bevinden zich een waterkraan **1** en een zeepdispenser **2**.

De handwastank heeft een volume van 5 l en beschikt over een draaisluiting **3**.



CMS-I-00005533

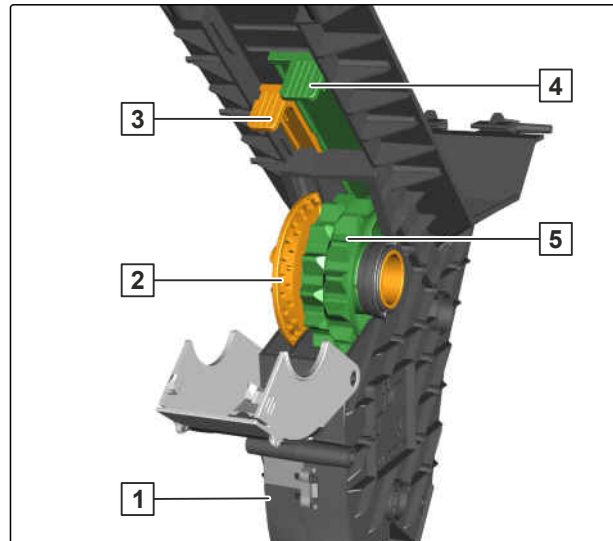
4.9 Doseersysteem

CMS-T-00008573-A.1

Door instelbare openingen komt het zaaigoed in het zaaihuis **1**.

Elke doseerbehuizing heeft 2 openingen. De openingen worden door de sluitschuif voor de grofdoseerwielen **4** en de sluitschuif voor de fijndoseerwielen **3** ingesteld.

Het zaaigoed wordt door het grofdoseerwiel **5** of door het fijndoseerwiel **2** gedoseerd.



CMS-I-00005829

4.10 Universeel bedieningswerktuig

CMS-T-00001735-C.1

Met het universele bedieningswerktuig **1** worden instelwerkzaamheden aan de machine uitgevoerd. Het universele bedieningswerktuig wordt aan het machineframe in een houder bewaard.



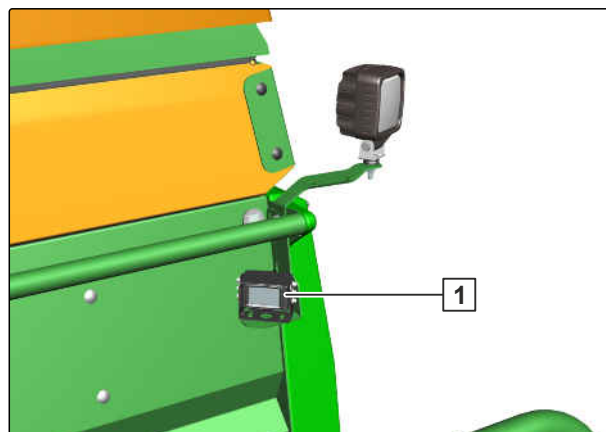
CMS-I-00001082

4.11 Camerasysteem

CMS-T-00008580-B.1

De camera **1** aan de achterzijde van de opbouwzaaimachine maakt manoeuvreren veiliger.

De monitor kan meerdere camerabeelden tegelijkertijd weergeven.



CMS-I-00005836

4.12 Radarsensor

CMS-T-00001778-C.1

De radarsensor registreert bij elektrische aandrijvingen de werksnelheid. Uit de werksnelheid wordt het bewerkte oppervlak en het benodigde toerental van de doseeraandrijvingen bepaald.



CMS-I-00002221

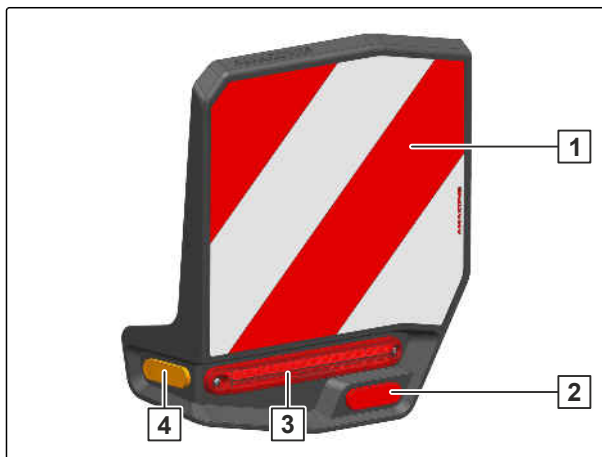
4.13 Verlichting

CMS-T-00008300-A.1

4.13.1 Achterverlichting en markeringen voor het openbare wegverkeer

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Waarschuwborden
- 2 Achterlicht, rood
- 3 Achterlichten, remlichten en richtingaanwijzers
- 4 Achterlicht, geel



CMS-I-00004545



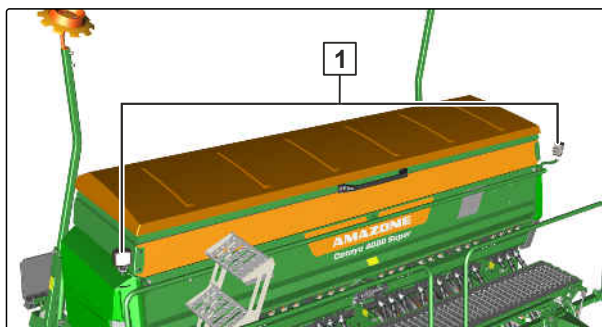
AANWIJZING

De verlichting en markering voor het rijden op straat kan afhankelijk van de nationale voorschriften variëren.

4.13.2 Werkverlichting

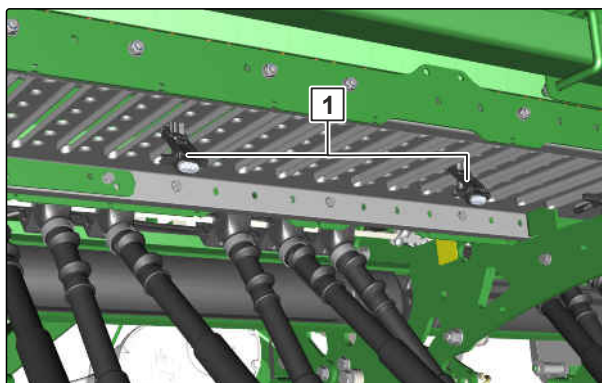
CMS-T-00008301-A.1

Dankzij de werkschijnwerpers **1** is het bewerkingsgebied ook in het donker goed zichtbaar. De werkschijnwerpers worden via de bedieningsterminal of de bedieningscomputer geschakeld.



CMS-I-00005665

Dankzij de schijfveldverlichting **1** zijn de zaaikouters in het donker beter te zien. De schijfveldverlichting wordt samen met de werkschijnwerpers via de bedieningsterminal of de bedieningscomputer geschakeld.

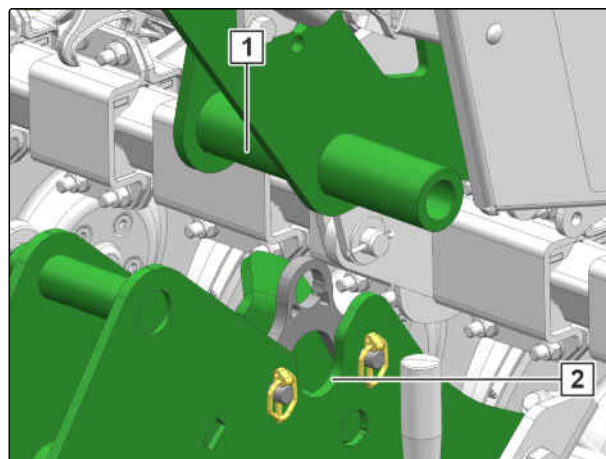


CMS-I-00005664

4.14 Aanbouwframe

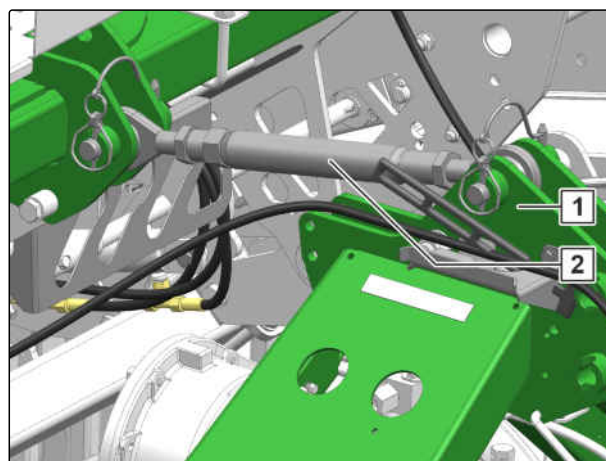
CMS-T-00004881-C.1

De opbouwzaaimachine wordt met 2 opnames **1** aan de grondbewerkingsmachine **2** bevestigd.



CMS-I-00003592

Daarnaast wordt de opbouwzaaimachine met een topstang **2** met de grondbewerkingsmachine **1** verbonden.



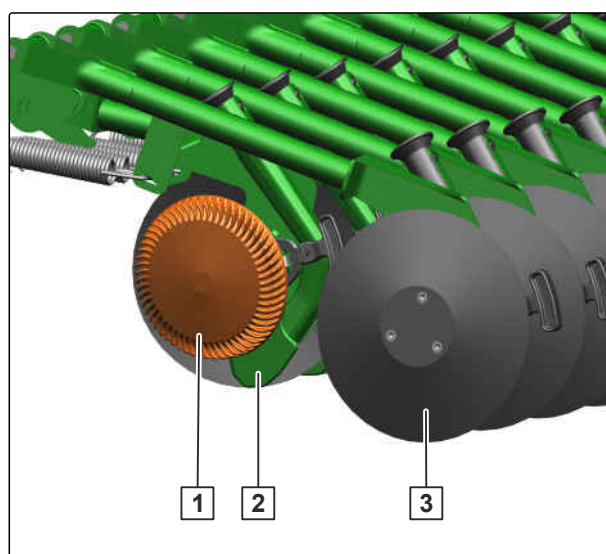
CMS-I-00004568

4.15 RoTeC-zaaischijf

CMS-T-00006297-B.1

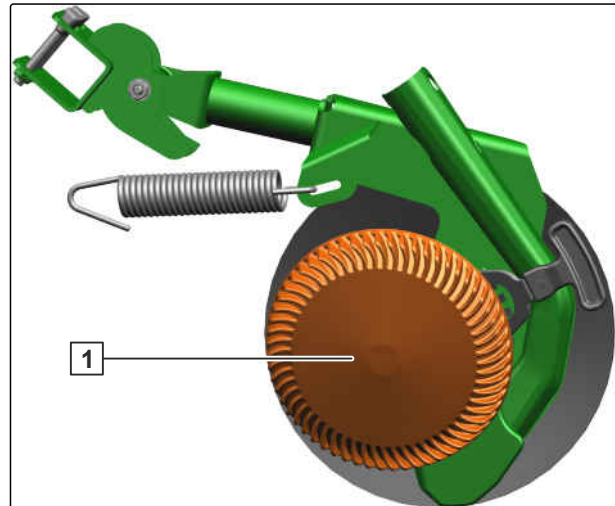
De RoTeC-zaaischijf is een enkele zaaischijf en legt het doseergoed op geploegde of gemulchde grond. De vorentrekkers **2** en de snijschijven **3** vormen de zaaivoor waarin het doseergoed valt. De dieptegeleidingsschijven en dieptegeleidingsrollen **1** begrenzen de zaaidiepte en reinigen de snijschijven. De zaaischijfdruk en de zaaidiepte zijn instelbaar.

Voor het bewerken van de grond zonder te zaaien kunnen de zaaischijven worden opgetild.



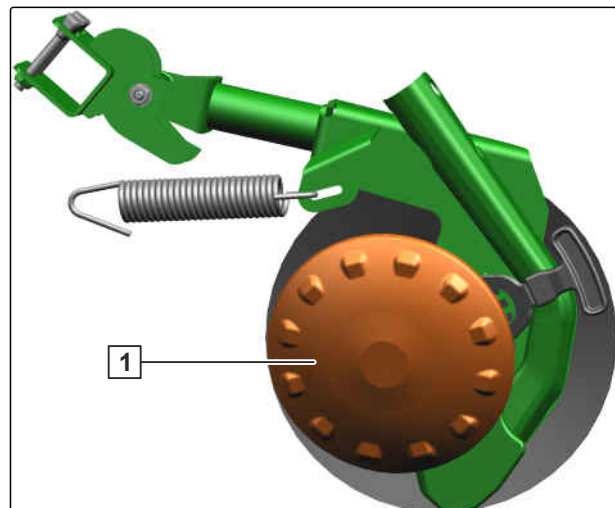
CMS-I-00004578

De dieptegeleidingsrol Control 25 **1** heeft een 25 mm breed spoor en maakt vlak zaaien met verhoogde zaaischijfdruk op lichte grond mogelijk.



CMS-I-00004586

De dieptegeleidingsschijf Control 10 **1** heeft een 10 mm breed spoor en wordt op zwaardere grond toegepast.



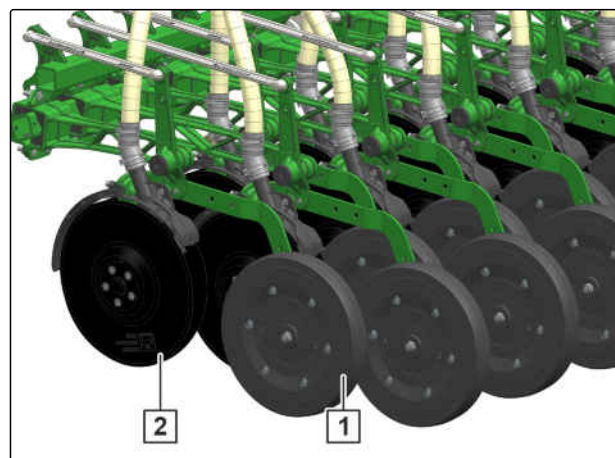
CMS-I-00004585

4.16 TwinTeC-zaaischijf

CMS-T-00004346-C.1

De TwinTeC-zaaischijf is een dubbele zaaischijf voor geploegde of gemulchde grond. De holle schijven **2** vormen de zaaivoor. Het doseergoed wordt tussen de holle schijven geleid en valt in de zaaivoor. De dieptegeleidingsrol **1** leidt de dubbele zaaischijf naar de ingestelde zaaidiepte en zorgt voor een goede plaatsing van het doseergoed. De zaaischijfdruk en de zaaidiepte zijn instelbaar.

Voor het bewerken van de grond zonder te zaaien kunnen de zaaischijven worden opgetild.



CMS-I-00003166

4.17 Exacteg

CMS-T-00006330-C.1

De egtanden **2** van de exacteg liggen horizontaal op de grond en bedekken het neergelegde doseergoed gelijkmatig met losse aarde.

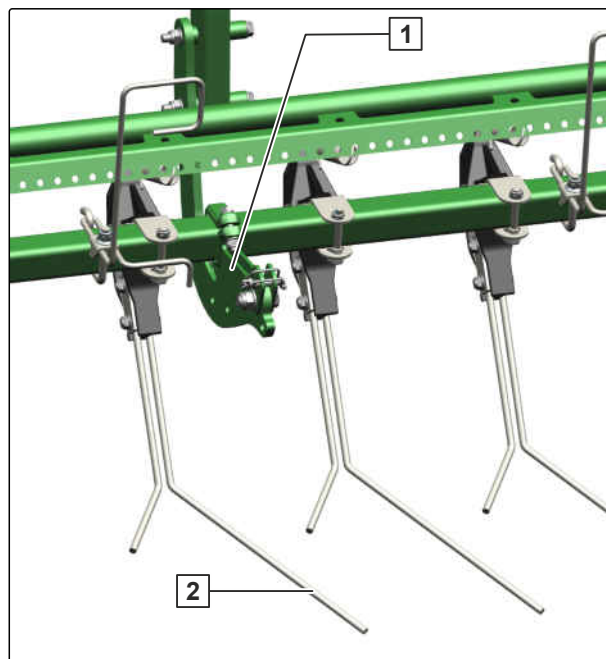
De stand van de egtanden is instelbaar.

De druk op de exacteg bepaalt de bewerkingsintensiteit van de exacteg. De druk is mechanisch of hydraulisch instelbaar. Bij hydraulische instelling wordt de exactegdruk samen met de zaaischijfdruk ingesteld.

Bij zaaimachines met exactegopheffing kan de exacteg onafhankelijk van de stand van de zaaischijven worden opgetild.

Aan iedere zijde van de exacteg bevindt zich een beugel **1** die met een veerclip is geborgd. De beugels verhinderen dat bij het achteruitrijden de egtanden omklappen en in de zaaischijf terechtkomen.

Als het bij het achteruitrijden tot een lichte botsing komt, ontwijken de egtanden de hindernis zonder beschadigd te raken. Bij het vooruitrijden nemen de egtanden de werkstand weer in.



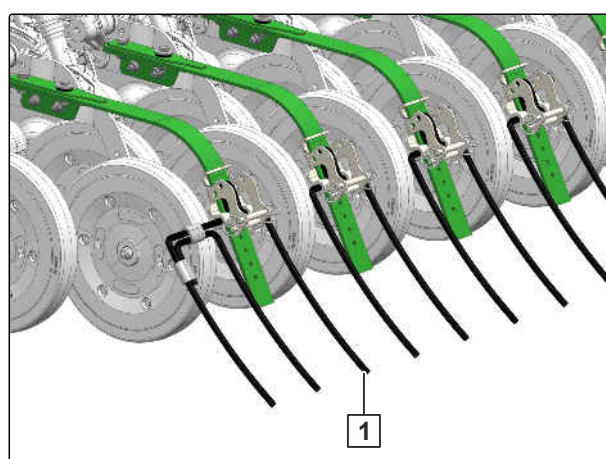
CMS-I-00004589

4.18 Zaaischijfeg

CMS-T-00006648-C.1

De egtanden **1** van de zaaischijfeg bedekken het neergelegde doseergoed gelijkmatig met losse aarde.

De instelhoek en de hoogte van de egtanden zijn instelbaar.



CMS-I-00004734

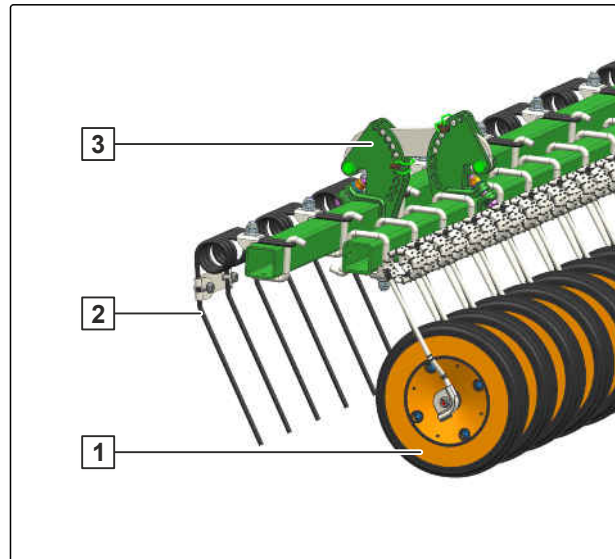
4.19 Rolleneg

CMS-T-00007215-A.1

De egtanden **2** sluiten de zaaivoren.

De aandrukrollen **1** drukken het zaad tegen de voorbodem.

Met het verstelsegment **3** worden de instelhoek en de werkdiepte van de egtanden ingesteld.



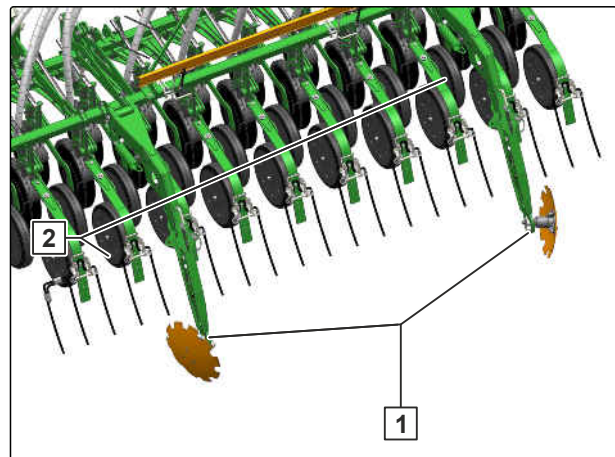
CMS-I-00005090

4.20 Rijpadenmarkeerapparaat

CMS-T-00004347-C.1

Het rijpadenmarkeerapparaat laat de schijven **1** bij het aanleggen van rijpaden automatisch neer en vormt sporen. Aan de hand van deze sporen zijn de rijpaden al zichtbaar voor het gewas opgeschoten is. Indien geen rijpad aangelegd wordt, zijn de schijven opgetild.

Afhankelijk van de uitrusting van de machine kan een verschillend aantal schijven aan de machine gemonteerd zijn. De spoorbreedte en de instelhoek van de spoorschijven zijn instelbaar.



CMS-I-00003167

4.21 Markeur

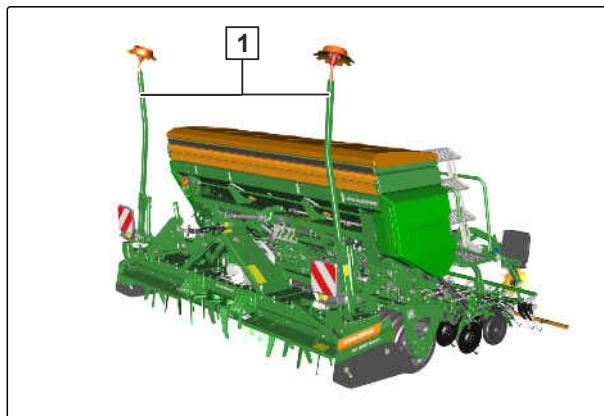
CMS-T-00007957-A.1

De markeurs **1** maken afwisselend naast de machine een spoor in de grond.

Wanneer de tractorbestuurder in het midden over het gemaakte spoor rijdt, wordt de rijaansluiting automatisch uitgevoerd.

De lengte en de intensiteit van de markeur zijn instelbaar.

Als de markeurs een hindernis passeren of de tractor keert, moeten de markeurs worden opgetild.



CMS-I-00005540

4.22 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Met opbouwzaaimachine GreenDrill is het mogelijk fijne zaden en tussengewassen tijdens de grondbewerking te zaaien of het zaad van tussengewassen tijdens het zaaien.



CMS-I-00003609

Technische gegevens

5

CMS-T-00007981-A.1

5.1 Bakvolume

CMS-T-00007982-A.1

Machinevariant	Tankvolume
Cataya 3000 Super (zonder bak)	830 l
Cataya 3000 Super (met bak)	1.270 l
Cataya 4000 Super (zonder bak)	1.180 l
Cataya 4000 Super (met bak)	1.730 l

5.2 Afmetingen

CMS-T-00007983-A.1

Afmetingen	Cataya 3000 Super	Cataya 4000 Super
Transportbreedte	3 m	4 m
Werkbreedte	3 m	4 m

5.3 Snelkoppelsysteem QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Werkbreedte van de machine	Afstand van de QuickLink-vangtassen
2,5 m	1.529 mm ± 3 mm
3 m	2.029 mm ± 3 mm
3,5 m	2.529 mm ± 3 mm
4 m	3.029 mm ± 3 mm

5.4 Optimale werksnelheid

CMS-T-00007377-B.1

Zaaikouter	Werksnelheid (afhankelijk van de grondbewerkingsmachine)
TwinTeC-zaaischijf	8 km/h tot 12 km/h
RoTeC-zaaischijf	6 km/h tot 12 km/h

5.5 Grondbewerkingswerktuigen

CMS-T-00007984-A.1

Afmetingen	Cataya Super met RoTeC-zaaischijven			
	3000		4000	
Aantal rijen	24	20	32	26
Rijenaafstand	12,5 cm	15 cm	12,5 cm	15,4 cm

Afmetingen	Cataya Super met TwinTeC-zaaischijven			
	3000		4000	
Aantal rijen	24	20	32	26
Rijenaafstand [cm]	12,5	15	12,5	15,4

5.6 Toegestane aanbouwcategorieën

CMS-T-00007987-A.1

Type	Aanbouwframe van de zaaimachine	3-puntsaanbouwframe van de dragermachine
Cataya Super 3000 / 4000	QuickLink	Categorie 3

5.7 Gegevens over geluidsontwikkeling

CMS-T-00007989-A.1

De geluidsemissiewaarde op de werkplek bedraagt minder dan 73 dB(A), gemeten in bedrijfstoestand met gesloten cabine op oorhoogte van de tractorbestuurder.

De hoogte van het geluidsdrukniveau is vooral afhankelijk van het gebruikte voertuig.

5.8 Berijdbare schuine helling

CMS-T-00004990-A.1

Dwars t.o.v. de helling		
In rijrichting links	10 %	
In rijrichting rechts	10 %	

Bergop en bergaf		
Bergop	10 %	
Bergaf	10 %	

5.9 Technische gegevens van de tractor

CMS-T-00007988-A.1

Type	Motorvermogen
Cataya 3000 Super	Vanaf 95 kW / 130 PS
Cataya 4000 Super	Vanaf 132 kW / 180 PS

Elektrische installatie	
Accuspanning	12 V
Contactdoos voor verlichting	7-polig

Hydraulisch systeem	
Maximale bedrijfsdruk	210 bar
Tractorpompcapaciteit	Minstens 10 l/min bij 150 bar
Hydraulische olie van de machine	HLP68 DIN51524 De hydraulische olie is geschikt voor de gecombineerde hydraulische systemen van alle gangbare tractorfabrikanten.
Regeleenheden	Afhankelijk van de uitrusting van de machine

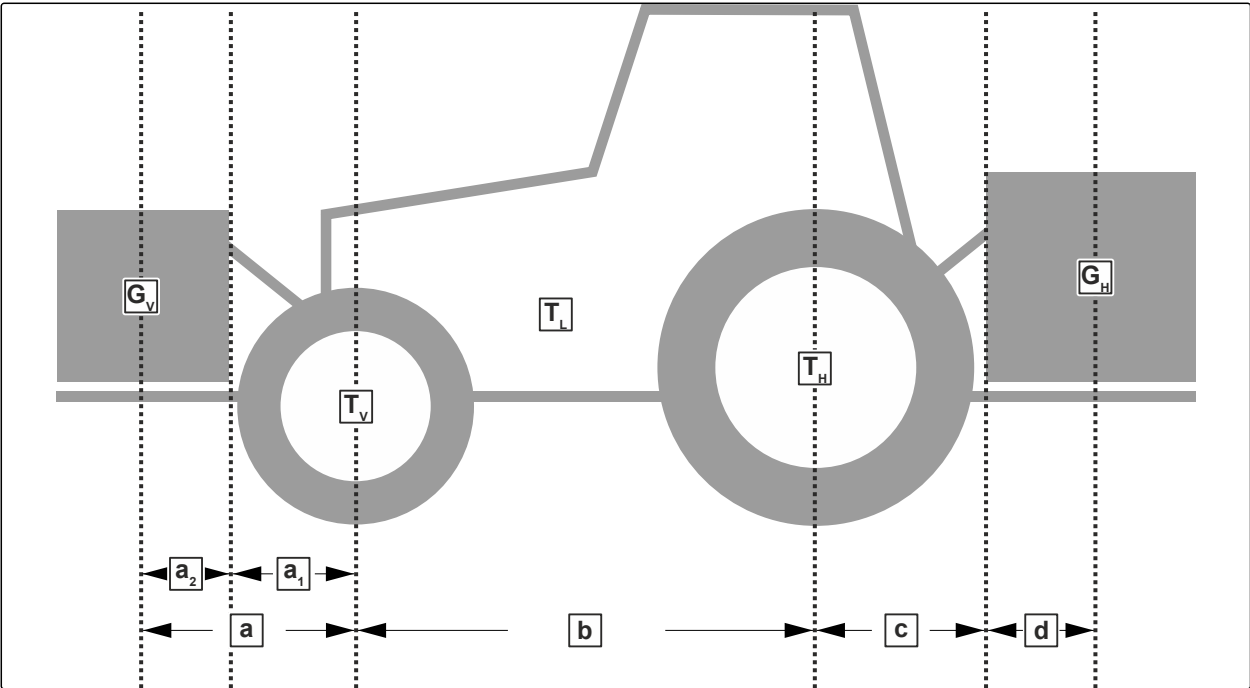
Machine voorbereiden

6

CMS-T-00007991-A.1

6.1 Vereiste tractoreigenschappen berekenen

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Benaming	Eenheid	Beschrijving	Berekende waarden
T_L	kg	Leeggewicht tractor	
T_V	kg	Voorasbelasting van de bedrijfsklare tractor zonder aanbouwmachine of ballastgewichten	
T_H	kg	Achterasbelasting van de bedrijfsklare tractor zonder aanbouwmachine of ballastgewichten	
G_V	kg	Totaalgewicht van frontaanbouwmachine of frontgewicht	
G_H	kg	Toegestaan totaalgewicht van achteraanbouwmachine of achtergewicht	
a	m	Afstand tussen zwaartepunt frontaanbouwmachine of frontgewicht en midden van de vooras	

Benaming	Eenheid	Beschrijving	Berekende waarden
a_1	m	Afstand tussen midden van de vooras en midden van de trekstangaansluiting	
a_2	m	Zwaartepuntafstand: afstand tussen zwaartepunt voorste aanbouwmachine of voorste ballastgewicht en midden trekstangaansluiting	
b	m	Wielbasis	
c	m	Afstand tussen midden achteras en midden trekstangaansluiting	
d	m	Zwaartepuntafstand: afstand tussen midden van het trekstangkoppelpunt en het zwaartepunt van de achteraanbouwmachine of het achtergewicht.	

1. Minimale frontballast berekenen.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{Vmin} = \text{[input field]}$$

CMS-I-00000513

2. Werkelijke voorasbelasting berekenen.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \text{[input field]}$$

CMS-I-00000516

3. Werkelijk totaalgewicht van de combinatie van tractor en machine berekenen.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Werkelijke achterasbelasting berekenen.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Draagvermogen voor twee tractorbanden zoeken in de gegevens van de fabrikant.
6. De gevonden waarden noteren in de onderstaande tabel.



BELANGRIJK

Gevaar voor ongevallen door machineschade als gevolg van te hoge lasten

- Zorg ervoor dat de berekende lasten kleiner dan of gelijk aan de toegelaten lasten zijn.

	Werkelijke waarde volgens berekening			Toegelaten waarde volgens bedieningshandleiding van de tractor			Draagvermogen voor twee tractorbanden	
Minimale frontballast		kg	≤		kg		-	-
Totaalgewicht		kg	≤		kg		-	-
Voorasbelasting		kg	≤		kg	≤		kg
Achterasbelasting		kg	≤		kg	≤		kg

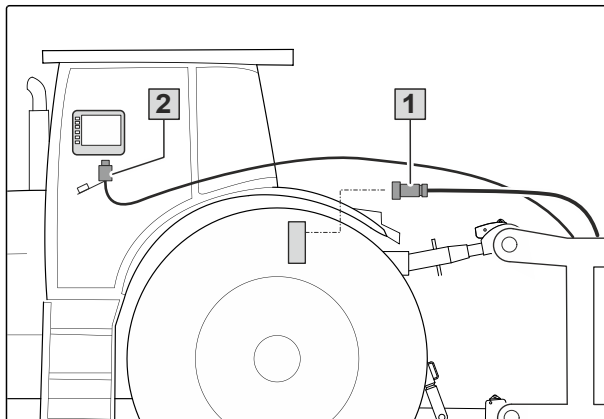
6.2 Machine aankoppelen

CMS-T-00007992-A.1

6.2.1 ISOBUS of bedieningscomputer verbinden

CMS-T-00003611-F.1

1. Stekker van de ISOBUS-kabel **1** of bedieningscomputerkabel **2** aansluiten.
2. Leiding met voldoende bewegingsvrijheid en zonder schurende plekken of klem punten installeren.



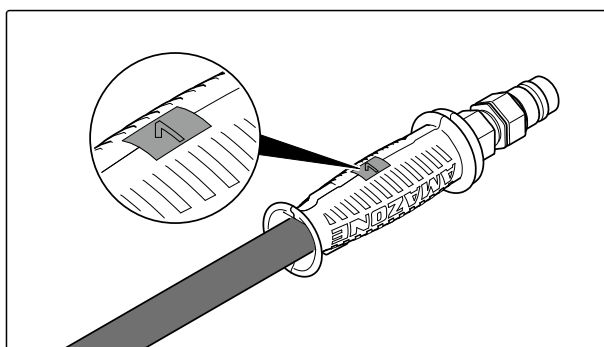
CMS-I-00006891

6.2.2 Hydraulische slangen aansluiten

CMS-T-00008070-A.1

Alle hydraulische slangen zijn uitgerust met handgrepen. De handgrepen hebben gekleurde markeringen met een getal of een letter als code. Aan de markeringen zijn de verschillende hydraulische functies van de drukleiding van een tractorregeleenheid toegewezen. Bij de markeringen is folie op de machine gekleefd, die de desbetreffende hydraulische functies verduidelijken.

Afhankelijk van de hydraulische functie wordt de tractorregeleenheid in verschillende bedrijfsmodi gebruikt:



CMS-I-00000121

Bedrijfsmodus	Functie	Symbool
Vergrendelend	Permanente oliecirculatie	
Verend	Oliecirculatie tot actie uitgevoerd is	
Zwevend	Vrije oliestroom in de tractorregeleenheid	

Aanduiding		Functie			Tractorregeleenheid	
Groen			Zaaischijfdruk	Verhogen	Dubbelwerken d	
			Zaaihoeveelh eidsverhoging	Verlagen		
			Exactegdruk			
			Zaaischijf optillen			
Geel			Rijpadenmark eerapparaat	Optillen	Enkelvoudig werkend	
Niet vereist in combinatie met markeur.						
Blauw			Exactegophef fing	Neerlaten	Dubbelwerken d	
				Optillen		
Rood		Drukontlasting via drukloze retour.				



WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk of dodelijk letsel

Indien hydraulische slangen fout aangesloten zijn, kunnen hydraulische functies gestoord zijn.

- ▶ Let bij het koppelen van de hydraulische slangen op de kleurmarkeringen op de hydraulische stekkers.



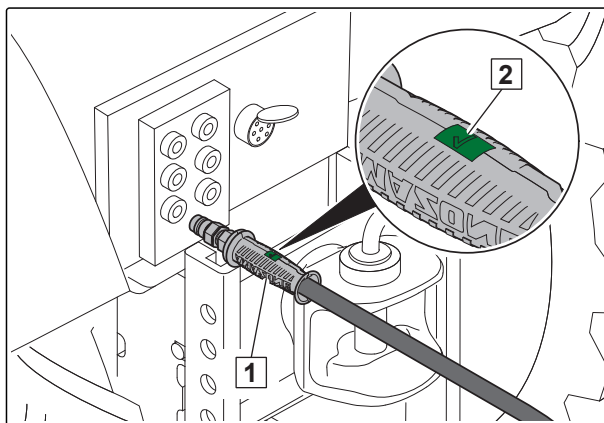
BELANGRIJK

Schade aan de machine door onvoldoende hydraulische olietourleiding

- ▶ Gebruik voor de drukloze hydraulische olietourleiding alleen DN16-leidingen.
- ▶ Kies korte retourtrajecten.
- ▶ Sluit de drukloze hydraulische olietourleiding correct aan.
- ▶ Monteer de meegeleverde koppelmof op de drukloze hydraulische olietourleiding.

1. Hydraulica tussen tractor en machine drukloos schakelen met de tractorregeleenheid.
2. Hydraulische stekkers reinigen.

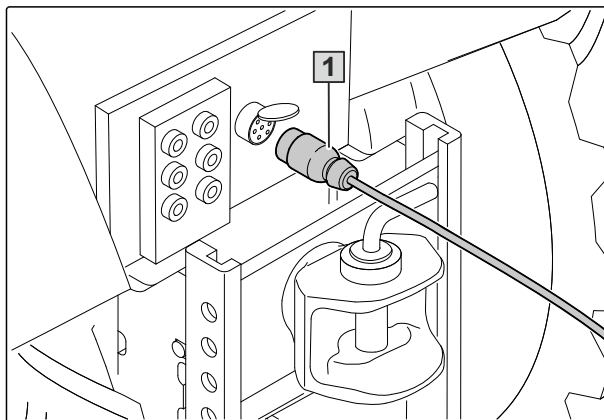
3. Hydraulische slangen **1** overeenkomstig de markering **2** verbinden met de hydraulische aansluitingen van de tractor.
- ➔ De hydraulische stekkers worden voelbaar vergrendeld.
4. Hydraulische slangen met voldoende bewegingsvrijheid en zonder schurende plekken installeren.



CMS-I-00001045

6.2.3 Voedingsspanning aankoppelen

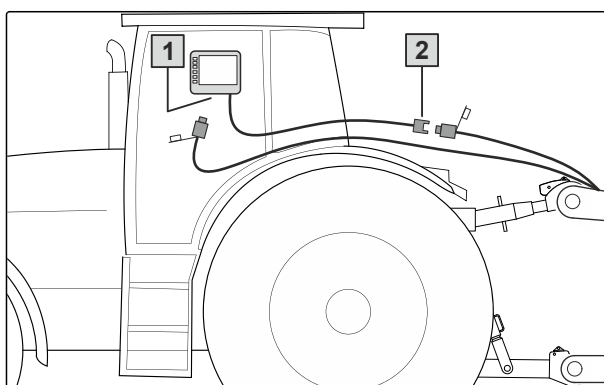
1. Stekker **1** voor voedingsspanning aansluiten.
2. Voedingsspanningskabel met voldoende bewegingsvrijheid en zonder schurende plekken of klempunten installeren.
3. Verlichting op de machine controleren op goede werking.



CMS-I-00001048

6.2.4 Camerasysteem aansluiten

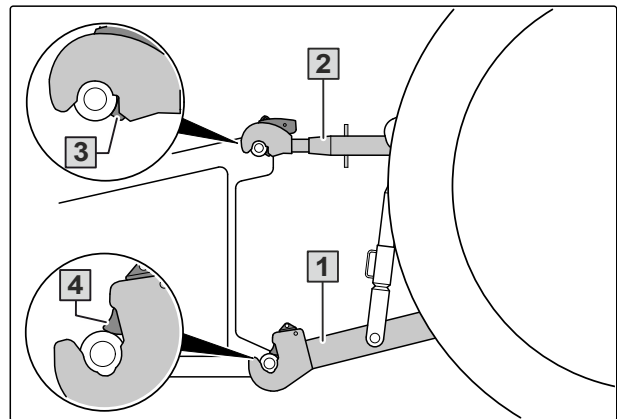
1. Afhankelijk van de uitrusting van de machine de stekker van het camerasysteem op de bedieningsterminal **1** of aan de achterkant van de tractor op verlengkabel **2** aansluiten.
2. De kabels van het camerasysteem met voldoende bewegingsvrijheid en zonder schurende plekken of klempunten installeren.



CMS-I-00007453

6.2.5 3-puntsaanbouwframe aankoppelen

1. De tractortrekstangen **1** op gelijke hoogte instellen.
2. Trekstangen **1** koppelen vanaf de bestuurdersstoel.
3. Topstang **2** koppelen.
4. Controleren of de vanghaken van de topstang **3** en de trekstang **4** correct vergrendeld zijn.



CMS-T-00001400-G.1

CMS-I-00001225

6.2.6 Opbouwzaaimachine aankoppelen



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door vallende steunen

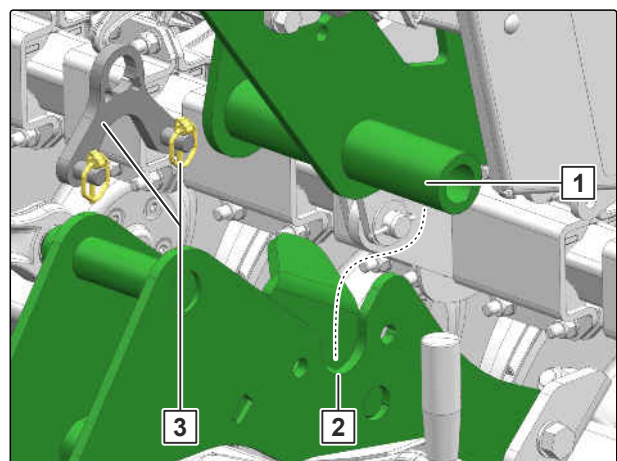
- *De steunen hebben geen vergrendeling, demonteer de steunen vóór het begin van de rit.*

1. Tractor met de gekoppelde grondbewerkingsmachine **1** langzaam onder de opbouwzaaimachine bewegen.
 2. Veiligheidsbeugel **3** demonteren.
 3. Grondbewerkingsmachine langzaam optillen.
- ➔ De opbouwzaaimachine **1** wordt in de vangopeningen **2** van de grondbewerkingsmachine geplaatst.



CMS-T-00007994-A.1

CMS-I-00005558



CMS-I-00003590



AANWIJZING

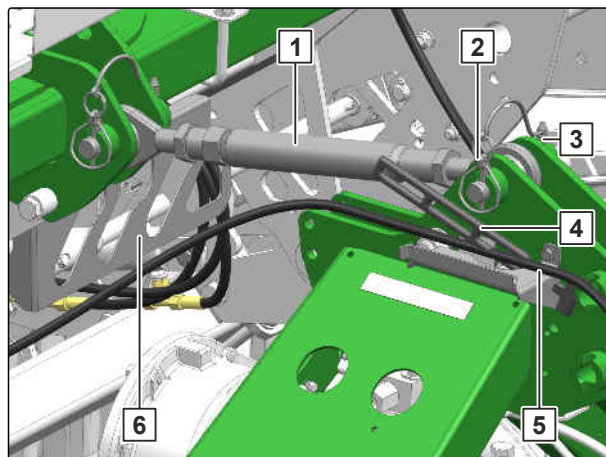
De bovenkant van de bak moet bij het aankoppelen waterpas staan.

4. Topstang **1** met de pen **3** monteren.
5. Pen met veerclip **2** borgen.
6. Hydraulische slangen uit de slanghouder **6** in de geleiding **5** leggen.
7. Toevoerleiding van de job-computer in de geleiding leggen.
8. Hydraulische slangen en voedingsleiding met de houder **4** bevestigen.

Bij de rotoleg KE en de rotorcultivatoren KX en KG wordt de topstang op een lengte van 545 mm ingesteld.

Bij de compacte schijfeg CombiDisc 3000 wordt de topstang op een lengte van 880 mm ingesteld.

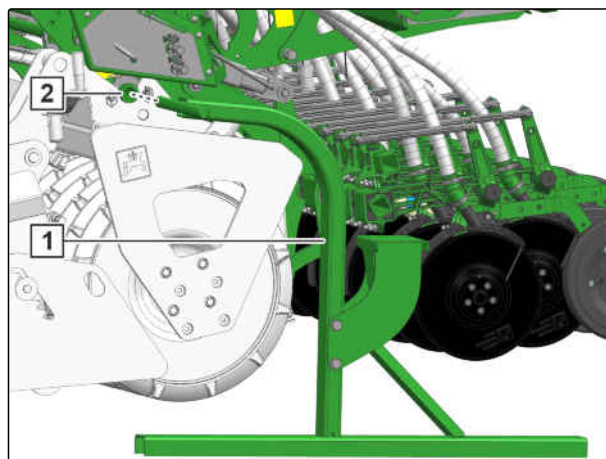
9. Topstang op de gewenste lengte instellen.
10. Grondbewerkingsmachine met gekoppelde zaaimachine optillen.
11. De steunen **1** aan beide zijden uit de machine **2** verwijderen.



CMS-I-00004526

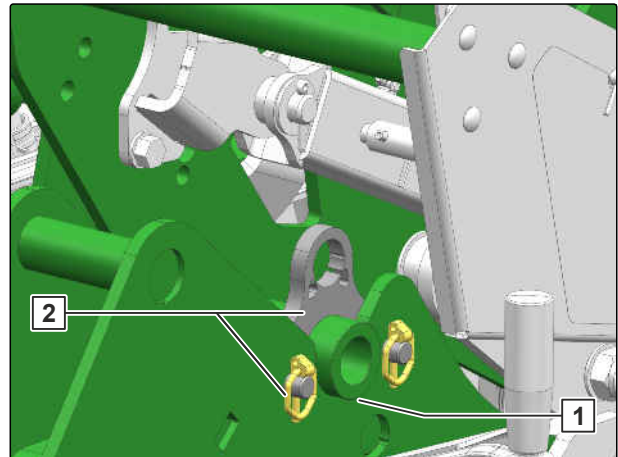


CMS-I-00005561



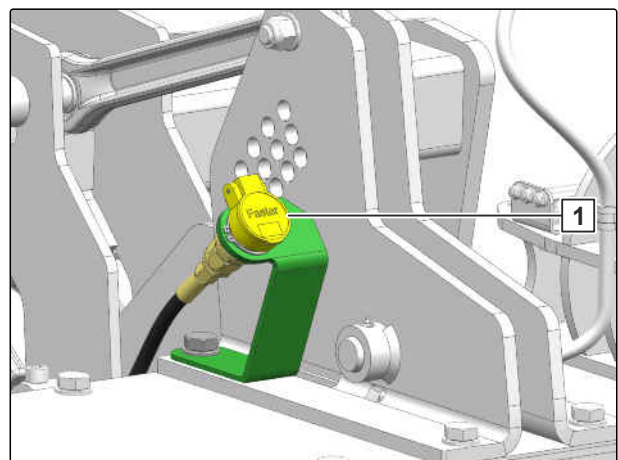
CMS-I-00004938

12. Op alle consoles **1** de veiligheidsbeugel **2** monteren.



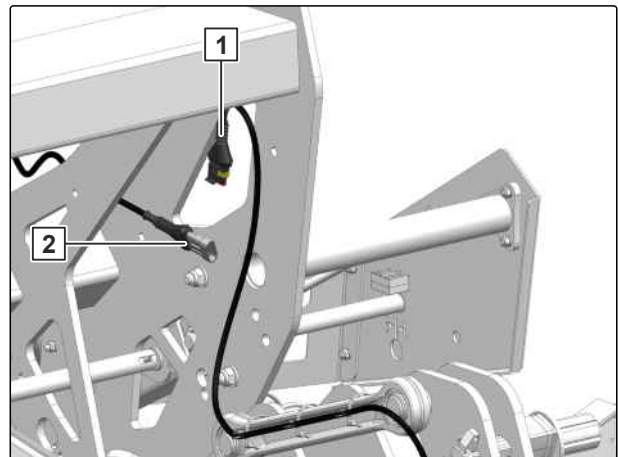
CMS-I-00003593

13. *Als de zaaimachine over een rijpadenmarkeerapparaat beschikt, de toevoerleiding van de zaaimachine met de grondbewerkingsmachine **1** verbinden.*



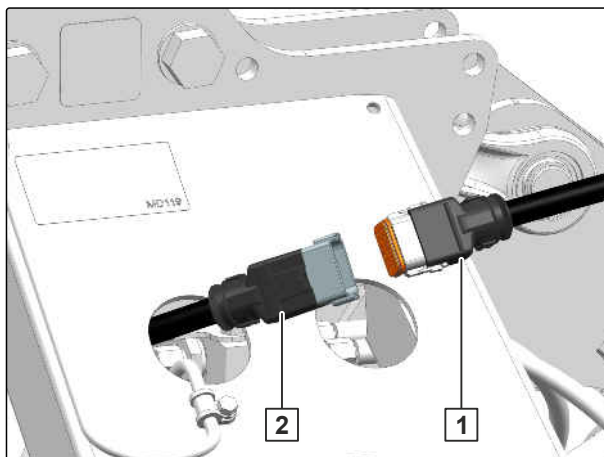
CMS-I-00003485

14. Toevoerleiding **2** van de verlichting en markering aan de achterkant met de grondbewerkingsmachine **1** verbinden.



CMS-I-00004527

15. De voedingskabel **1** voor de bewaking van de
grondbewerkingsmachine **2** aansluiten.



CMS-I-00004528

6.3 Machine voorbereiden voor het gebruik

CMS-T-00008035-A.1

6.3.1 Werkstandsensor aanpassen

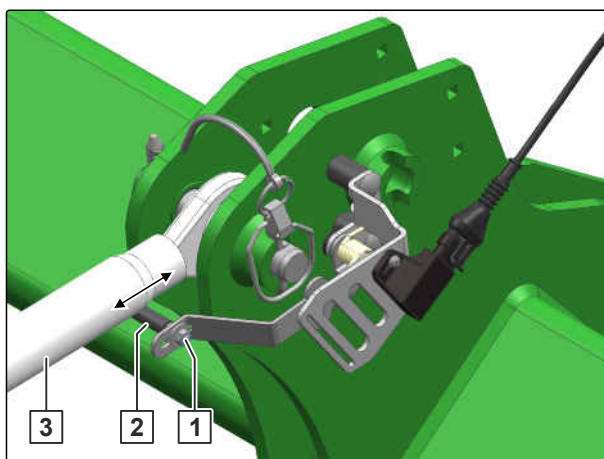
CMS-T-00003625-E.1

De werkstandsensor bewaakt de machinestand
in de 3-punts hydraulica en schakelt de
doseeraandrijvingen. De lengte van de hendel is
instelbaar.

1. Moer **1** losmaken.
2. Hendel **2** op een vlak oppervlak op de topstang
3 instellen.
3. Moer vastdraaien.
4. *Om te waarborgen, dat de werkstandsensor op
een vlak oppervlak aanligt,
machine compleet opheffen en neerlaten.*
5. *Om de werkstandsensor te configureren,
zie bedieningshandleiding ISOBUS-software
"Werkstandsensor configureren"*

of

zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".

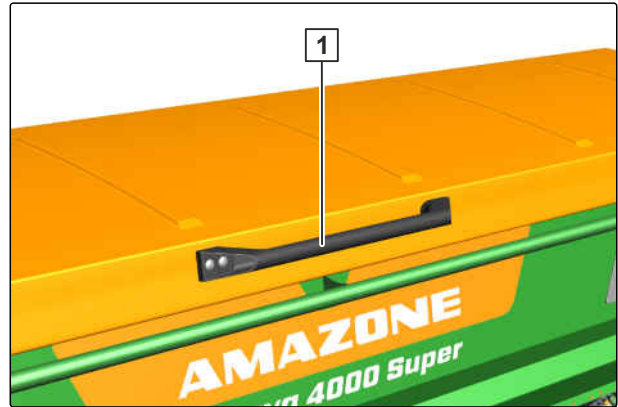


CMS-I-00002608

6.3.2 Tankdeksel bedienen

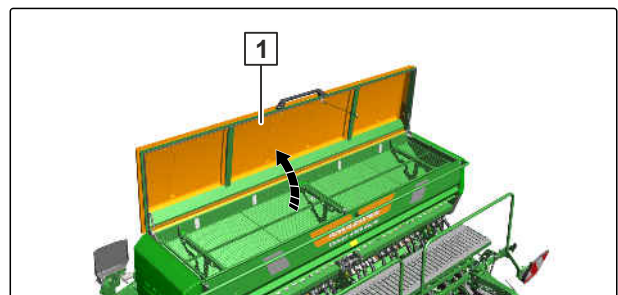
CMS-T-00008039-A.1

1. *Om het tankdeksel te openen:*
Greep **1** aan het tankdeksel omhoogtrekken.



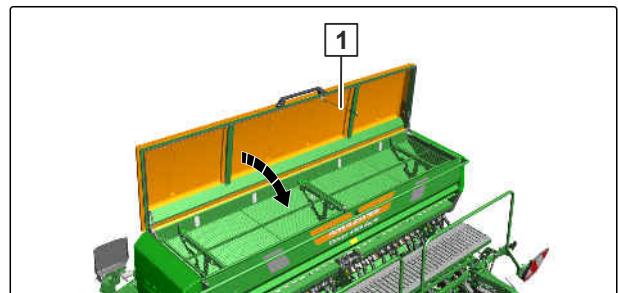
CMS-I-00005564

- ➔ Het tankdeksel **1** opent vanzelf.



CMS-I-00005565

2. *Om het tankdeksel te sluiten:*
Aan de kabel **1** trekken.



CMS-I-00005566

6.3.3 Niveausensor instellen

CMS-T-00008048-A.1

De niveausensor bewaakt het zaaigoedniveau in de bak.

Afhankelijk van de uitrusting van de machine kan het aantal niveausensoren variëren.

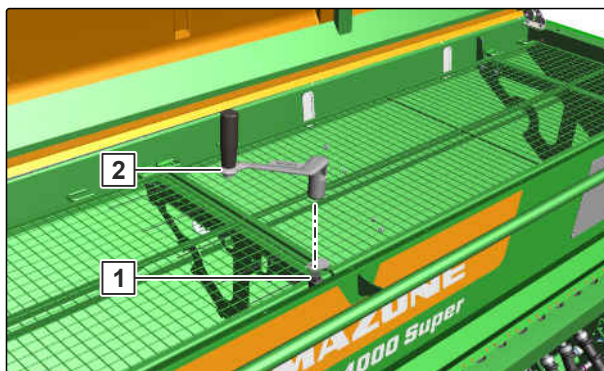
Bij kleinere afgifte moet de niveausensor in het onderste bereik van de bak zijn aangebracht.

Bij grotere afgifte moet de niveausensor in het bovenste bereik van de bak zijn aangebracht.

6 | Machine voorbereiden

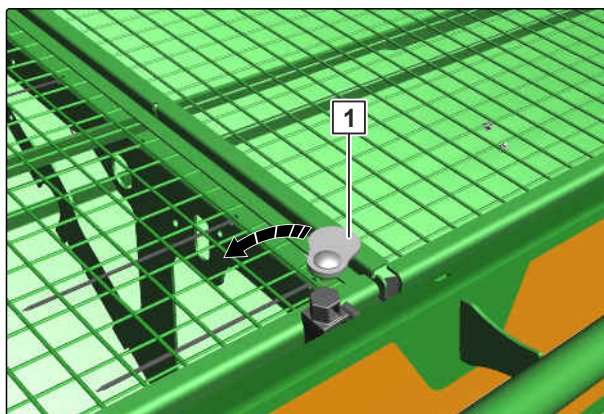
Machine voorbereiden voor het gebruik

1. Tankdeksel openen.
2. Vergrendeling **1** met universeel bedieningswerktuig **2** losmaken.



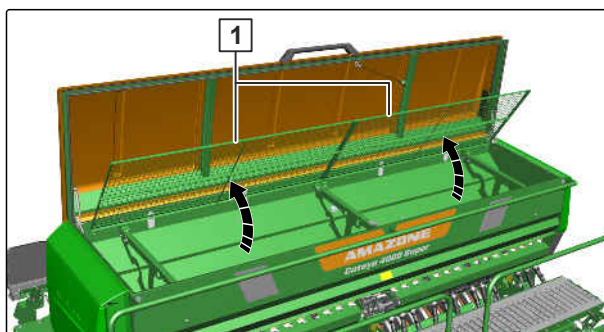
CMS-I-00005769

3. Sperplaat **1** opzij schuiven.
- ➔ De zeefroosters kunnen worden geopend.



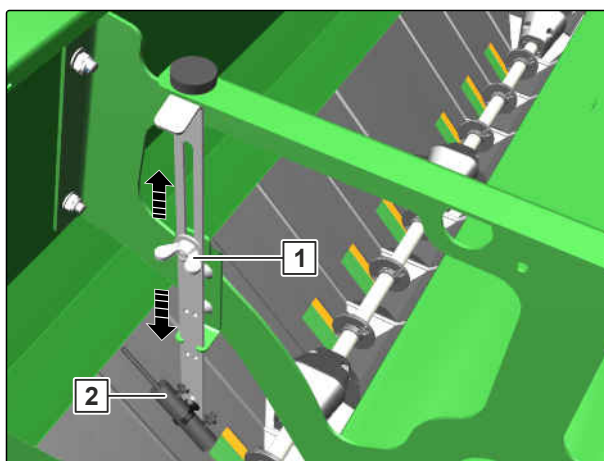
CMS-I-00005771

4. Zeefrooster **1** omhoogklappen.



CMS-I-00005770

5. Om de niveausensor **2** in te stellen:
Vleugelmoer **1** losmaken.
- ➔ De niveausensor kan verticaal worden ingesteld.
6. Vleugelmoer aandraaien.



CMS-I-00005568



AANWIJZING

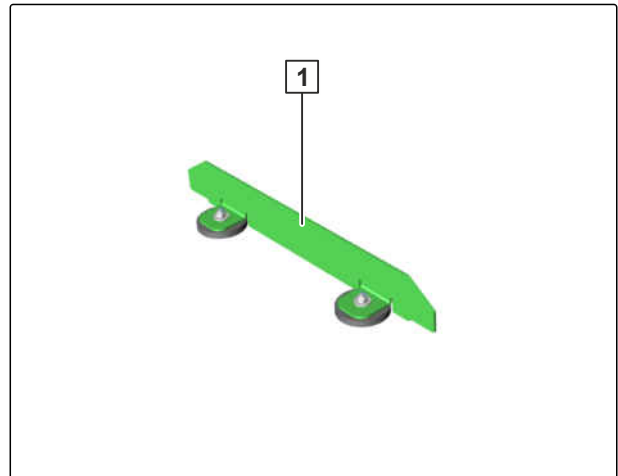
Indien de niveausensor niet meer is bedekt, verschijnt een waarschuwingsmelding op de bedieningsterminal of de bedieningscomputer.

7. tankdeksel sluiten.

6.3.4 Zaaigoedgeleidingselementen aanbrengen

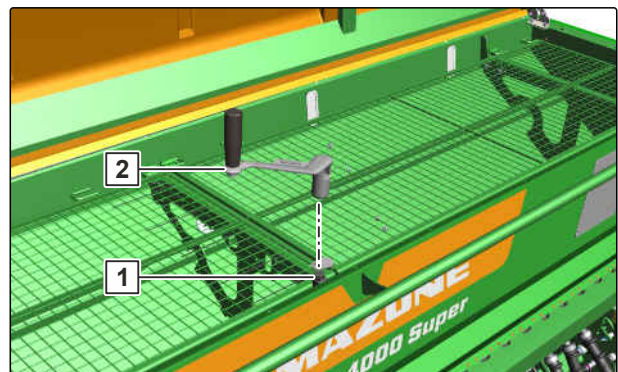
CMS-T-00009086-A.1

Afhankelijk van de machinevariant zijn 4 of 6 zaaigoedgeleidingselementen **1** voor de bak nodig.



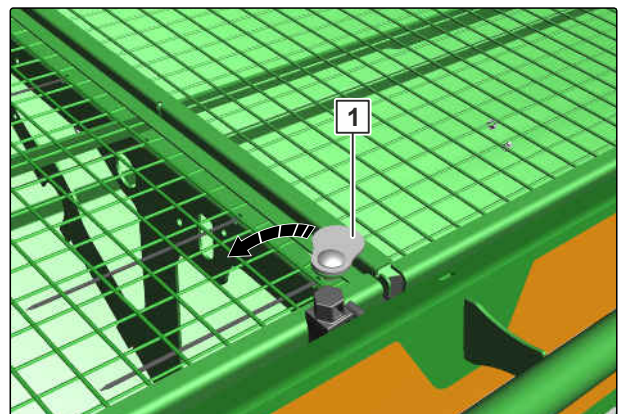
CMS-I-00006245

1. Tankdeksel openen.
2. Vergrendeling **1** met universeel bedieningswerktuig **2** losmaken.



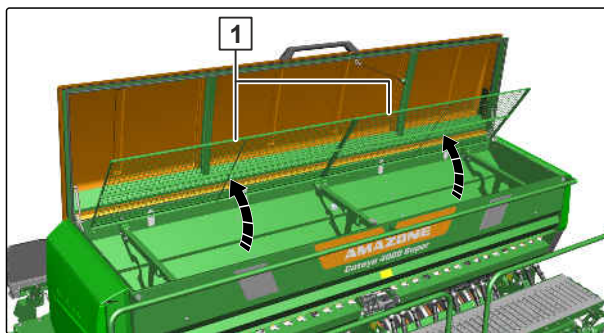
CMS-I-00005769

3. Sperplaat **1** opzij schuiven.
- ➔ De zeefroosters kunnen worden geopend.



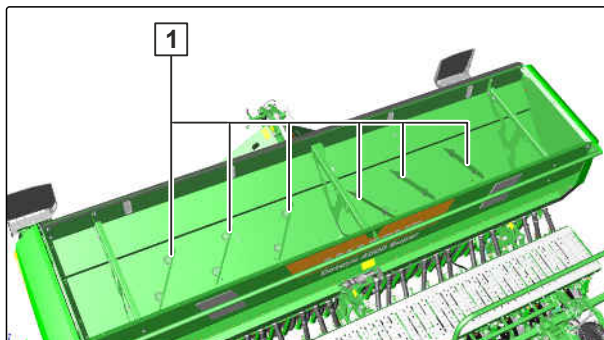
CMS-I-00005771

4. Zeefrooster **1** omhoogklappen.



CMS-I-00005770

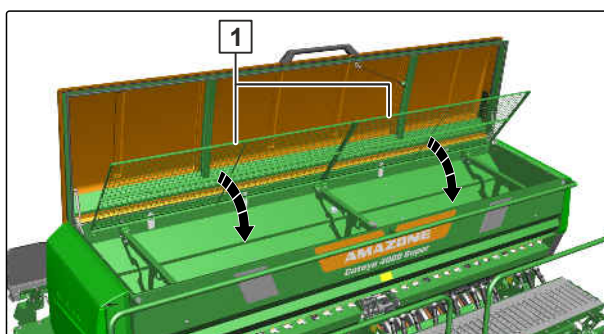
5. Zaaigoedgeleidingselementen **1** in de bak plaatsen.



CMS-I-00006246

6. Zeefrooster **1** omlaagklappen.

7. tankdeksel sluiten.

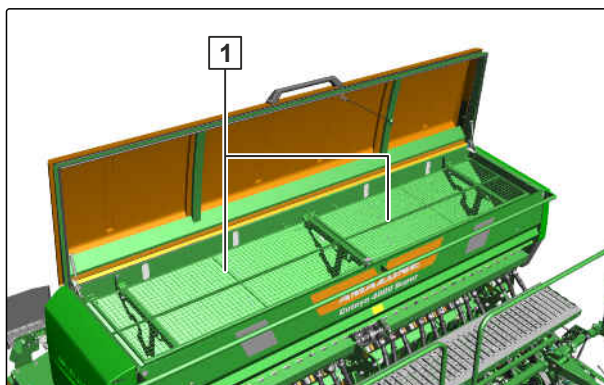


CMS-I-00006247

6.3.5 Tank vullen

CMS-T-00008053-A.1

1. Machine neerlaten.
2. Tankdeksel openen.
3. Bak boven zeefrooster **1** vullen.
4. tankdeksel sluiten.



CMS-I-00005572

6.3.6 Zaaidiepte aan de TwinTeC-zaaischijf instellen

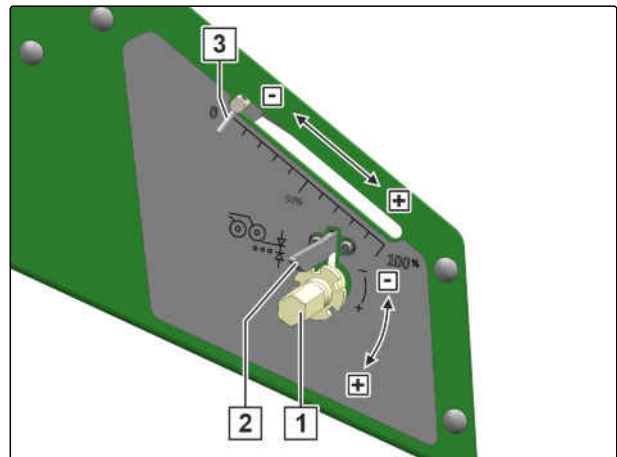
CMS-T-00004360-C.1

1. Machine oplichten.
2. Universeel bedieningswerktuig op de instelspindel **1** steken.



AANWIJZING

De instelling van de zaaidiepte moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.



CMS-I-00003114

3. *Om de zaaidiepte te verkleinen:*
universeel bedieningswerktuig linksom **-** draaien

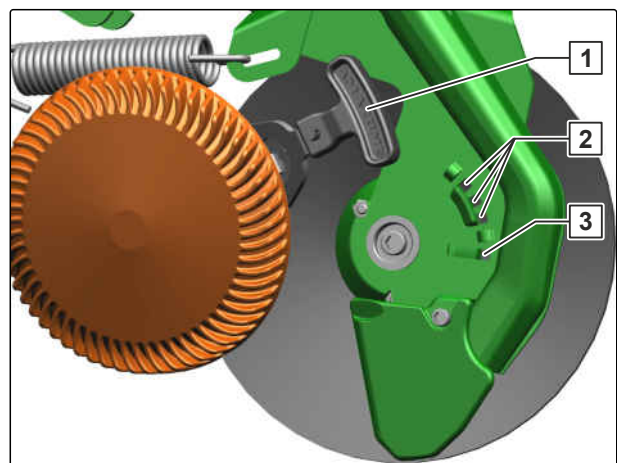
of

Om de zaaidiepte te verhogen:
universeel bedieningswerktuig rechtsom **+** draaien.
4. De schaal **3** dient als oriëntatie.
5. Universeel bedieningswerktuig verwijderen en klink **2** in een groef van het raster laten vastklikken.
6. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren, zie "Zaaidiepte controleren".

6.3.7 Zaaidiepte aan de RoTeC-zaaischijf instellen

CMS-T-00006301-C.1

De zaaidiepte kan in 3 stappen **2** worden ingesteld. Hoe hoger de dieptegelidingsschijven of dieptegelidingsrollen staan, hoe groter de zaaidiepte is. De instelling van de zaaidiepte moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald. De grootste zaaidiepte wordt bereikt als de dieptegelidingsschijven of dieptegelidingsrollen worden verwijderd.



CMS-I-00004587

1. De hendel **1** naar de dieptegeleidingsschijf of dieptegeleidingsrol toe trekken, omhoog of omlaag bewegen en in de gewenste positie laten vastklikken

of

Om de dieptegeleidingsschijf of dieptegeleidingsrol helemaal te verwijderen:
de hendel helemaal naar onderen bewegen en in het slobgat **3** naar achteren schuiven tot de dieptegeleidingsschijf of dieptegeleidingsschijf kan worden verwijderd.

2. Alle dieptegeleidingsschijven of dieptegeleidingsrollen op dezelfde hoogte instellen of helemaal verwijderen.
3. *Om de instelling van de zaaidiepte op het veld te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren, zie "Zaaidiepte controleren".
4. Als de gewenste zaaidiepte nog niet werd bereikt, de zaaischijfdruk aanpassen, zie "Zaaischijfdruk handmatig instellen" of "Zaaischijfdruk hydraulisch instellen".

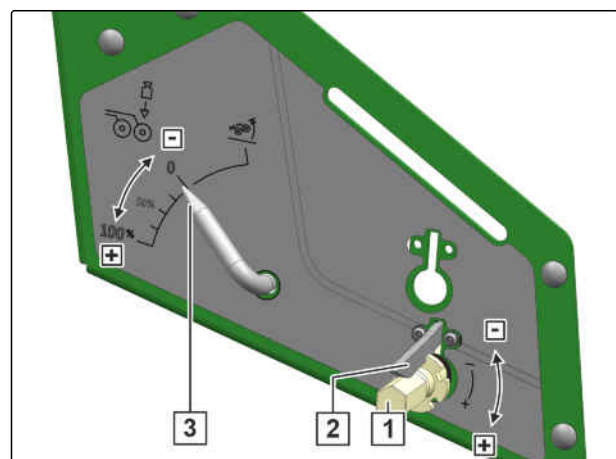
6.3.8 Zaaischijfdruk handmatig instellen

1. Machine oplichten.
2. Universeel bedieningswerktuig op de instelspindel **1** steken.



AANWIJZING

De instelling van de zaaischijfdruk moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.



CMS-T-00006426-B.1

CMS-I-00004579

3. *Om de zaaischijfdruk te verlagen:*
Universeel bedieningswerktuig linksom ☐ -
draaien

of

om de zaaischijfdruk te verhogen:
universeel bedieningswerktuig rechtsom ☐ +
draaien.
4. De schaal ☐ 3 dient als oriëntatie.
5. Universeel bedieningswerktuig verwijderen en
klink ☐ 2 in een groef van het raster laten
vastklikken.
6. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld
controleren.

6.3.9 Zaaischijfdruk hydraulische instellen

De actuele zaaischijfdruk wordt weergegeven op de mechanische zaaischijfdrukindicatie aan de voorzijde van de machine.

AANWIJZING

De schaalwaarde dient slechts als oriëntatie. De schaalwaarde is geen maatopgave.



CMS-T-00008057-A.1

CMS-I-00005586

1. *Om bij machines met comforthydraulica de functie te activeren:*
Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software
"Voorkeuze voor hydraulische functies"

of

zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".
2. *Om bij machines met comforthydraulica de waarden voor de zaaischijfdruk in te stellen:*
Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software
"Instellingen zaaischijfdruk"

of

zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".



WAARSCHUWING Onverwachte beweging van zaaischijf en exacteg

De hydraulische cilinders en de zaaischijfdrukverstelling en de exactegdrukverstelling worden tegelijk bediend.

► *Voordat u de tractorregeleenheid bedient, moet u personen uit de gevarenzone begeleiden.*

3. *Om de zaaischijfdruk te vergroten:*
Tractorregeleenheid "groen 1" bedienen

of

om de zaaischijfdruk te verlagen:
Tractorregeleenheid "groen 2" bedienen.
4. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.10 Zaaischijfeg instellen

CMS-T-00006627-D.1

6.3.10.1 Eghoek instellen

CMS-T-00004372-D.1

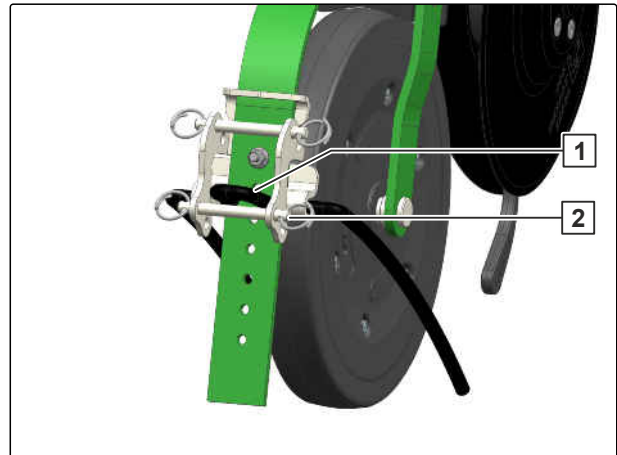
Bij het achteruitrijden klappt de egtand **1** naar voren en ligt hij tegen de borgpen **2**. Daardoor hindert de tand de naburige zaaischijf niet.



BELANGRIJK

Beschadiging van de zaaischijven door omgeklapte egtanden

- Borgpen niet verwijderen.



CMS-I-00003184

1. Machine oplichten.



AANWIJZING

De instelling van de eghoek moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.

2. *Om de egtand **1** op de vlakke werkstand te zetten:*

Pen **4** in de gewenste positie laten

of

Om de egtand op de middelste werkstand te zetten:

Pen **4** in boring **3** monteren.

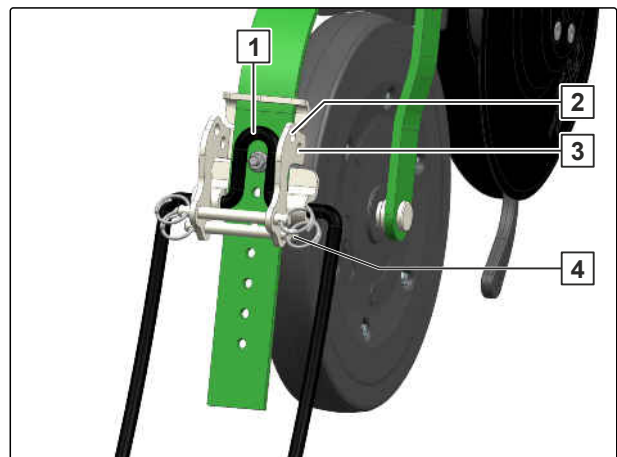
of

Om de egtand op de steile werkstand te zetten:

Pen **4** in boring **2** monteren.

3. *Om de instelling te controleren:*

30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

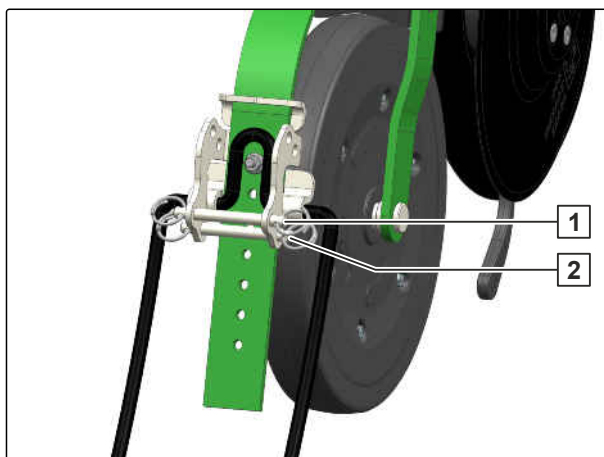


CMS-I-00003187

6.3.10.2 Egtanden deactiveren

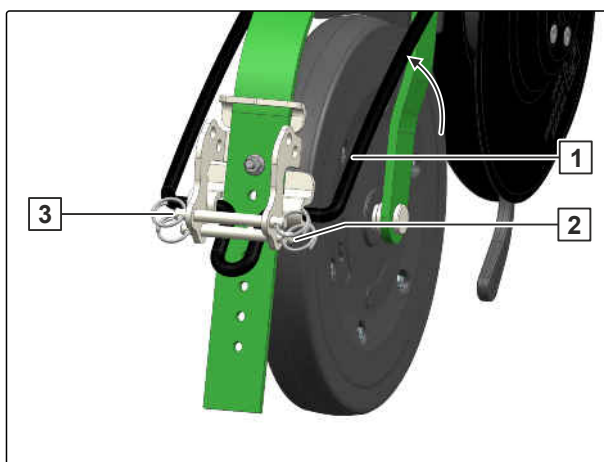
1. Machine oplichten.
2. Pennen **1** en **2** demonteren.

CMS-T-00004370-C.1



CMS-I-00003188

3. eg **1** omhoog klappen.
4. Pen **2** en **3** in weergegeven boring monteren.



CMS-I-00003183

6.3.10.3 Eghoogte instellen

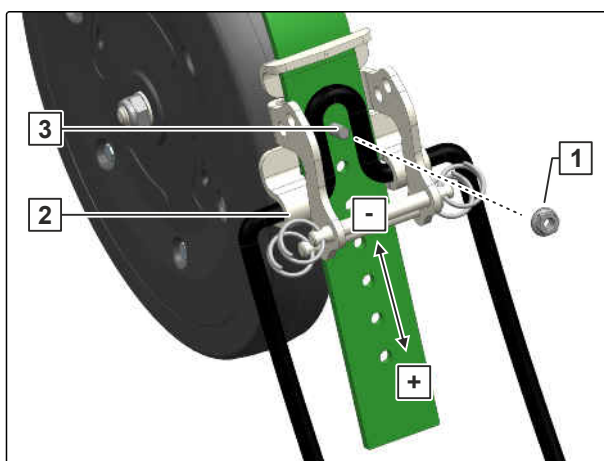
1. Moer **1** demonteren.
2. Bout **3** demonteren.

CMS-T-00006457-B.1

i AANWIJZING

De instelling van de eghoogte moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.

3. Eghouder **2** in de gewenste positie brengen.
4. Bout **3** monteren.



CMS-I-00003182

5. Moer **1** monteren en vasttrekken.
6. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.11 Exacteg afstellen

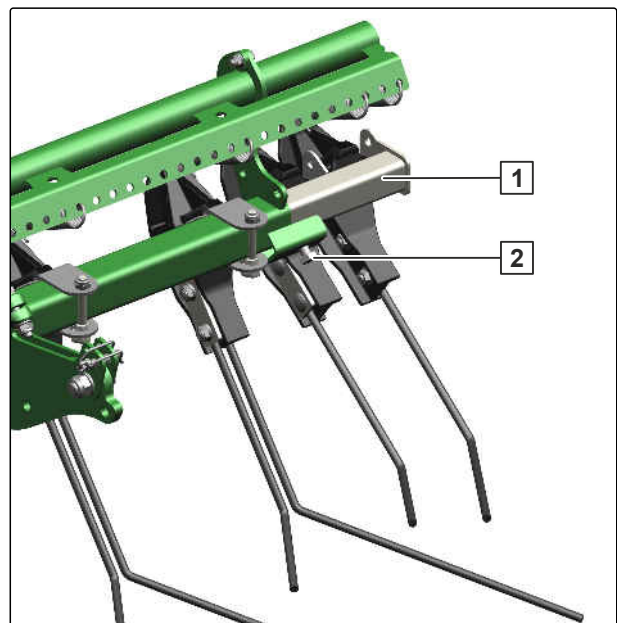
CMS-T-00008068-A.1

6.3.11.1 Exacteg of zaaieg op de werkstand plaatsen

CMS-T-00006334-D.1

De wals en de zaaischijven drukken de grond afhankelijk van de rijsnelheid en bodemgesteldheid met een bepaalde afstand naar buiten. De buitenste egelementen moeten zodanig worden ingesteld dat de grond wordt teruggevoerd en een sporenvrij zaadbed ontstaat. Hoe hoger de rijsnelheid, des te verder moeten de buitenste egelementen naar buiten worden gezet.

1. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** losdraaien.
2. Het schuifelement **1** naar buiten schuiven.
3. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** aantrekken.
4. Dezelfde instelling aan de andere machinezijde uitvoeren.
5. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

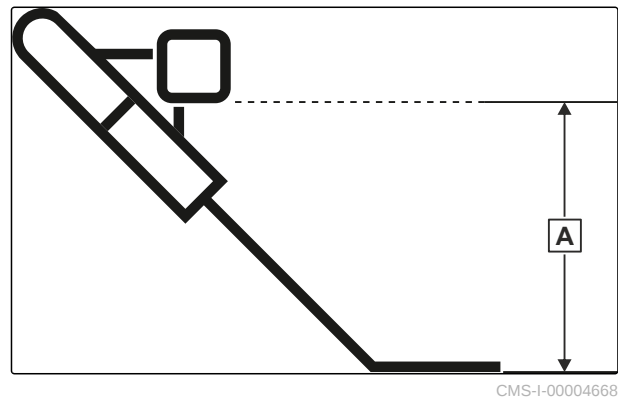


CMS-I-00004674

6.3.11.2 Stand van de exactegtanden instellen

Bij juiste instelling van de exacteg liggen de egtanden horizontaal op de grond en hebben ze een speling van 50 mm tot 80 mm naar onderen.

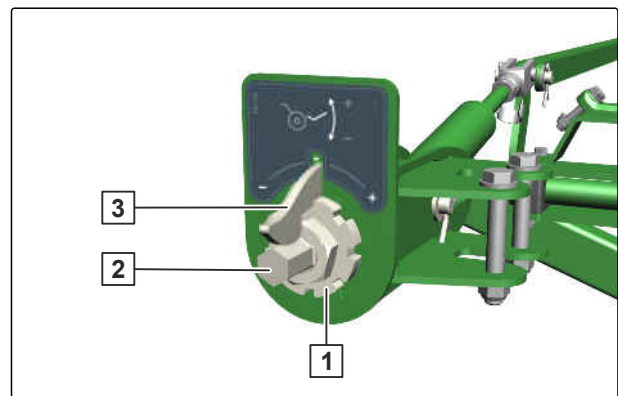
Voor het instellen wordt de afstand **A** tussen dragerbuis en bodem ingesteld. De afstand moet tussen 230 mm en 280 mm bedragen.



1. Universeel bedieningswerktuig op de instelspindel **2** steken.
2. *Om de exacteg lager in te stellen:*
Universeel bedieningswerktuig linksom draaien

of

om de exacteg hoger in te stellen:
Universeel bedieningswerktuig rechtsom draaien.
3. Het raster **1** zodanig positioneren dat een groef bovenaan staat.
4. Universeel bedieningswerktuig verwijderen en klink **3** in de groef laten vastklikken.
5. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

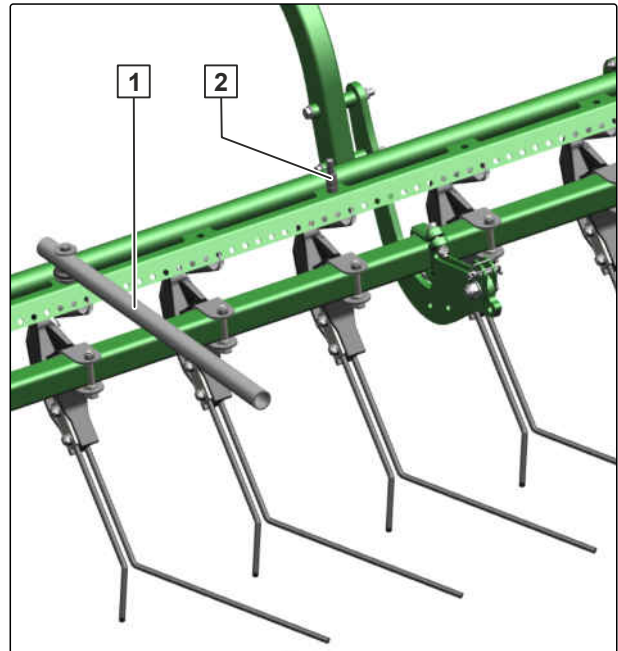


6.3.11.3 Exactegdruk handmatig instellen

De exactegdruk moet zodanig worden ingesteld dat alle zaairijen gelijkmatig met aarde zijn bedekt. Bij zware grond moet de druk groter zijn dan bij lichte grond.

CMS-T-00006333-E.1

1. Hendel **1** uit de transportbeveiliging **2** draaien en omhoog trekken.



CMS-I-00004673

De exactegdruk wordt door trekveren bepaald die met een draaibare buis zijn verbonden. Om de druk in te stellen wordt een aanslag aan de buis bevestigd. Hoe hoger de aanslag staat, hoe groter de exactegdruk is.



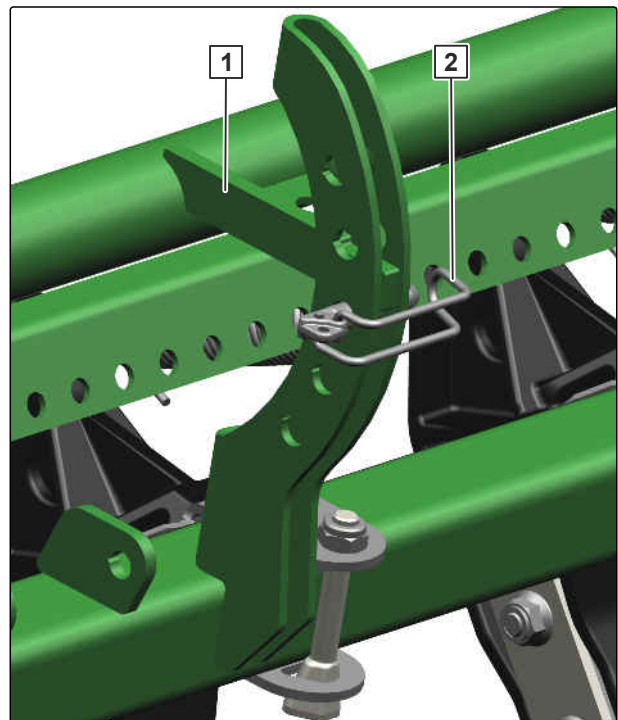
AANWIJZING

De instelling van de exactegdruk moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.

2. *Om de exactegdruk te verhogen:*
Veerclip **2** demonteren en in een hogere boring onder de aanslag **1** monteren

of

Om de exactegdruk te verlagen:
Veerclip **2** demonteren en in een lagere boring onder de aanslag **1** monteren.



CMS-I-00004671

3. Hendel ontspannen en in de transportbeveiliging bevestigen.
4. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.11.4 Exactegdruk hydraulisch instellen

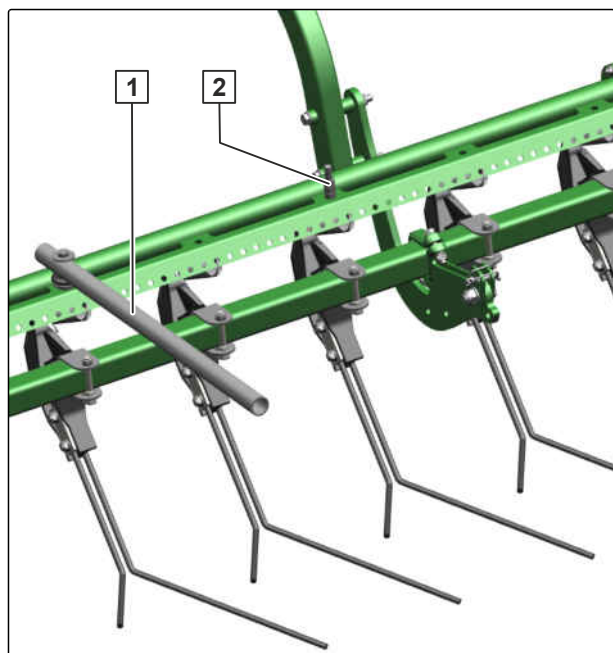
CMS-T-00006338-C.1

De exactegdruk moet zodanig worden ingesteld dat alle zaairijen gelijkmatig met aarde zijn bedekt. Bij zware grond moet de druk groter zijn dan bij lichte grond.

Voor het instellen moeten eerst door mechanisch bevestigen de minimale druk en de maximale druk van de exacteg worden vastgelegd.

De exactegdruk wordt dan hydraulisch samen met de zaaischijfdruk ingesteld. Met grotere zaaischijfdruk wordt tegelijk een grotere exactegdruk ingesteld.

1. De hendel **1** uit de transportbeveiliging **2** verwijderen en omhoog trekken.



CMS-I-00004673

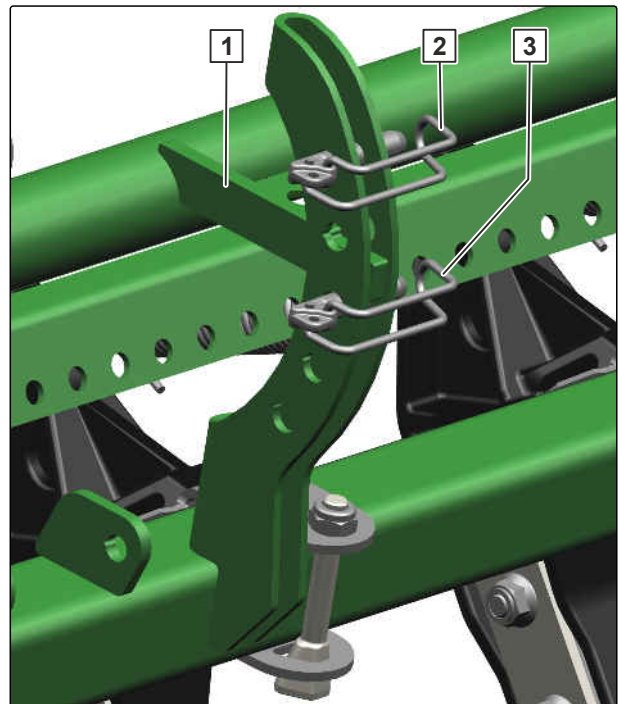
2. *Om de minimale druk van de exacteg vast te leggen:*

De veerclip **3** demonteren en in de gewenste boring onder de aanslag **1** monteren. Hoe hoger de boring, des te groter is de minimale druk van de exacteg.

3. De hendel ontspannen en in de transportbeveiliging bevestigen.

4. *Om de maximale druk vast te leggen:*

De tweede veerclip **2** demonteren en in de gewenste boring boven de aanslag **1** monteren. Hoe hoger de boring, des te groter is de maximale druk van de exacteg.



CMS-I-00004672

5. *Om de exactegdruk te verhogen:*
de tractorregeleenheid "groen 1" bedienen

of

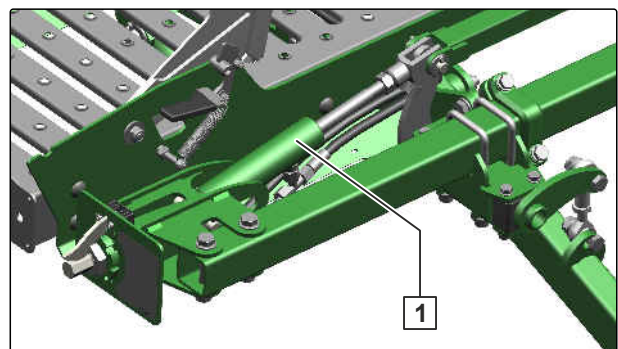
Om de exactegdruk te verlagen:
de tractorregeleenheid "groen 2" bedienen.

6. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.11.5 Exacteg oplichten

Bij zaaimachines met exactegopheffing kan de exacteg onafhankelijk van de stand van de zaaischijven worden opgetild.

Een hydraulische cilinder **1** tilt de exacteg op.



CMS-I-00004703

- *Om de exacteg op te tillen,*
de tractorregeleenheid "blauw 2" bedienen tot de hydraulische cilinder in eindstand is ingeschoven.

of

om de exacteg neer te laten,
de tractorregeleenheid "blauw 1" bedienen
tot de hydraulische cilinder in eindstand is
uitgeschoven.

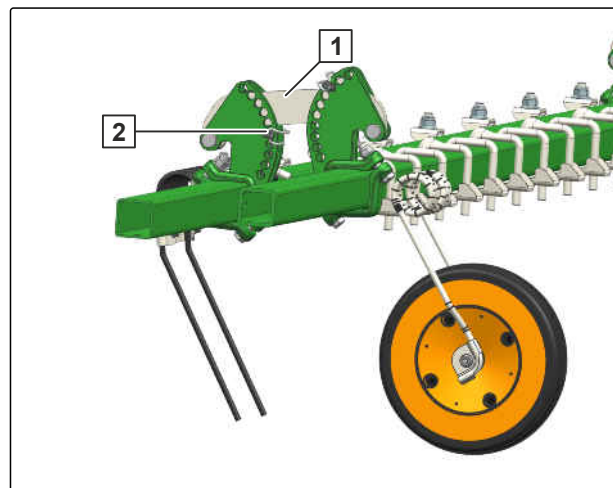
6.3.12 Rolleneg instellen

CMS-T-00008071-A.1

6.3.12.1 Instelhoek van de egtanden instellen

CMS-T-00007387-B.1

1. Til de machine zo ver op, tot de egtanden de grond niet meer raken.
2. *Om de instelhoek van de egtanden te veranderen:*
Veerclip **2** onder het stuur **1** losmaken.

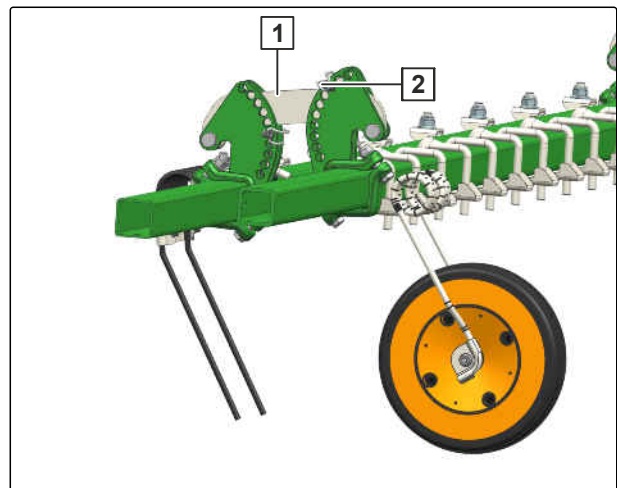


CMS-I-00005161

3. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.12.2 Werkdiepte van de egtanden instellen

1. Til de machine zo ver op, tot de egtanden de grond niet meer raken.
2. *Om de werkdiepte van de egtanden te veranderen:*
Veerclip **2** boven het stuur **1** losmaken.



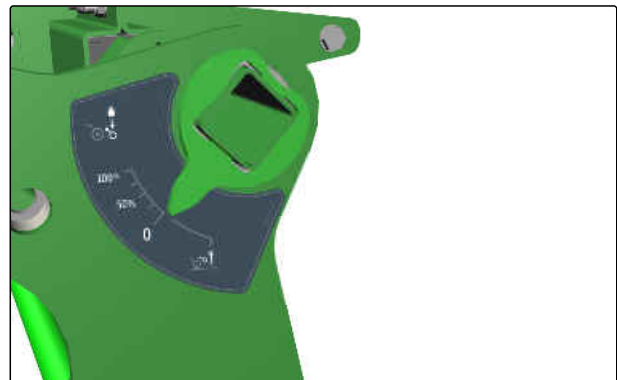
CMS-T-00007388-B.1

CMS-I-00005162

3. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.12.3 Rollendruk instellen

Een schaalverdeling onder het SmartCenter toont de procentueel ingestelde rollendruk.



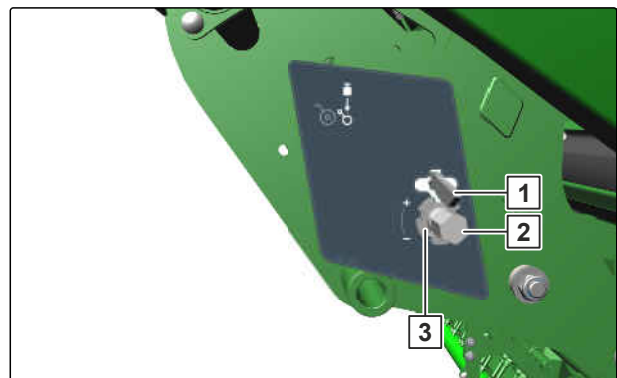
CMS-T-00008072-A.1

CMS-I-00005594

1. Universeel bedieningswerktuig op de instelspindel **2** steken.
2. *Om de rollendruk te verhogen:*
Universeel bedieningswerktuig rechtsom draaien

of

om de rollendruk te verminderen:
Universeel bedieningswerktuig linksom draaien.
3. Het raster **3** zodanig positioneren dat een groef bovenaan staat.



CMS-I-00005595

6 | Machine voorbereiden

Machine voorbereiden voor het gebruik

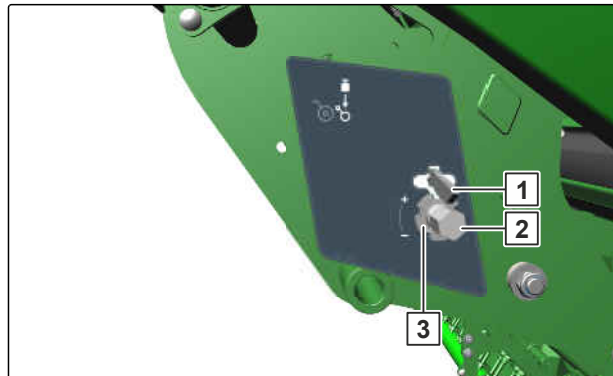
4. Universeel bedieningswerktuig verwijderen en klink **1** in de groef laten vastklikken.
5. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.12.4 Rolleneg oplichten

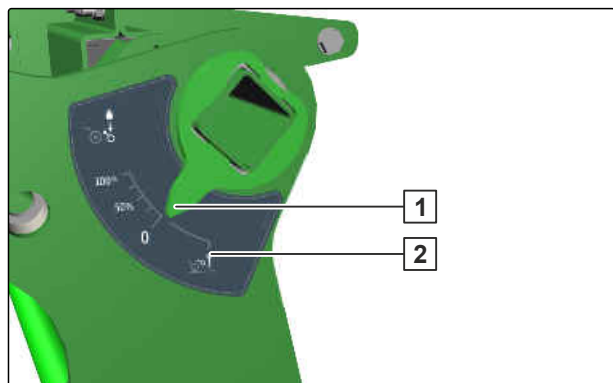
1. Universeel bedieningswerktuig op de instelspindel **2** steken.
2. *Om de rolleneg op te heffen:*
Universeel bedieningswerktuig linksom draaien.
3. Het raster **3** zodanig positioneren dat een groef bovenaan staat.
4. Universeel bedieningswerktuig verwijderen en klink **1** in de groef laten vastklikken.

➔ Staat de wijzer **1** aan het einde van de schaal **2**, dan zijn de zaaischijven volledig opgetild.

CMS-T-00008073-A.1



CMS-I-00005595



CMS-I-00005600

6.3.13 Rijpaden instellen

CMS-T-00008084-A.1

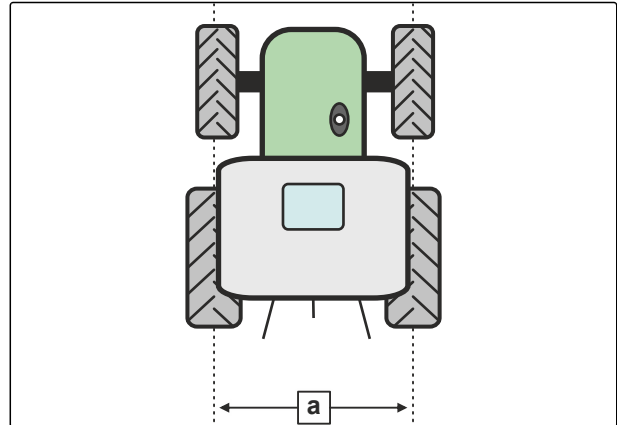
6.3.13.1 Rijpadenmarkeerapparaat afstellen

CMS-T-00008298-A.1

6.3.13.1.1 Spoorbreedte instellen

CMS-I-00004375-F.1

1. Spoorbreedte **a** van het verzorgingsapparaat bepalen.



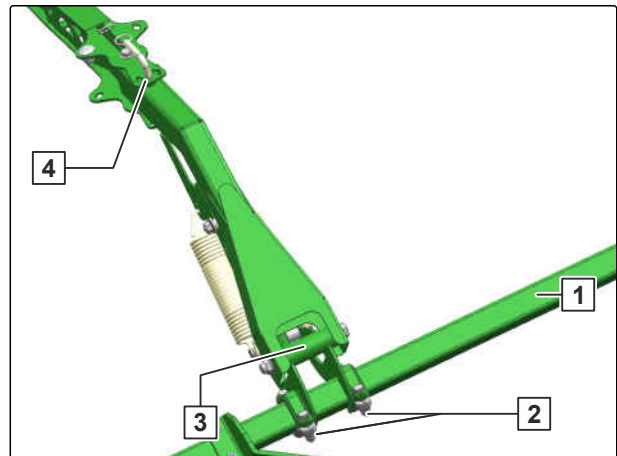
CMS-I-00003195

2. Verstelssegment **4** in de middelste boring borgen
of

Om een dubbel rijpad met 2,2 m spoorbreedte aan te leggen:

De spoorschijven instellen op 2 m en op het verstelssegment de buitenste boringen kiezen.

3. Bouten **2** losdraaien.
4. *Om het rijpadenmarkeerapparaat in te stellen op de spoorbreedte van het verzorgingsapparaat:*
houder **3** op de machineframe **1** verschuiven.



CMS-I-00003169

5. Spoorschijf op de gewenste positie plaatsen.
6. Bouten vastdraaien.

Met de daarnaast liggende grendelboringen kan de ingestelde spoorbreedte **a** worden gevarieerd.

7. Pennen **1** en **2** uit de boring losmaken.

8. *Om de spoorbreedte van het rijpadenmarkeerapparaat met 20 cm te reduceren:*

borgpen in de positie **-** steken.

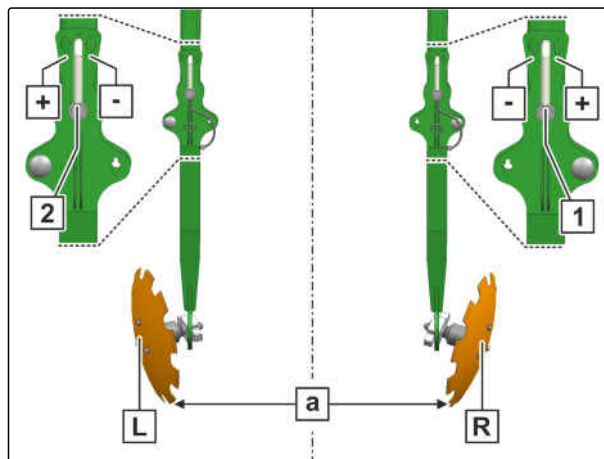
of

Om de spoorbreedte van het rijpadenmarkeerapparaat met 20 cm te vergroten:

borgpen in de positie **+** steken.

9. *Om de pen in het verstelssegment te borgen:*
 pen omlaag draaien.

10. *Om de instelling te controleren:*
 30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00003170

6.3.13.1.2 Spoorschijfinstelhoek instellen

1. Moer **4** losmaken.

2. *Om de werking van de spoorschijf **1** te verhogen:*
 Instelhoek vergroten

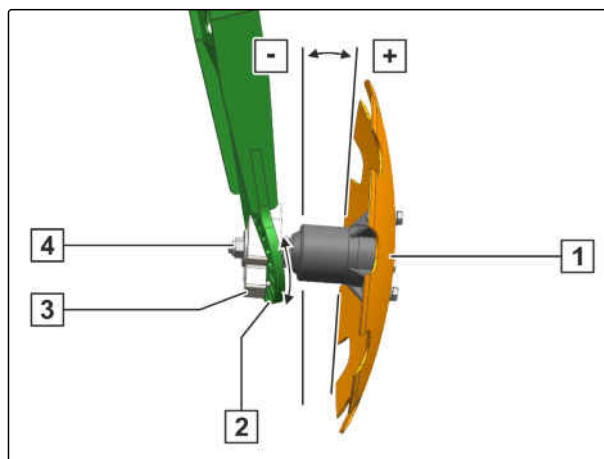
of

Om de werking van de spoorschijf te verminderen:
 Instelhoek verkleinen.

3. Klemdeel **3** in het raster **2** op de gewenste positie plaatsen.

4. Moer vastdraaien.

5. *Om de instelling te controleren:*
 30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00003171

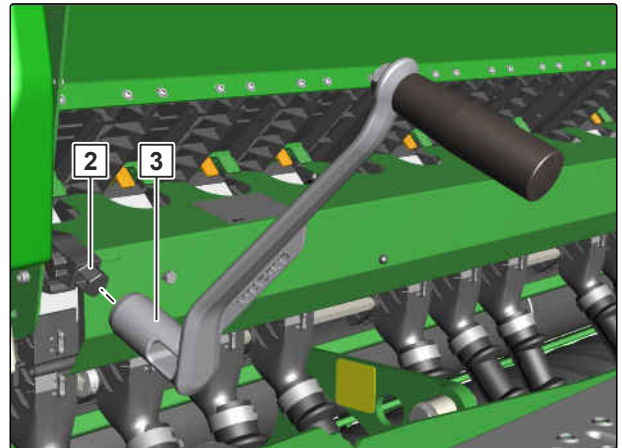
6.3.13.2 Rijpadendoseerwiel plaatsen

Afhankelijk van de wielbreedte wordt een verschillend aantal rijpadendoseerwielen naast elkaar geplaatst.

CMS-T-00008231-B.1

Afhankelijk van de spoorbreedte worden de naast elkaar geplaatste rijpadendoseerwielen verschillend gepositioneerd.

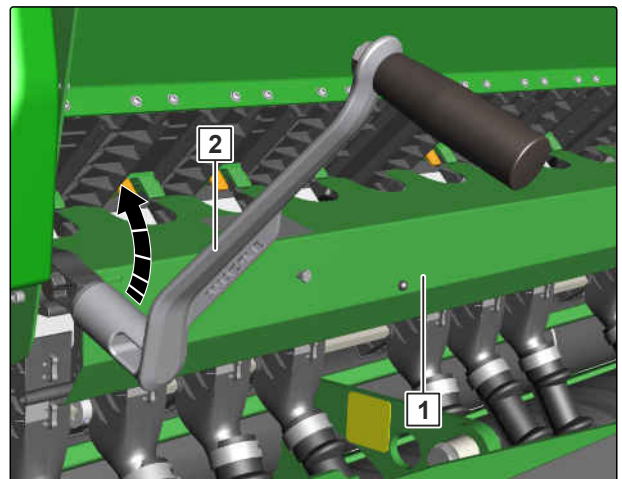
1. Universeel bedieningswerktuig **3** op vergrendeling **2** steken.



CMS-I-00005742

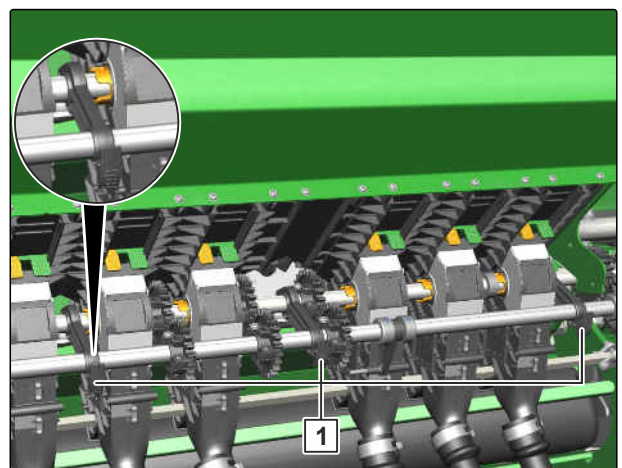
2. *Om de vergrendeling te openen:*
Universeel bedieningswerktuig **2** omhoog bewegen.

➔ De doseerderafdekking **1** kan worden geopend.



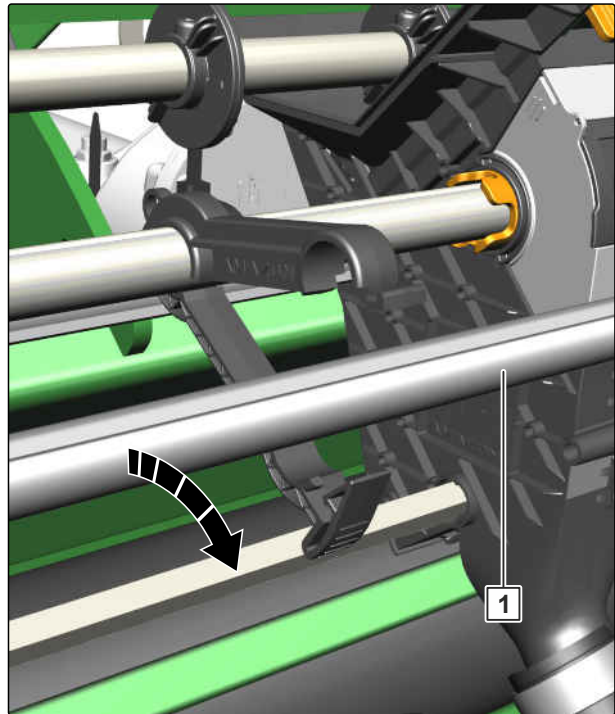
CMS-I-00005740

3. Overbrengingsaslagers **1** openen.



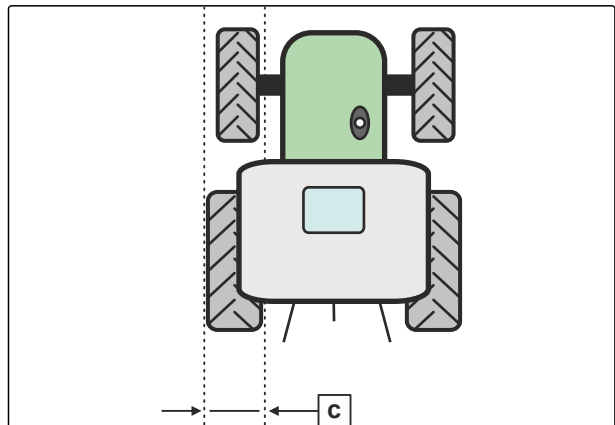
CMS-I-00005651

4. overbrengingsas **1** naar beneden klappen.



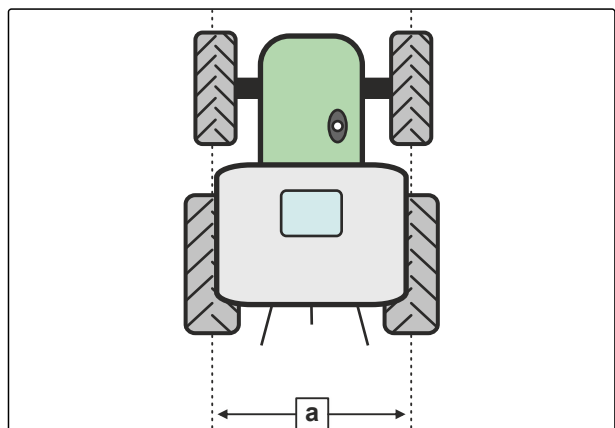
CMS-I-00005652

5. Wielbreedte **c** van het verzorgingsapparaat bepalen.



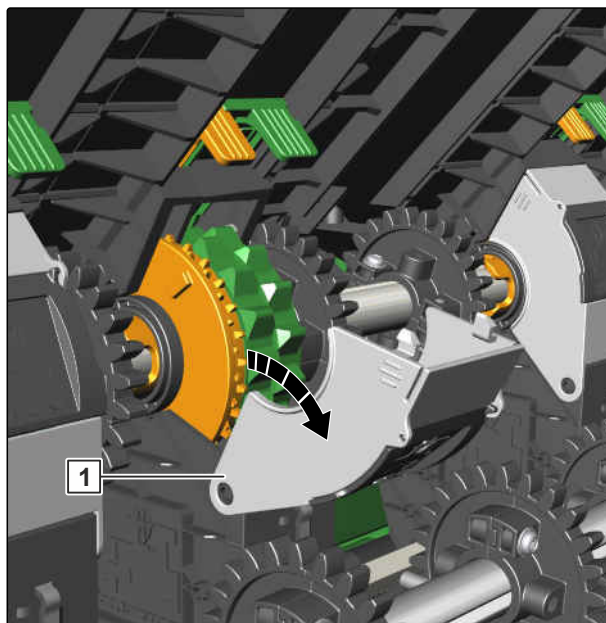
CMS-I-00003196

6. Spoorbreedte **a** van het verzorgingsapparaat bepalen.



CMS-I-00003195

7. Doseerderafdekking **1** naar beneden klappen.



CMS-I-00005653

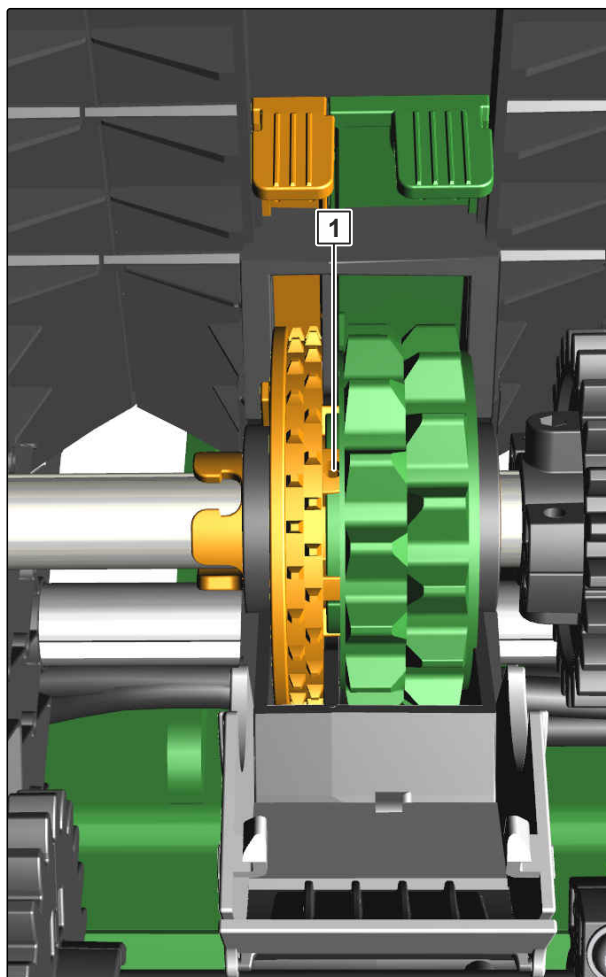


BELANGRIJK

Beschadigingen aan het zaaihuis door uitstekende bout

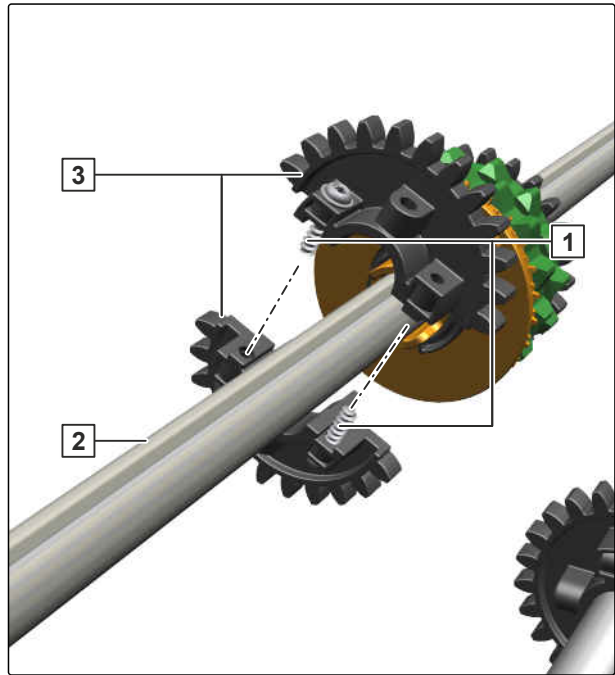
- Inbusbout niet te ver uitschroeven.

8. Inbusbout **1** aan het doseerwiel zover losdraaien tot het doseerwiel vrij op de zaaias kan draaien.



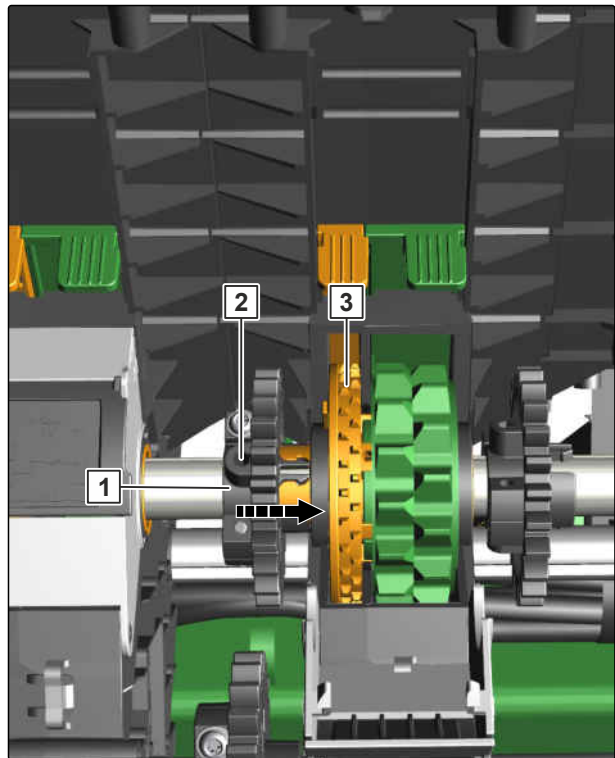
CMS-I-00005654

9. Recht tandwiel **3** op zaaias **2** aanbrengen.
10. Bouten **1** vastdraaien.



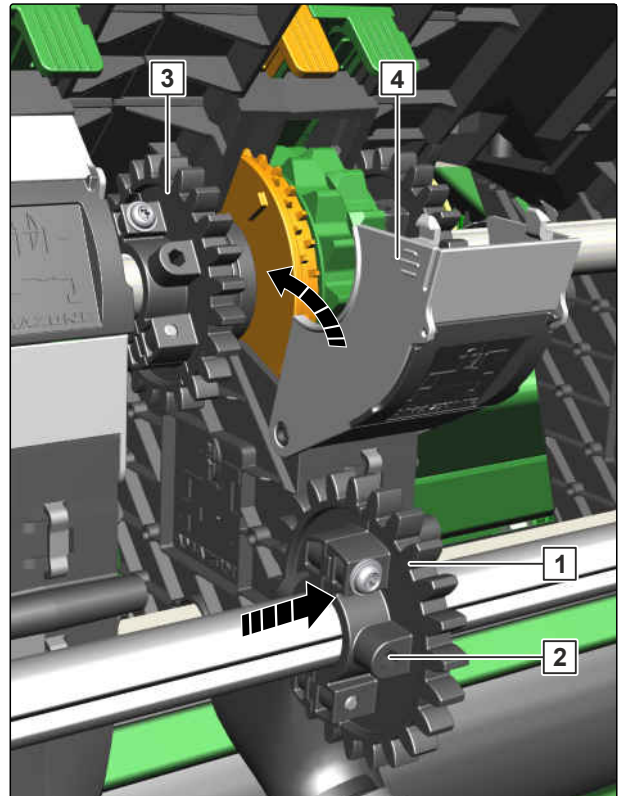
CMS-I-00005655

11. Recht tandwiel **1** aan het doseerwiel **3** bevestigen.
 12. Inbusbout **2** aan het rechte tandwiel zover losdraaien tot het rechte tandwiel vrij op de zaaias kan draaien.
- ➔ Het rechte tandwiel beweegt zich samen met het doseerwiel op de zaaias.



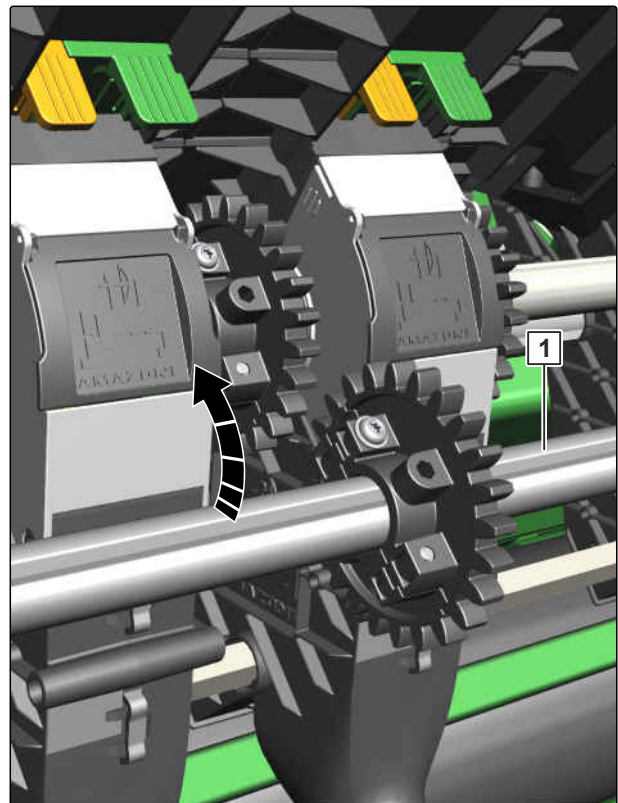
CMS-I-00005658

13. Doseerwielafdekking **4** omhoogklappen.
14. Inbusbout **2** losmaken.
15. Recht tandwiel **1** op de overbrengingsas onder het rechte tandwiel **3** van de zaaias positioneren.
16. Inbusbout **2** aantrekken.



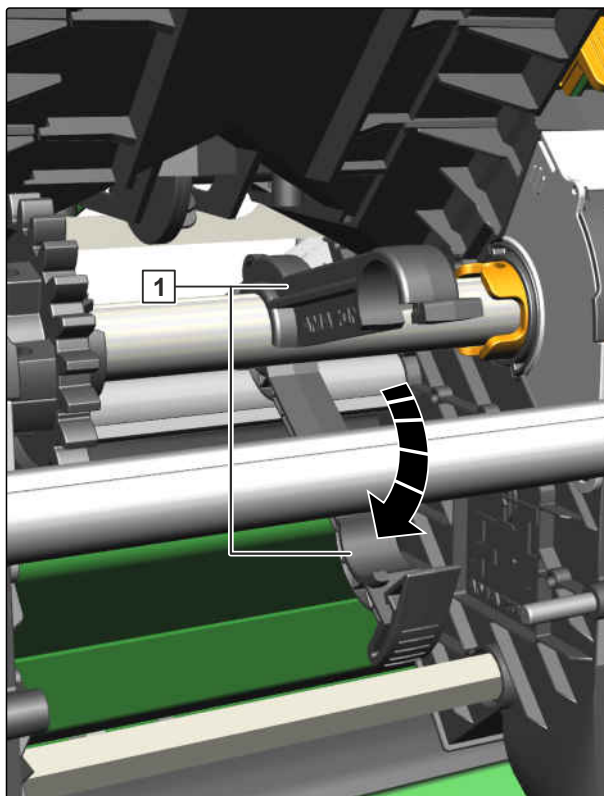
CMS-I-00005659

17. Overbrengingsas **1** omhoogklappen.



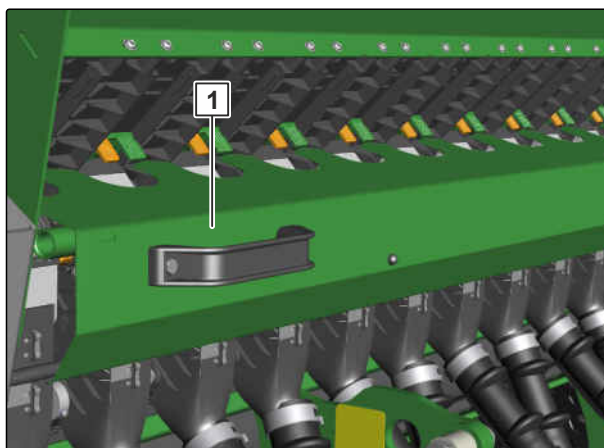
CMS-I-00005660

18. Overbrengingsas **1** sluiten.



CMS-I-00005661

19. Doseerderafdekking **1** aanbrengen.



CMS-I-00006114

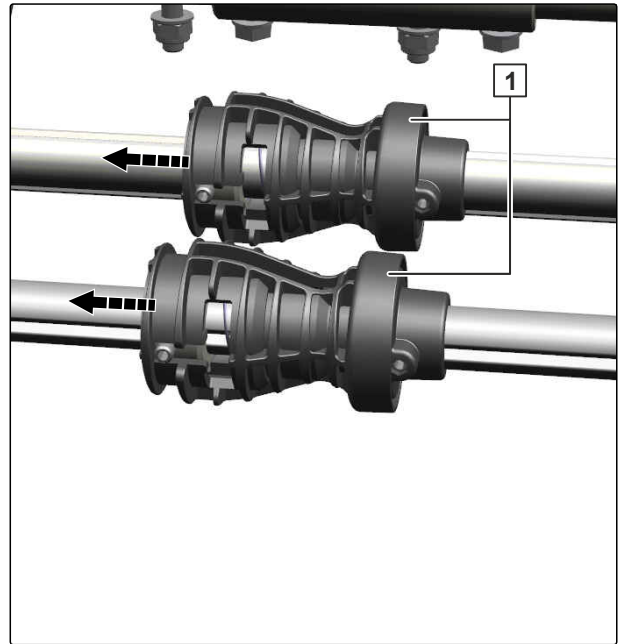
6.3.14 Halfzijdeschakeling bedienen

CMS-T-00008293-A.1

Machines met een zaaiasaandrijfmotor hebben in het midden van de machine een zaaiaskoppeling en een overbrengingsaskoppeling voor halfzijdig inschakelen en uitschakelen van de zaaias en overbrengingsas in het midden van de machine.

Bij machines met 2 elektrische doseeraandrijvingen drijft een doseeraandrijving telkens een zaaiashelft aan.

1. Handgrepen **1** van de koppelingen naar de linkerzijde trekken.



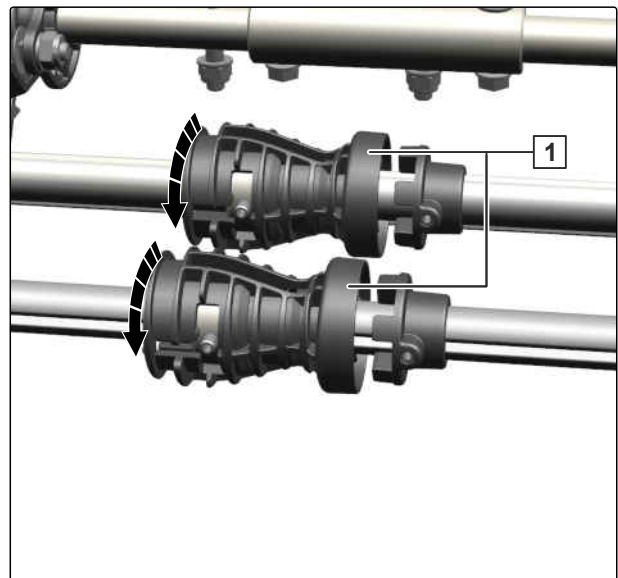
CMS-I-00005662

2. Handgrepen **1** van de koppelingen naar onderen draaien.

➔ De halfzijdeschakeling is actief.

i AANWIJZING

Bij machines met een zaaiasaandrijfmotor wordt altijd de machinehelft die tegenover de motor licht uitgeschakeld.



CMS-I-00005663

3. *Om de halfzijdeschakeling bij machines met 2 elektrische doseeraandrijvingen te activeren:*
Zie bedieningshandleiding "ISOBUS-software"

of

zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".

6.3.15 Laadrandtrap bedienen

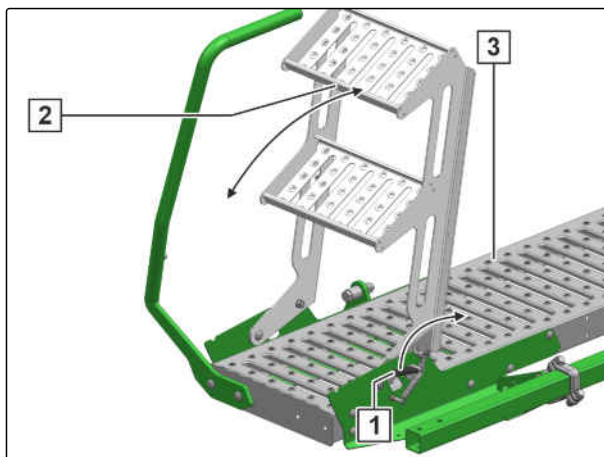
CMS-T-00007020-C.1



VOORWAARDEN

- ✓ Zaaaimachine is aan de
grondbewerkingsmachine gekoppeld

1. Trap **2** in positie houden.
2. *Om de trap uit te klappen,*
de transportbeveiliging **1** losmaken.
3. Trap naar beneden zwenken.
4. Laadrand **3** via de trap betreden.
5. Trap na gebruik naar boven draaien en in de
parkeerpositie zetten.



CMS-I-00004942

➔ De transportborging vergrendelt automatisch.

6. Controleren of de transportbeveiliging correct is
vergrendeld.

6.3.16 Doseerder voorbereiden voor het gebruik

CMS-T-00008302-A.1

6.3.16.1 Instelwaarden selecteren

CMS-T-00008305-A.1

Zaaigoed	Doseerwiel	Stand sluitschuif	Stand bodemklep		Roeras
			Duizendkorrelg ewicht (DKG) onder 6 g (koolzaad), 50 g (graan)	Duizendkorrelg ewicht (DKG) boven 6 g (koolzaad), 50 g (graan)	
Rogge	Grof	Open	1	2	Aangedreven
Triticale	Grof	3/4 open	1	2	Aangedreven
Gerst	Grof	Open	1	2	Aangedreven
Tarwe	Grof	3/4 open	1	2	Aangedreven
Spelt	Grof	Open	2		Aangedreven
Haver	Grof	Open	2		Aangedreven
Koolzaad	Fijn	3/4 open	1	2	Stilgezet
Kummel	Fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Mosterd/ radijszaad	Fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Phacelia	Grof/fijn	3/4 open	1		Aangedreven

Zaaigoed	Doseerwiel	Stand sluitschuif	Stand bodemklep		Roeras
			Duizendkorrelgewicht (DKG) onder 6 g (koolzaad), 50 g (graan)	Duizendkorrelgewicht (DKG) boven 6 g (koolzaad), 50 g (graan)	
Stoppelknollen	Fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Gras	Grof	Open	2		Aangedreven
Bonen, klein (DKG > 400 g)	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Bonen, groot (DKG tot 600 g)	Bonen	3/4 open	3		Aangedreven
Bonen, groß (DKG < 600 g)	Bonen	3/4 open	4		Aangedreven
Erwten (DKG tot 440 g)	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Erwten (DKG < 440 g)	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Vlas (ontsmet)	Grof	3/4 open	1		Aangedreven
Gierst	Grof	3/4 open	1		Aangedreven
Lupine	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Luzerne	Grof/fijn	3/4 open	1		Aangedreven
Lijnzaad (nat ontsmet)	Grof/fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Rode klaver	Fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Soja	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Zonnebloemen	Grof	3/4 open	2		Aangedreven
Wikke	Grof	3/4 open	2		Aangedreven
Rijst	Grof	3/4 open	3		Aangedreven

1. Doseerwiel afhankelijk van het zaaigoed uit de tabel aflezen.
2. *Om het gewenste doseerwiel te monteren,*
zie hoofdstuk "Doseerwiel vervangen".
3. *Om de kalibratie uit te voeren,*
zie "Doseerunit kalibreren".

6.3.16.2 Bonendoseerwielen monteren

CMS-T-00008537-A.1

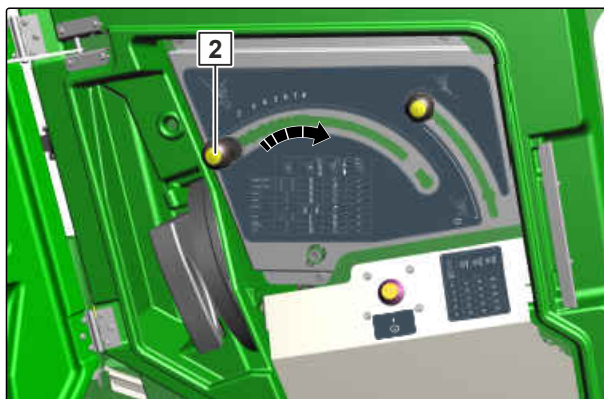
6.3.16.2.1 Zaaishelften demonteren

CMS-T-00011816-A.1

6.3.16.2.1.1 Via de koppeling aangedreven zaaishelft demonteren

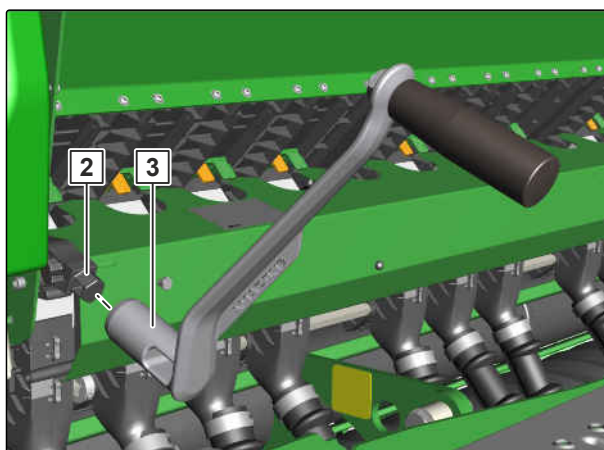
CMS-T-00008538-A.1

1. Bodemklep met de hendel **2** op de schaalwaarde 8 zetten.



CMS-I-00005745

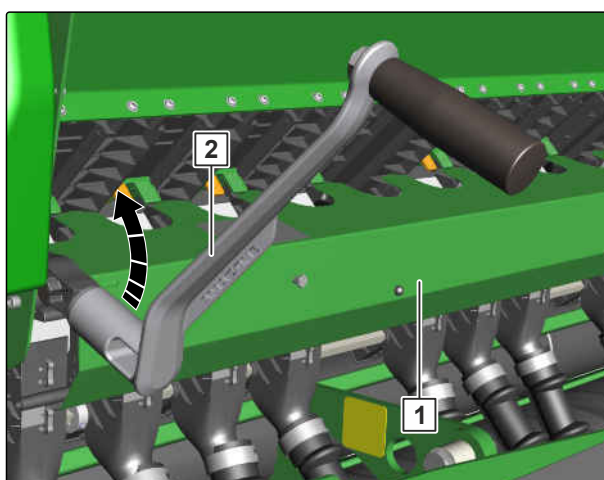
2. Universeel bedieningswerktuig **3** op vergrendeling **2** steken.



CMS-I-00005742

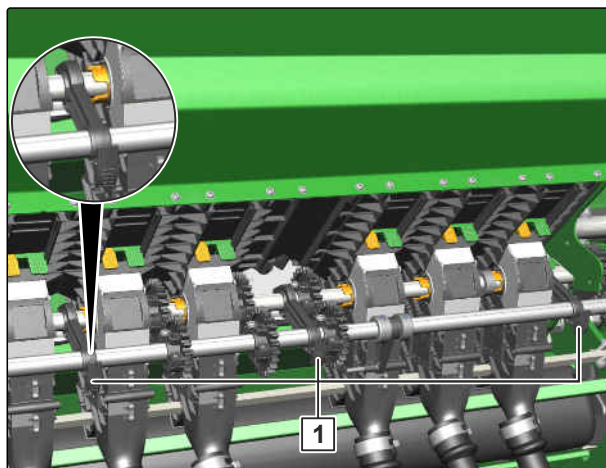
3. *Om de vergrendeling te openen:*
Universeel bedieningswerktuig **2** omhoog bewegen.

➔ De doseerderafdekking **1** kan worden geopend.



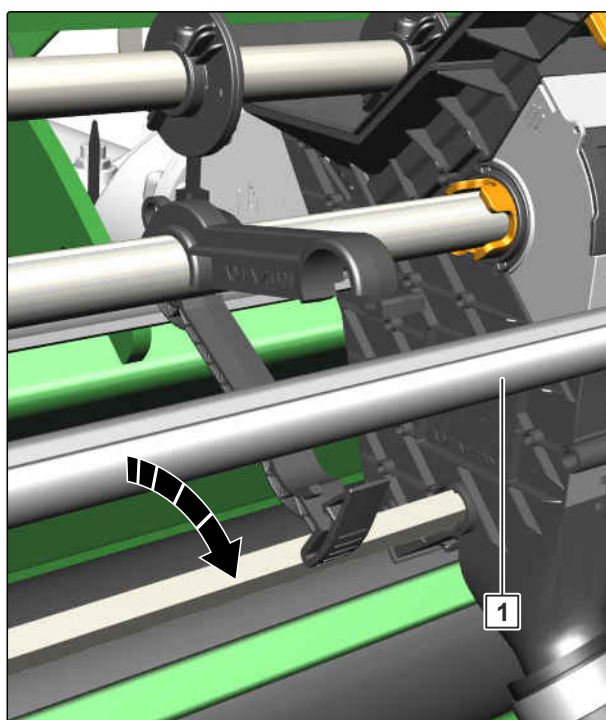
CMS-I-00005740

4. Overbrengingsaslagers **1** openen.



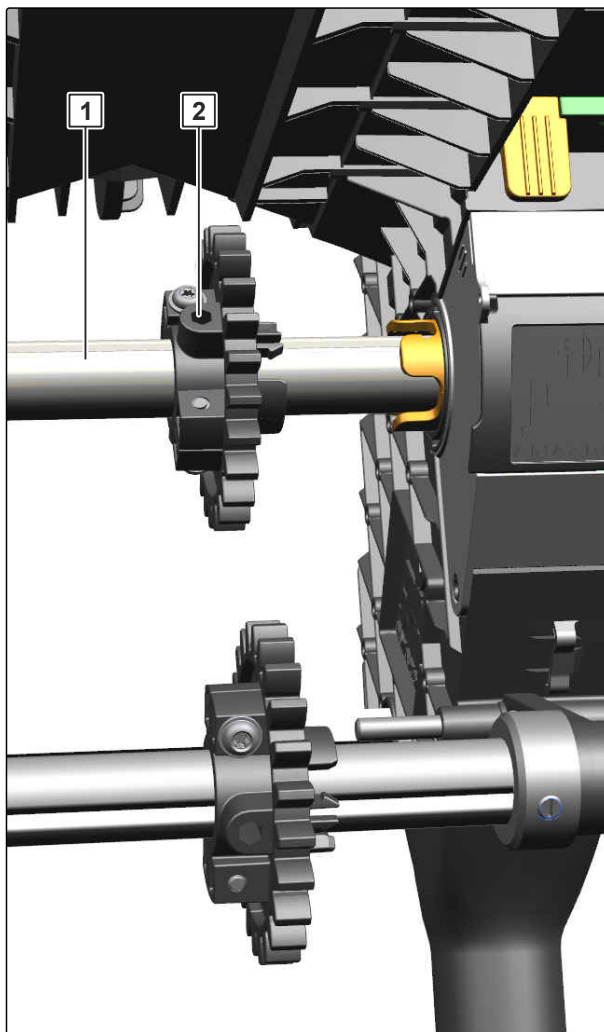
CMS-I-00005651

5. overbrengingsas **1** naar beneden klappen.



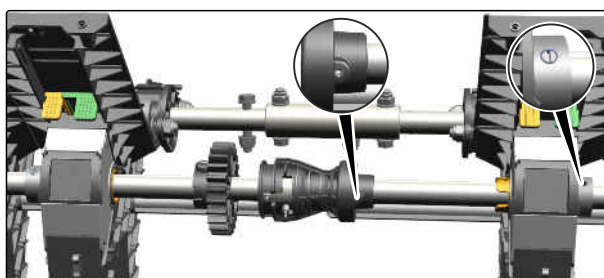
CMS-I-00005652

6. Bout **2** aan de tandwielen op de zaaias **1** losdraaien.



CMS-I-00005744

7. Bouten aan de stelringen en aan de zaaiaskoppeling losdraaien.



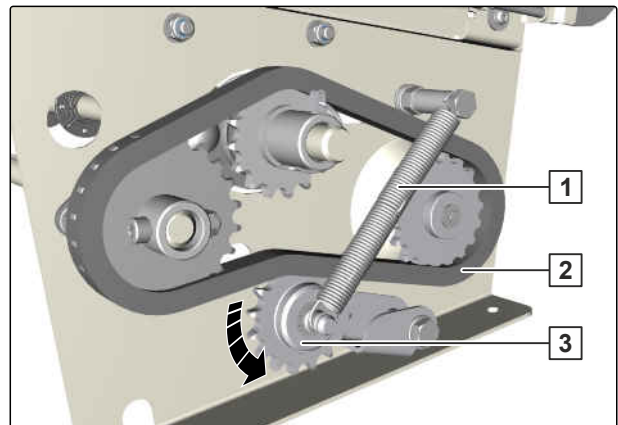
CMS-I-00005819

8. Universeel bedieningswerktuig **1** op de vergrendeling **2** steken.
9. *Om de afdekking van de kettingaandrijving te ontgrendelen:*
Universeel bedieningswerktuig rechtsom draaien.
- ➔ De afdekking van de kettingaandrijving kan worden geopend.



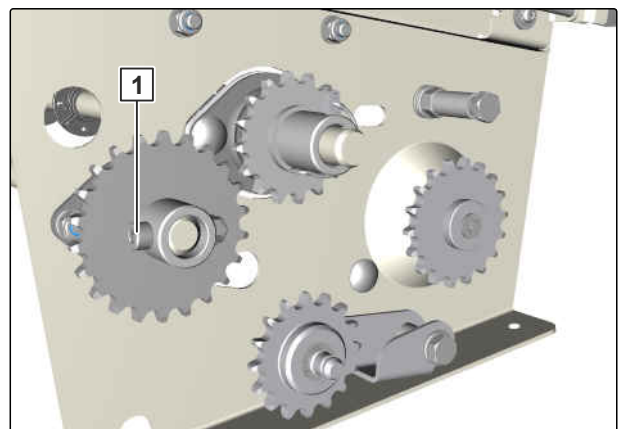
CMS-I-00005741

10. Trekveer **1** verwijderen.
11. Ios **3** omlaagklappen.
12. Aandrijfketting **2** verwijderen.



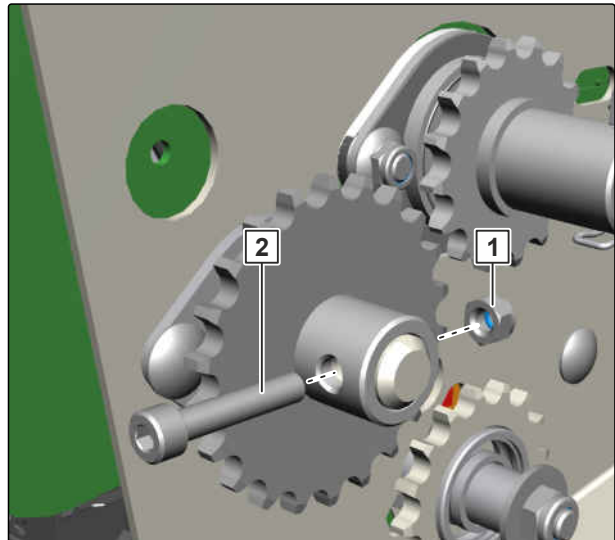
CMS-I-00005724

13. Bout **1** losmaken.



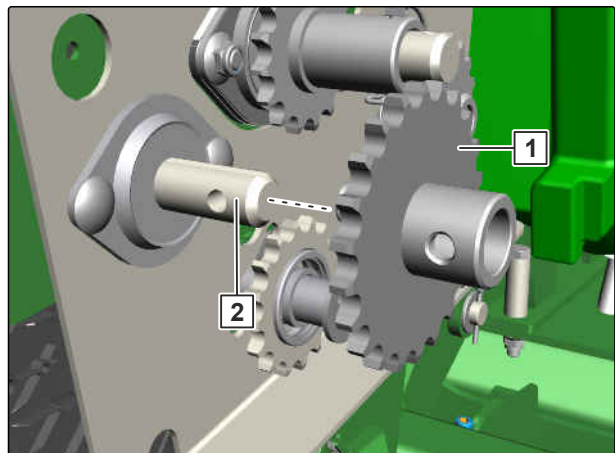
CMS-I-00005749

14. Bout **2** en moer **1** demonteren.



CMS-I-00005748

15. Tandwiel **1** van de zaaias **2** verwijderen.



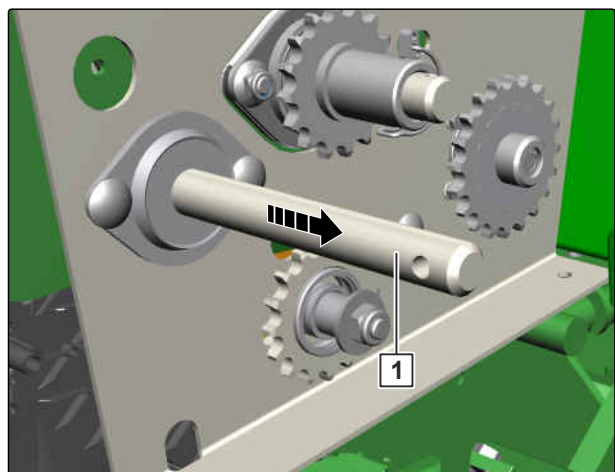
CMS-I-00005747



AANWIJZING

Bij het uittrekken van de zaaiashelften erop letten dat er geen stelringen of koppelingsdelen in de machine vallen.

16. Zaaias **1** uittrekken.



CMS-I-00005743

6.3.16.2.1.2 Via elektromotor aangedreven zaaiasheft demonteren

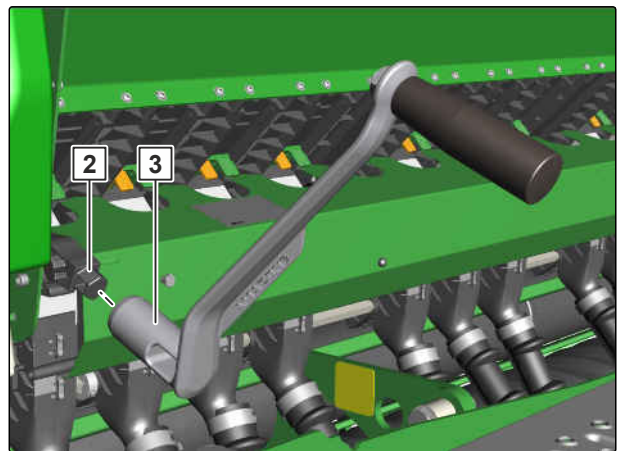
CMS-T-00008539-A.1

1. Bodemklep met de hendel **2** op de schaalwaarde 8 zetten.



CMS-I-00005745

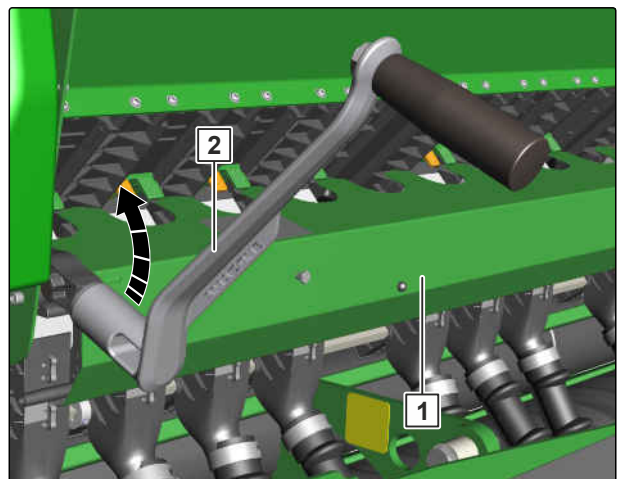
2. Universeel bedieningswerktuig **3** op vergrendeling **2** steken.



CMS-I-00005742

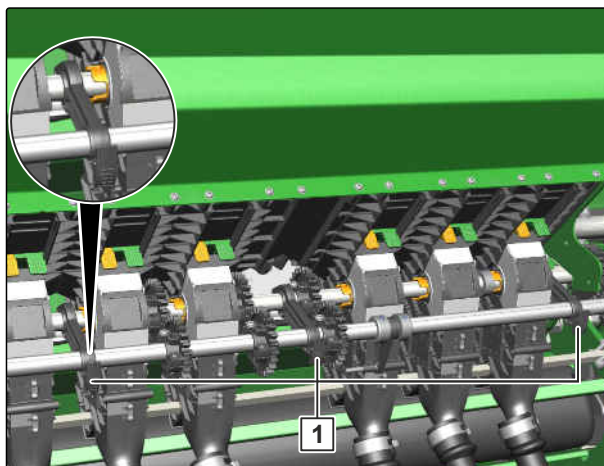
3. *Om de vergrendeling te openen:*
Universeel bedieningswerktuig **2** omhoog bewegen.

➔ De doseerderafdekking **1** kan worden geopend.



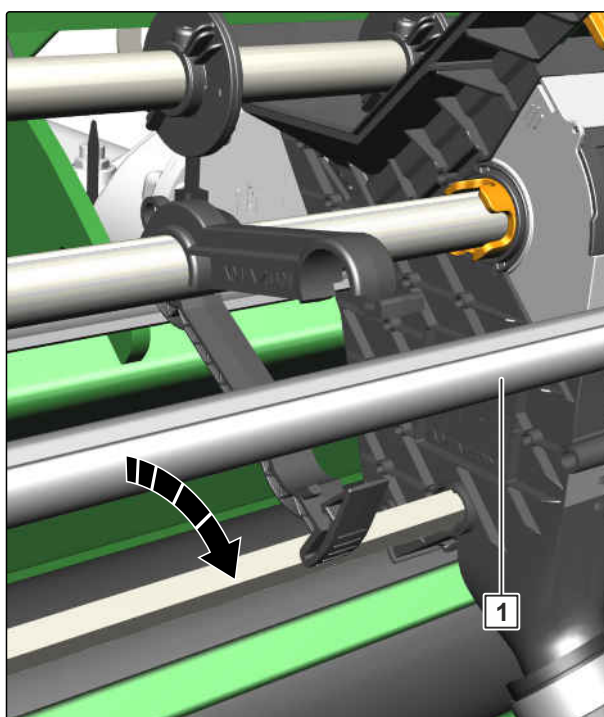
CMS-I-00005740

4. Overbrengingsaslagers **1** openen.



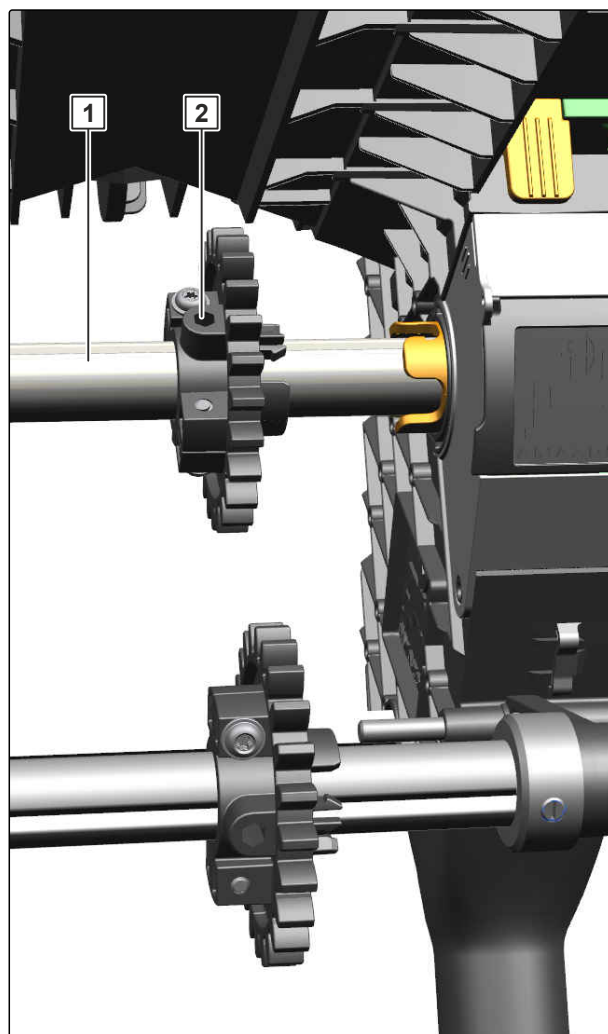
CMS-I-00005651

5. overbrengingsas **1** naar beneden klappen.



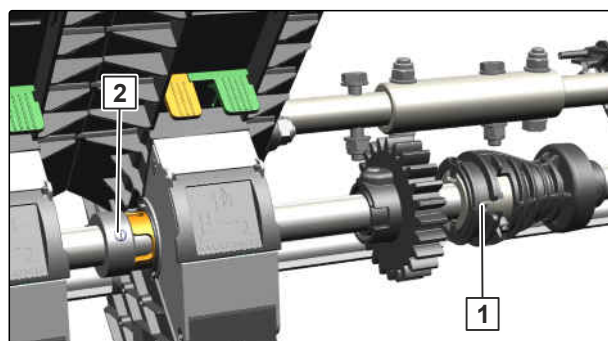
CMS-I-00005652

6. Bout **2** aan de tandwielen op de zaaias **1** losdraaien.



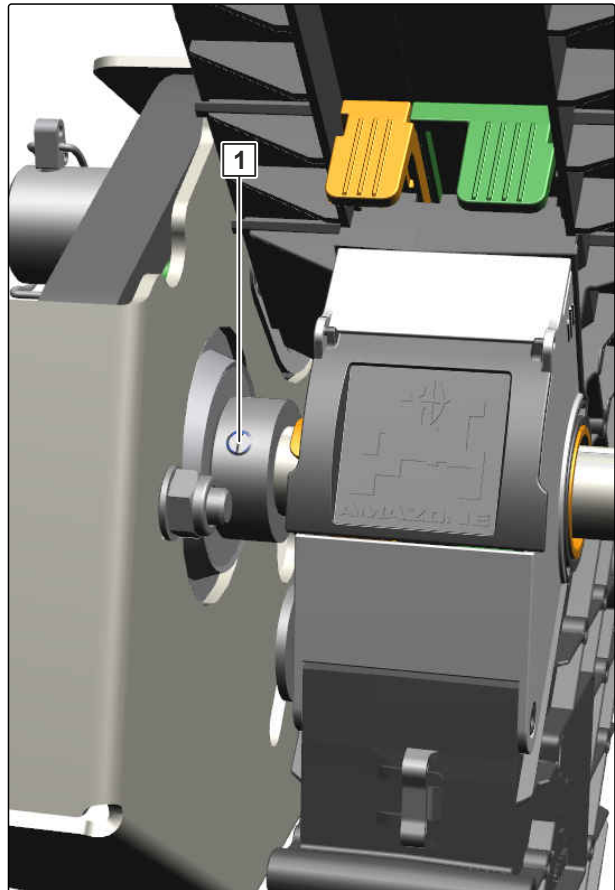
CMS-I-00005744

7. Bout **1** aan de zaaiaskoppeling losdraaien.
8. Bout **1** op stelring losmaken.



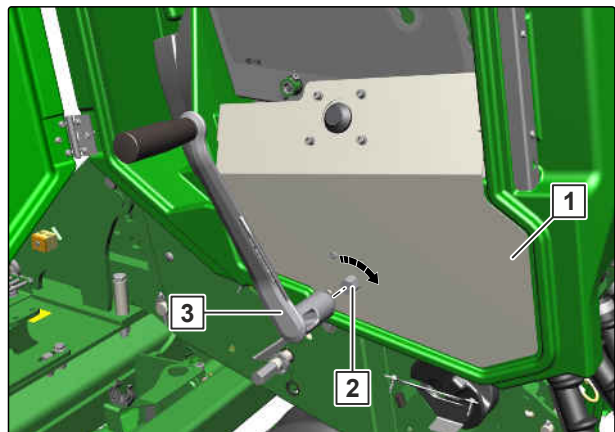
CMS-I-00005794

9. Bout **1** op stelring achter het SmartCenter losmaken.



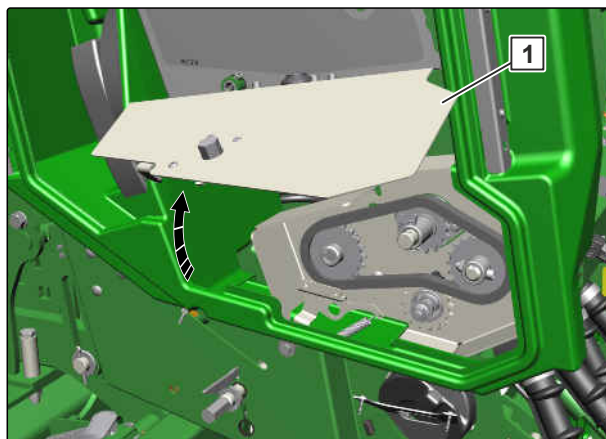
CMS-I-00005795

10. Universeel bedieningswerktuig **3** op de vergrendeling **2** steken.
11. *Om de afdekking **1** van de kettingaandrijving te ontgrendelen:*
Universeel bedieningswerktuig rechtsonder draaien.
- ➔ De afdekking van de kettingaandrijving kan worden geopend.



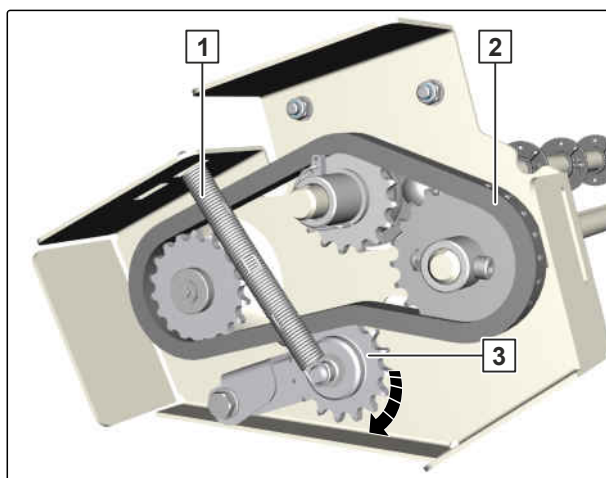
CMS-I-00005793

12. Afdekking **1** van de kettingaandrijving omhoog klappen.



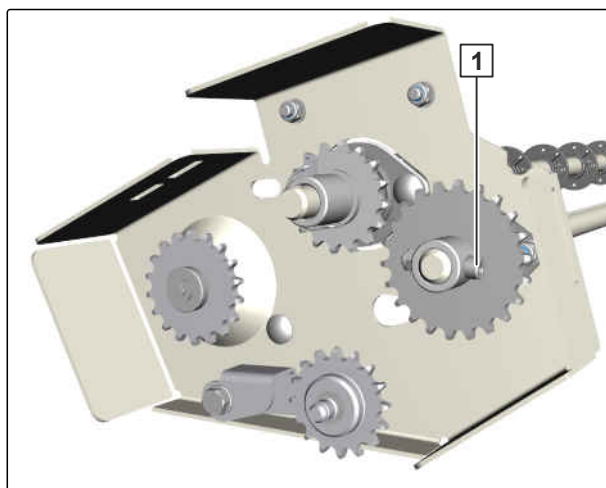
CMS-I-00005809

13. Trekveer **1** verwijderen.
14. los **3** omlaagklappen.
15. Aandrijfketting **2** verwijderen.



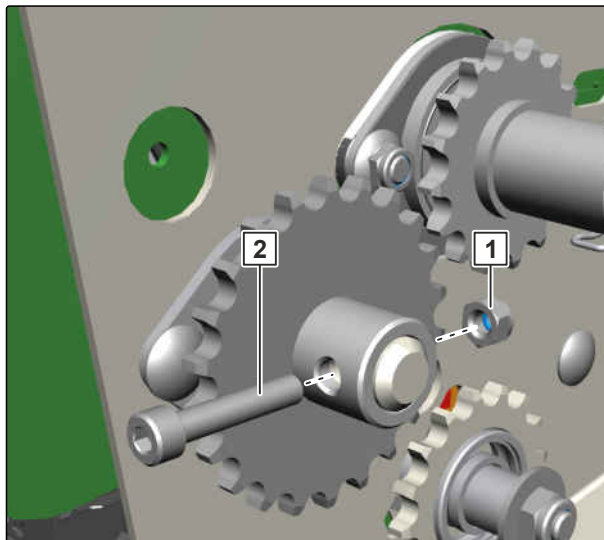
CMS-I-00005810

16. Bout **1** losmaken.



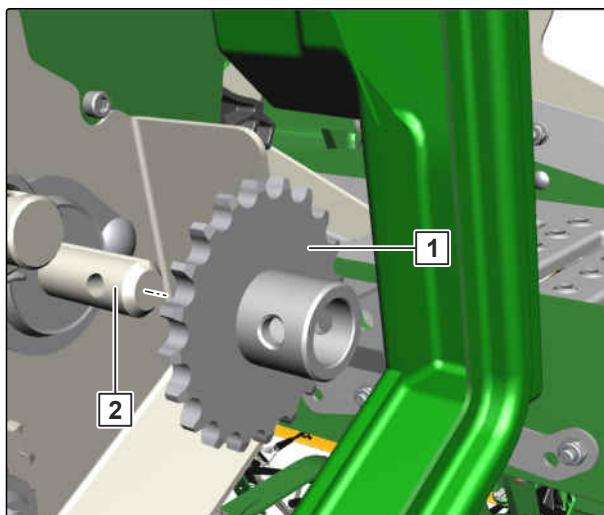
CMS-I-00005812

17. Bout **2** en moer **1** demonteren.



CMS-I-00005748

18. Tandwiel **1** van de zaaias **2** verwijderen.



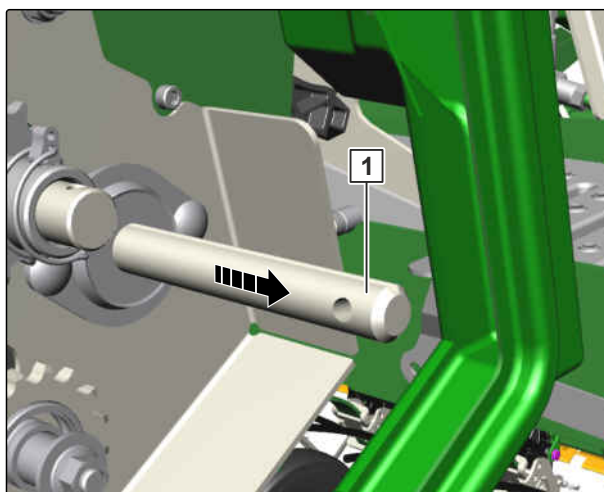
CMS-I-00005813



AANWIJZING

Bij het uittrekken van de zaaiashelften erop letten dat er geen stelringen of koppelingsdelen in de machine vallen.

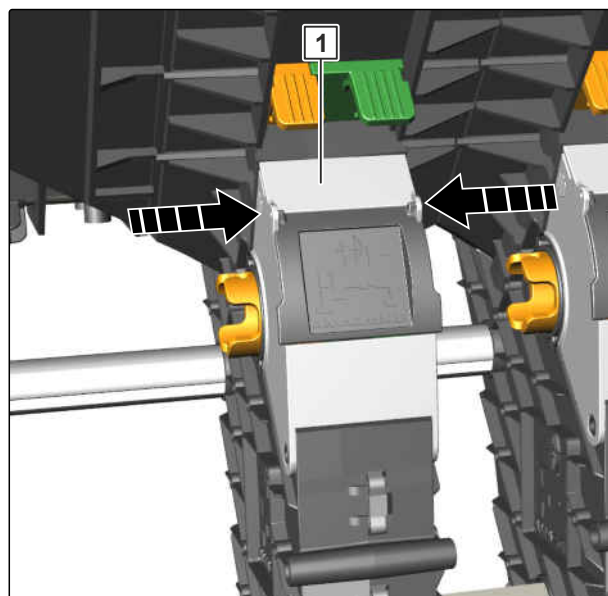
19. Zaaias **1** uittrekken.



CMS-I-00005814

6.3.16.2.2 Bonendoseerwiel plaatsen

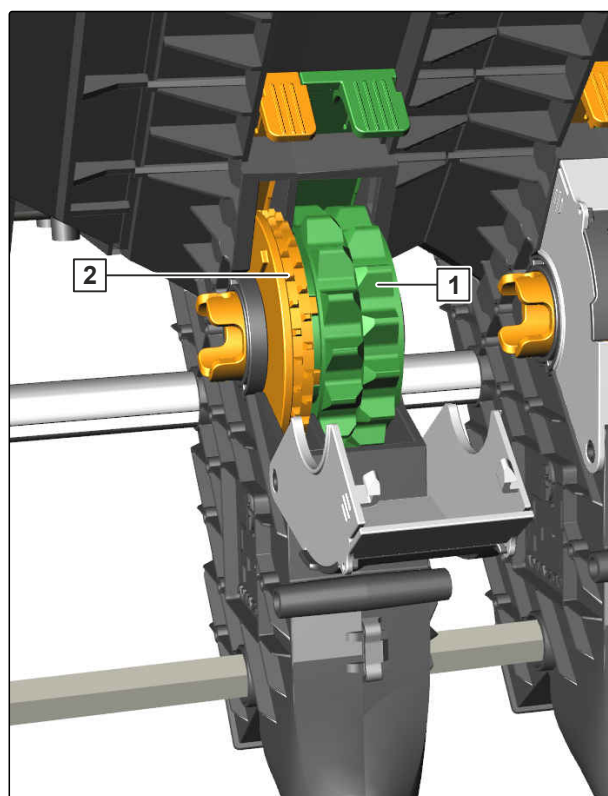
1. *Om de doseerwielafdekking **1** te openen:*
Doseerwielafdekking aan de zijkanten iets indrukken.



CMS-T-00008567-B.1

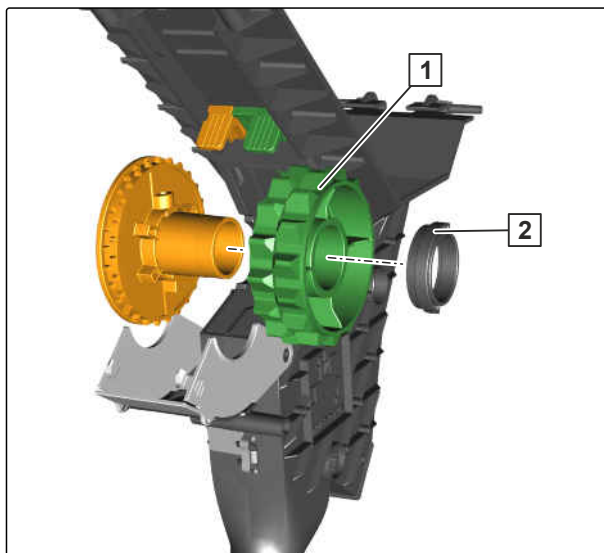
CMS-I-00005800

2. Fijndoseerwiel **2** en grofdoseerwiel **1** uit de doseerder nemen.



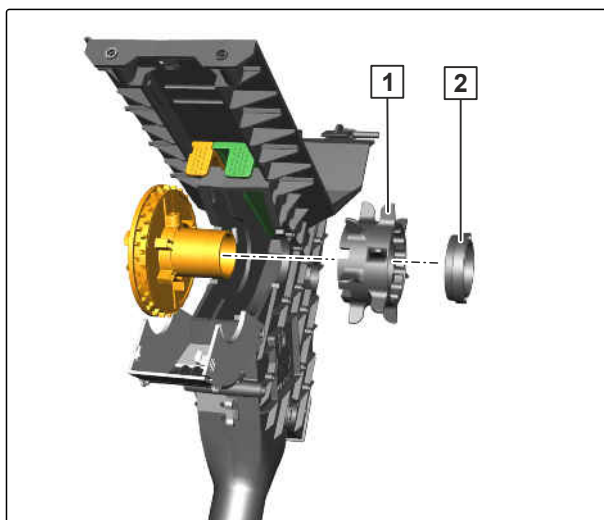
CMS-I-00005801

3. Doseerwiellager **2** en grofdoseerwiel **1** verwijderen.



CMS-I-00005803

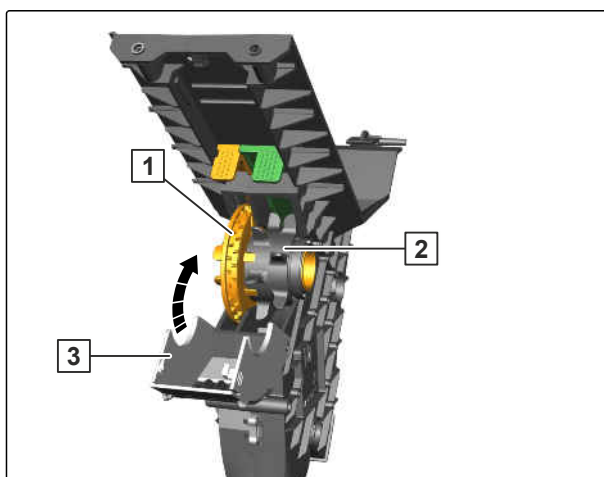
4. Bonendoseerwiel **1** en doseerwiellager **2** monteren.



CMS-I-00005804

5. Bonendoseerwiel **2** en fijndoseerwiel **1** in het zaaihuis plaatsen.

6. Doseerwiellafdekking **3** sluiten.



CMS-I-00005805

6.3.16.2.3 Zaaishelften monteren

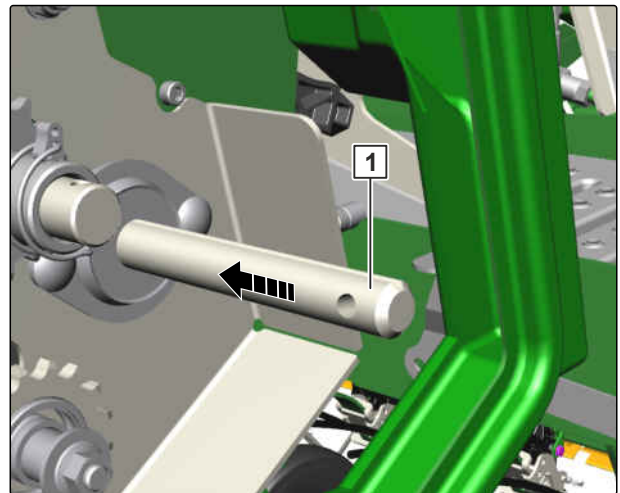
CMS-T-00008568-A.1



AANWIJZING

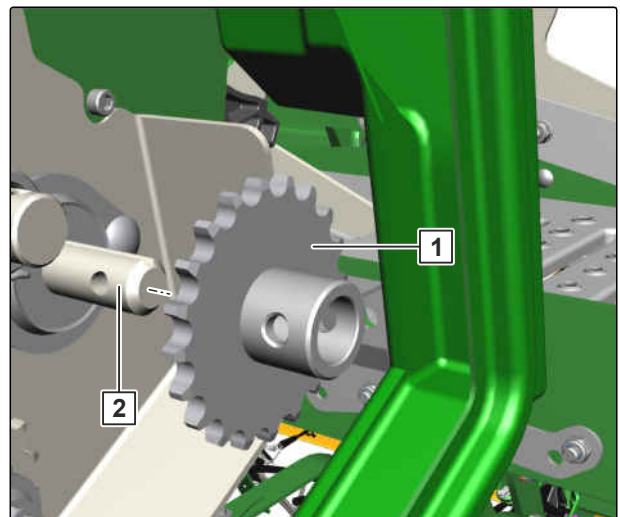
Bij het monteren van de zaaiaas erop letten dat alle stelringen, tandwielen en koppelingsdelen op de oorspronkelijke plaats worden gepositioneerd.

1. Zaaiaas **1** inbouwen.



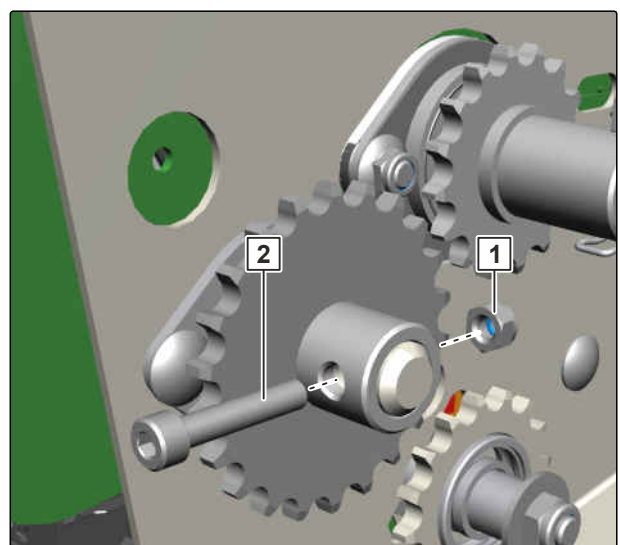
CMS-I-00005815

2. Tandwiel **1** op de zaaiaas **2** plaatsen.



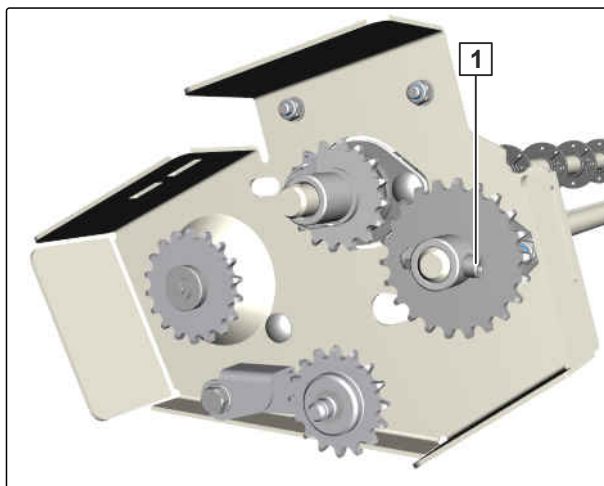
CMS-I-00005813

3. Bout **2** en moer **1** monteren.



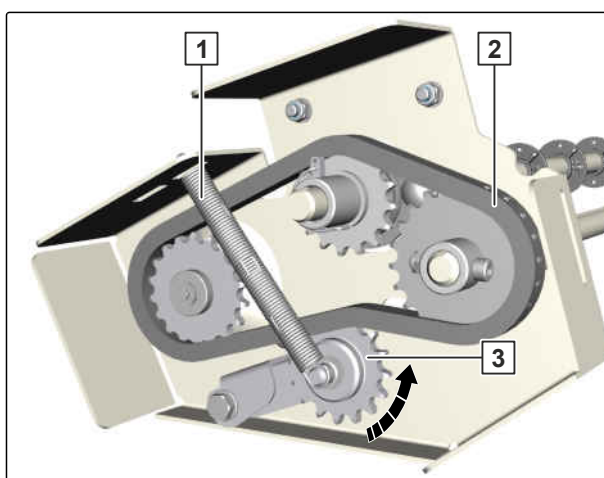
CMS-I-00005748

4. Bout **1** vastdraaien.



CMS-I-00005812

5. Aandrijfketting **2** aanbrengen.
6. Kettingspanwiel **3** omhoogklappen.
7. Trekveer **1** aanbrengen.
8. Afdekking van de kettingaandrijving sluiten.



CMS-I-00006263

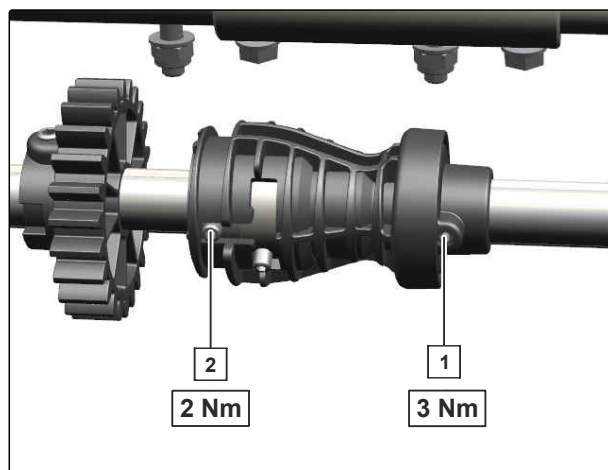
9. Bouten aan de stelringen vastdraaien.



CMS-I-00005746

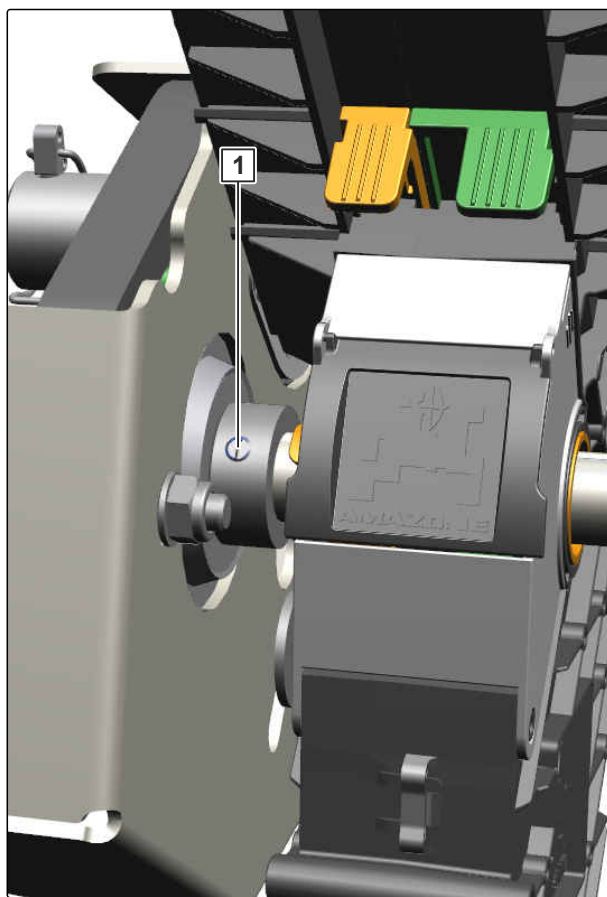
10. Bout **2** vastdraaien.

11. Bout **1** vastdraaien.



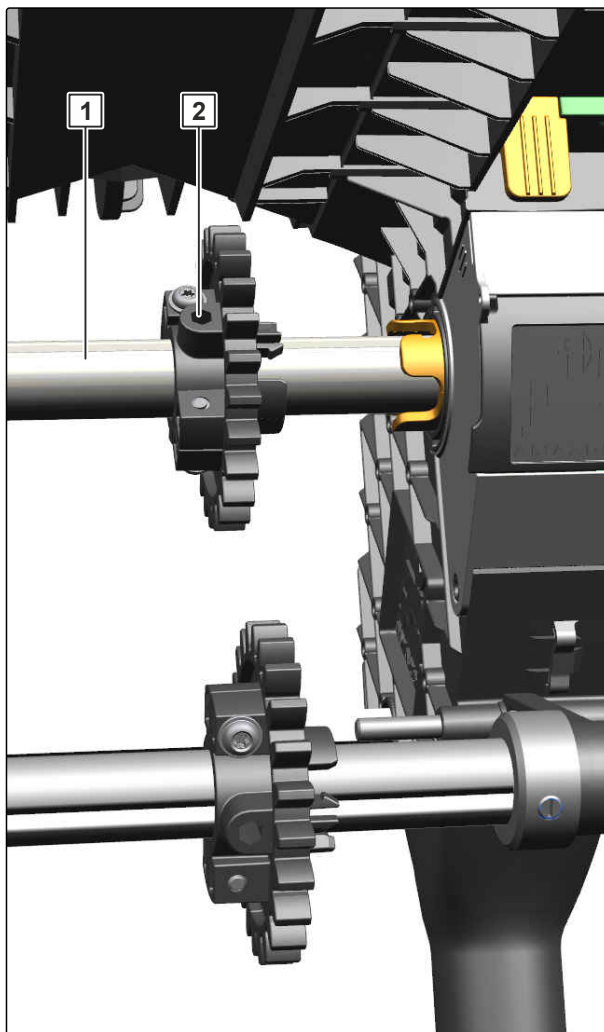
CMS-I-00005863

12. Bout **1** op stelling achter het SmartCenter vastdraaien.



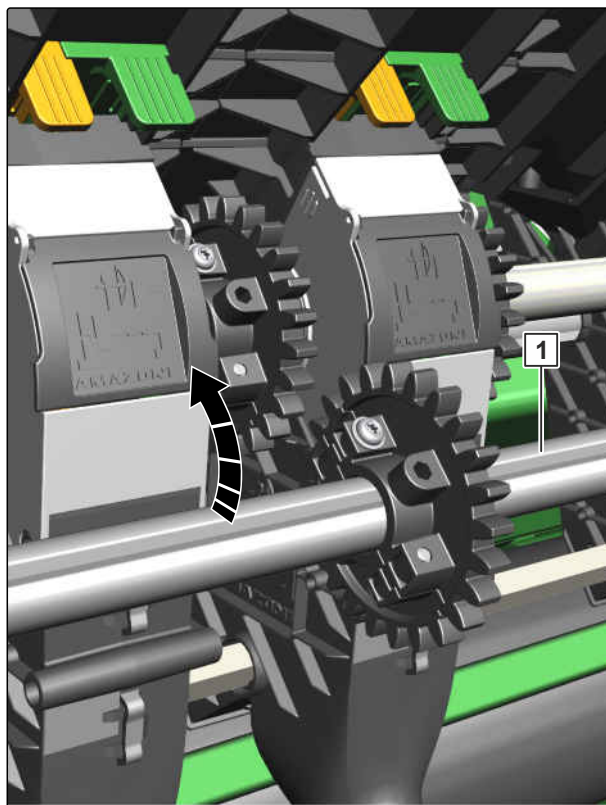
CMS-I-00005795

13. Bout **2** aan de tandwielen op de zaaias **1** aantrekken.



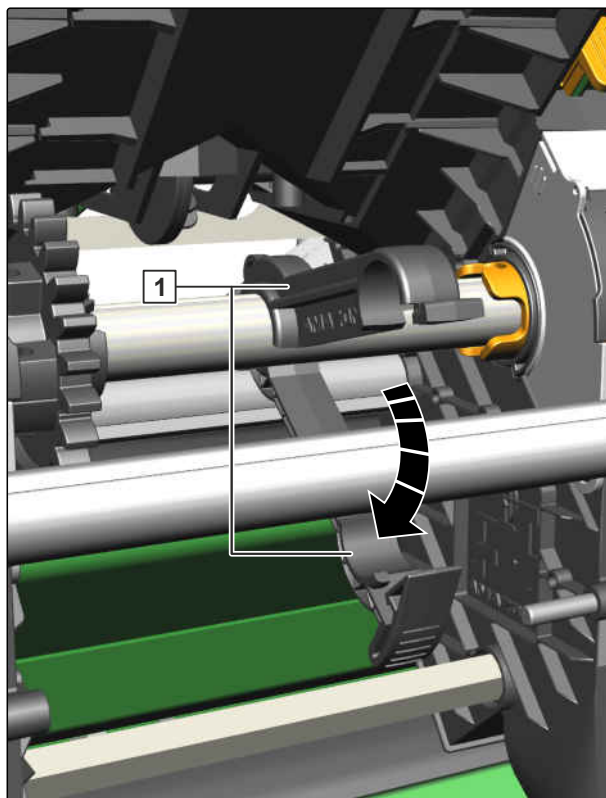
CMS-I-00005744

14. Overbrengingsas **1** omhoogklappen.



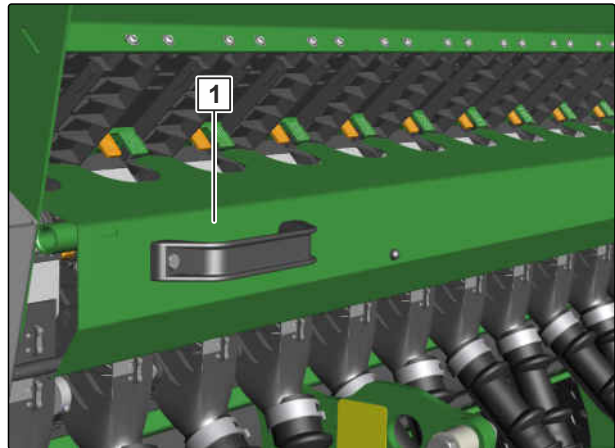
CMS-I-00005660

15. Overbrengingsas **1** sluiten.



CMS-I-00005661

16. Doseerderafdekking **1** aanbrengen.



CMS-I-00006114

6.3.16.3 Bodemklep instellen

CMS-T-00008521-A.1



AANWIJZING

Deze instelling heeft invloed op de zaaihoeveelheid.

De doseerder na de instelling kalibreren.



AANWIJZING

De bodemklephendel moet altijd borgen.

1. De benodigde bodemklepstand is in het hoofdstuk "*Instelwaarden selecteren*" terug te vinden.
2. Bodemklephendel **1** in de gewenste positie zetten.



CMS-I-00005783

6.3.16.4 Sluitschuif instellen

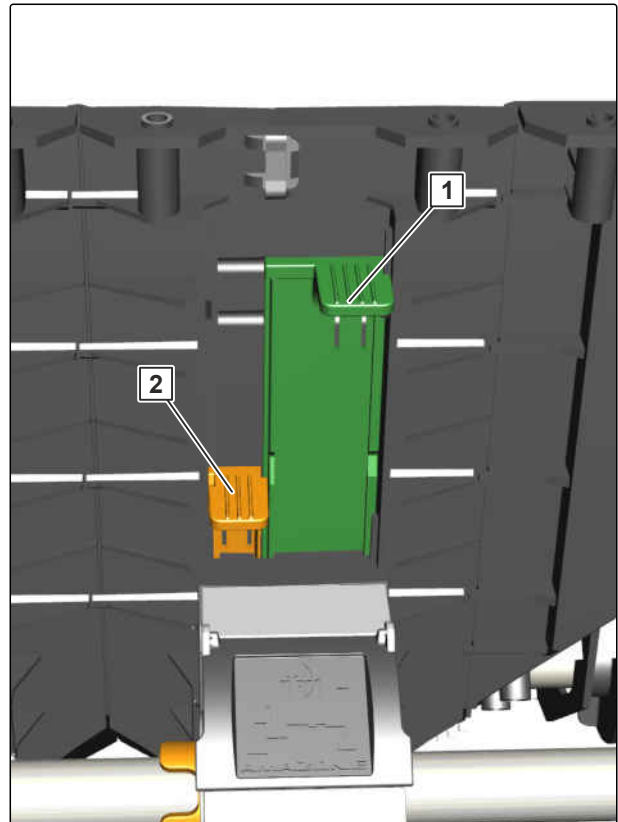
CMS-T-00008518-A.1

- *Om zaaigoed met grofdoseerwielen of bonendoseerwielen uit te brengen:*
Sluitschuif voor het grofdoseerwiel **1** op gewenste positie instellen en sluitschuif voor het fijndoseerwiel sluiten

of

Om zaaigoed met fijndoseerwielen uit te brengen:

Sluitschuif voor het fijndoseerwiel **2** op gewenste positie instellen en sluitschuif voor het grofdoseerwiel sluiten.



CMS-I-00005781

6.3.16.5 Roerasondersteuning instellen

CMS-T-00008517-A.1

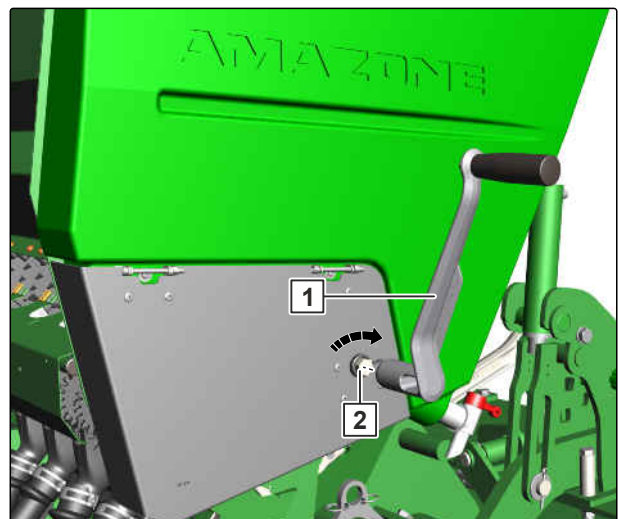


AANWIJZING

Deze instelling heeft invloed op de zaaihoeveelheid.

De zaaihoeveelheid na de instelling kalibreren.

1. Universeel bedieningswerktuig **1** op de vergrendeling **2** steken.
 2. *Om de afdekking van de kettingaandrijving te ontgrendelen:*
Universeel bedieningswerktuig rechtersom draaien.
- ➔ De afdekking van de kettingaandrijving kan worden geopend.

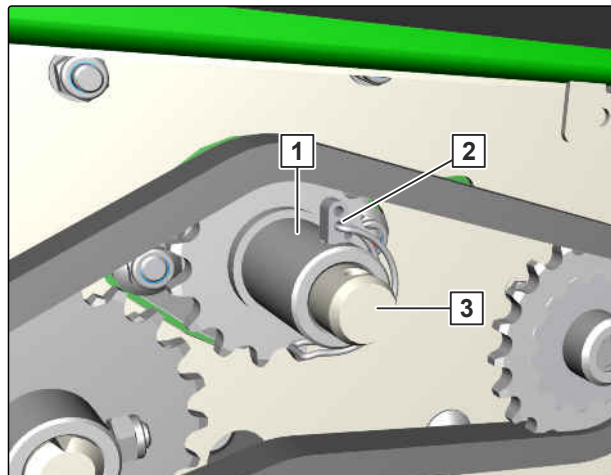


CMS-I-00005741

3. *Om zaaigoed met roerasondersteuning te zaaien:*
Veerclip **2** in de holle aandrijfas **1** steken en borgen.

of

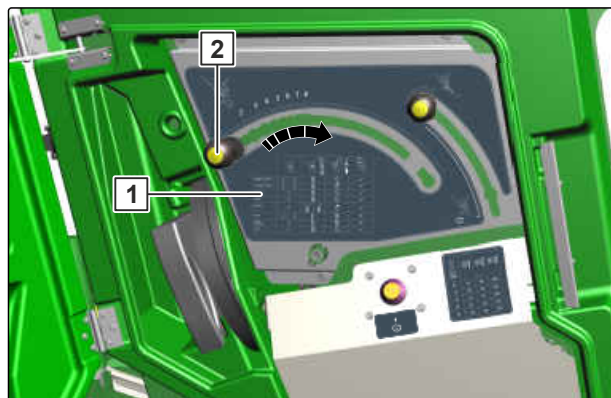
- Om zaaigoed zonder roerasondersteuning te zaaien:*
Veerclip **2** in de roeras **3** steken en borgen.



CMS-I-00005778

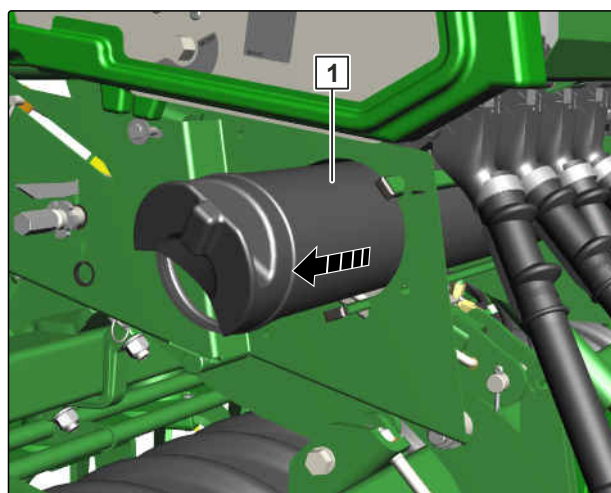
6.3.16.6 Doseerunit kalibreren

1. *Om de juiste bodemklepstand voor de kalibratie te selecteren:*
Bodemklepstand in de tabel **1** aflezen en hendel **2** in de gewenste positie brengen.



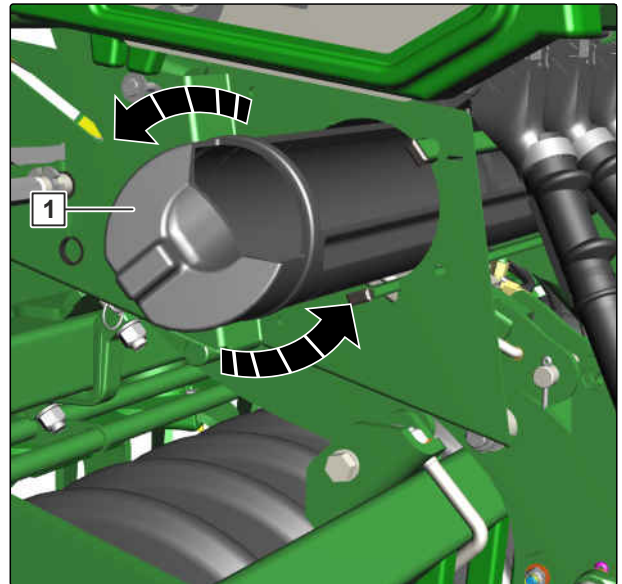
CMS-I-00005714

2. Kalibratietrog **1** uittrekken.



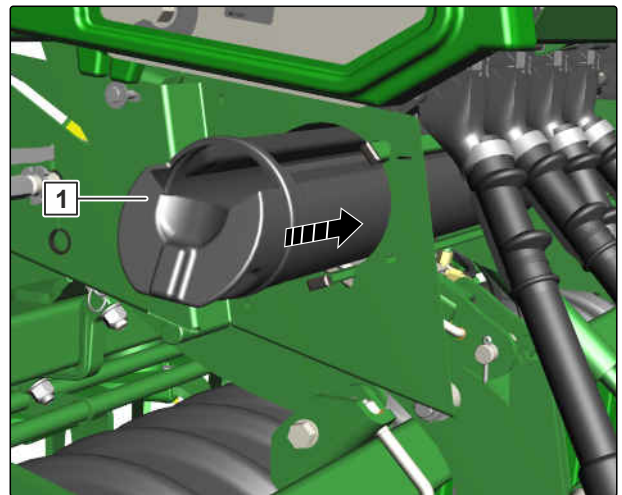
CMS-I-00005707

3. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog 1 op te vangen:*
Kalibratietrog met de opening naar boven draaien.



CMS-I-00005708

4. Kalibratietrog 1 inschuiven.



CMS-I-00005709

5. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog te leiden:*
Kalibratiehendel 1 verder dan de grendelstand in eindstand brengen.

6. Kalibratiehendel terugschuiven en in kalibratiepositie laten vergrendelen.



CMS-I-00005715

6 | Machine voorbereiden

Machine voorbereiden voor het gebruik

7. Volume van de doseerwielen uit tabel **2** aflezen.

8. *Om de kalibratie via de kalibratietoets **1** of de TwinTerminal te starten:*

Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software
"Menu kalibreren"

of

zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".

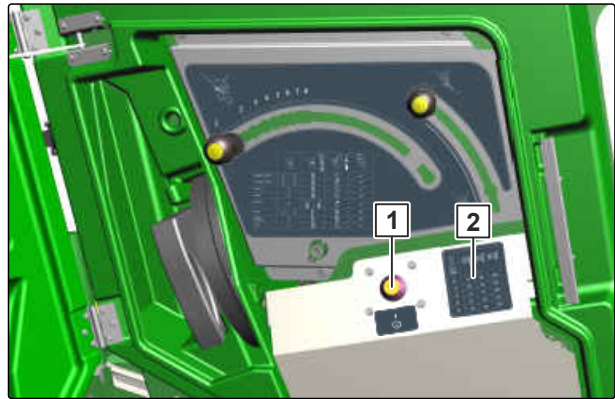
9. *Om de kalibratie via de bedieningsterminal te starten:*

Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software
"Menu kalibreren"

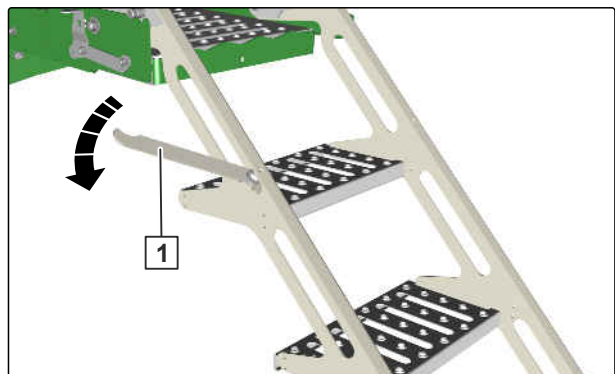
of

zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".

10. Beugel **1** op het trapje naar beneden klappen.



CMS-I-00005717



CMS-I-00005700

11. Weegschaal **2** en emmer **1** uit het SmartCenter verwijderen.



CMS-I-00005697

12. Weegcel **2** aan de beugel **1** van het trapje hangen.

13. *Om het opgevangen zaaigoed uit de kalibratietrog te wegen:*

Emmer **3** aan de weegschaal hangen en zaaigoed erin doen.

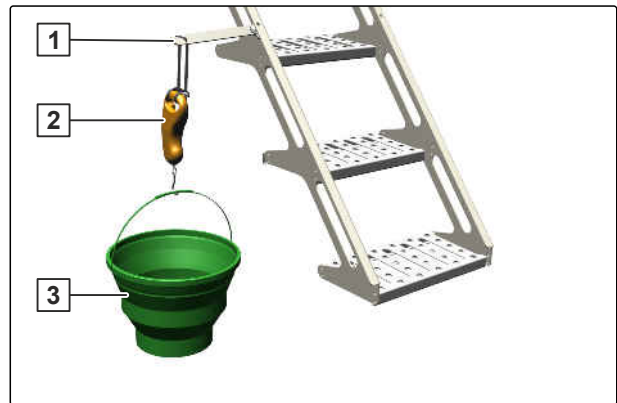
De gewenste zaaihoeveelheid wordt in de regel bij de eerste kalibratie niet bereikt. Om de gewenste zaaihoeveelheden te bereiken, moet de kalibratie vaker worden uitgevoerd.

14. *Om het gewicht van het opgevangen zaaigoed in de TwinTerminal, bedieningsterminal of bedieningscomputer in te voeren:*

Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software "Menu kalibreren"

of

zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".



CMS-I-00005716

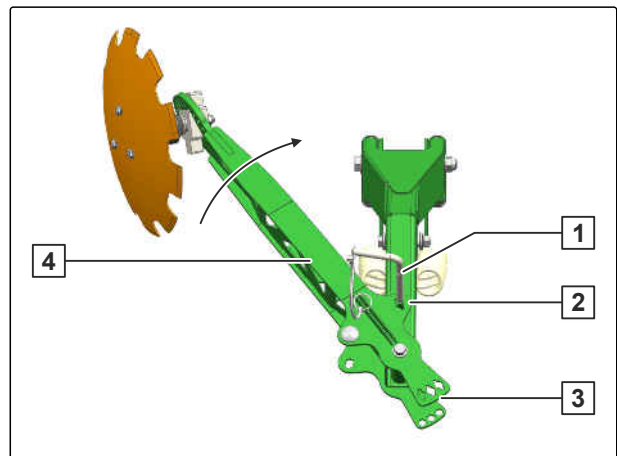
6.4 Machine voorbereiden voor het rijden op straat

CMS-T-00008412-A.1

6.4.1 Rijpadenmarkeerapparaat aan het machineframe inklappen

CMS-T-00004422-B.1

1. *Om ervoor te zorgen dat de spoorschijf van de bodem loskomt,*
machine licht optillen.
2. Pen **1** uit de boring **3** losmaken.
3. Zwenkarm **4** in de transportstand zetten.
4. Zwenkarm in de transportstand **2** bevestigen.
5. *Om de pen in het verstelsegment te borgen,*
pen omlaag draaien.



CMS-I-00003216

6.4.2 Rijpadenmarkeerapparaat aan de exacteg inklappen

CMS-T-00007448-C.1



AANWIJZING

Om te zorgen dat het rijpadenmarkeerapparaat in de transportstand kan worden gezet, mag in de bedieningsterminal of in de bedieningscomputer geen rijpad zijn aangemaakt.

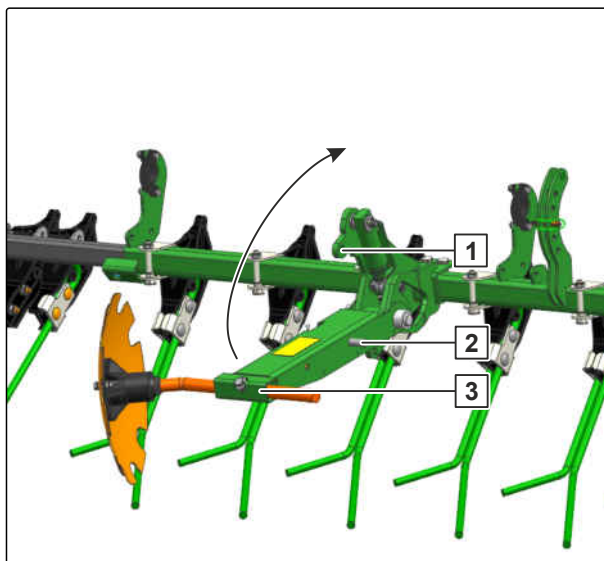
1. *Om de rijpadenschakeling te deactiveren:*
Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software

of

zie bedieningshandleiding Bedieningscomputer.
2. *Om het rijpadenmarkeerapparaat van de grond te tillen:*
tractorregeleenheid "geel 1" bedienen.

➔ Het rijpadenmarkeerapparaat is hydraulisch opgetild en kan in de transportstand worden gebracht.

3. Spoorschijfdrager **3** optillen.
4. De spoorschijfdrager op de transporthouder **1** bevestigen met pennen **2**.



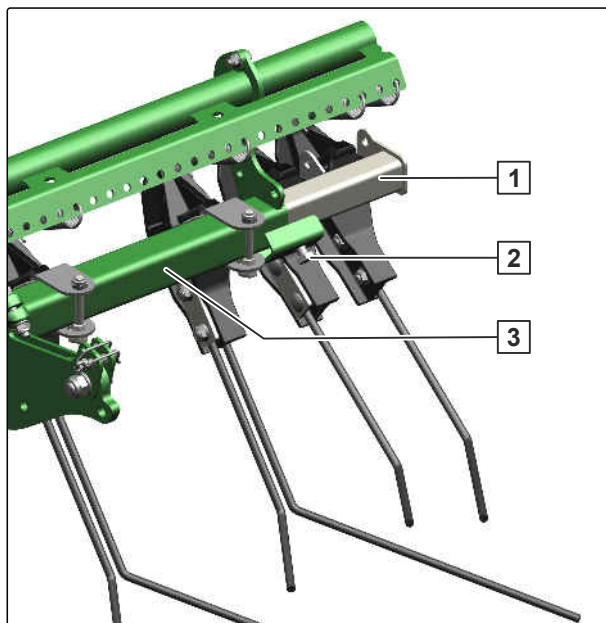
CMS-I-00005176

6.4.3 Exacteg of zaaieg in transportstand zetten

CMS-T-00006417-B.1

De buitenste egelementen kunnen bij het transport de toegestane transportbreedte overschrijden. Om ervoor te zorgen dat de toegestane transportbreedte niet wordt overschreden, moet de exacteg of de zaaieg voor het rijden op de openbare weg in transportstand worden gebracht.

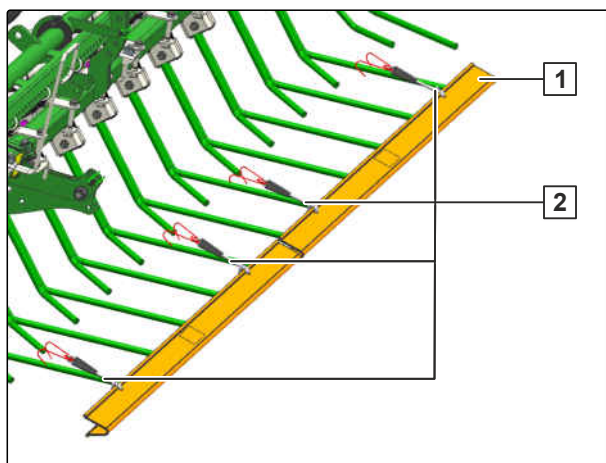
1. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** losdraaien.
2. Het schuifelement **1** tot aan de aanslag in de draagbuis **3** schuiven.
3. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** aantrekken.
4. Dezelfde instelling aan de andere machinezijde uitvoeren.



CMS-I-00004675

6.4.4 Verkeersveiligheidsbalken op exacteg aanbrengen

1. Grove verontreinigingen van de tanden verwijderen.
2. Verkeersveiligheidsbalken **1** over de tanden schuiven.
3. Verkeersveiligheidsbalken met de spanners **2** borgen.
4. Goede bevestiging controleren.
5. *Wanneer de spanners niet voldoende spannen, spanner door de tandwikkelingen leiden.*



CMS-T-00007449-D.1

CMS-I-00005185

6.5 Toegestane nuttige last berekenen

CMS-T-00007536-B.1



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door overschreden nuttige last

Als de nuttige last wordt overschreden, kan de machine beschadigd raken of/en een ongecontroleerd rijgedrag van de tractor optreden.

- ▶ Bepaal de nuttige last van de machine zorgvuldig.
- ▶ Overschrijd nooit de nuttige last van de machine.

Maximale nuttige last = toegestaan technisch machinegewicht - leeggewicht

1. Toegestaan technisch machinegewicht van typeplaat aflezen.
2. *Om het leeggewicht te bepalen,*
Machine met lege bak wegen.
3. Nuttige last berekenen.

Machine gebruiken

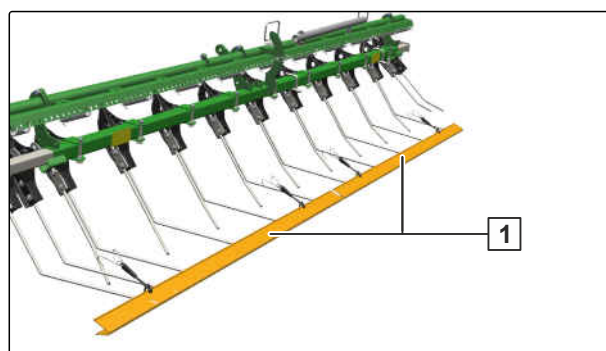
7

CMS-T-00008413-A.1

7.1 Verkeersveiligheidsbalken verwijderen

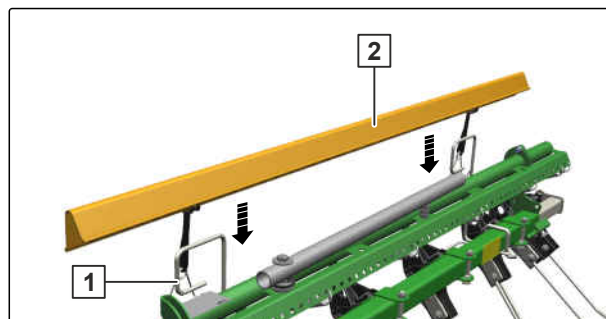
CMS-T-00011601-A.1

1. Verkeersveiligheidsbalken **1** van de exacte g verwijderen.



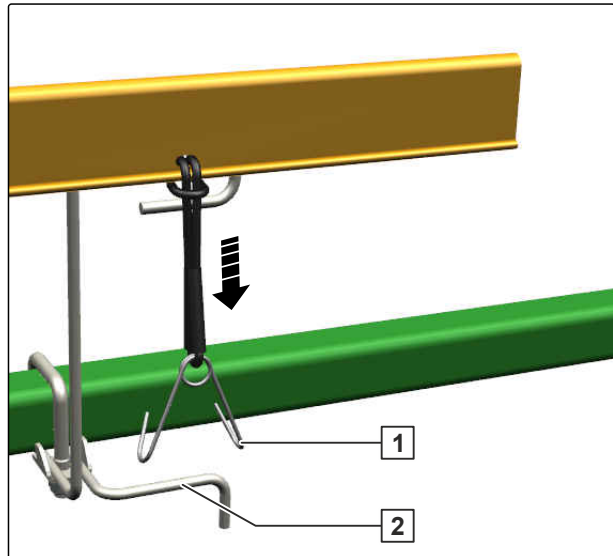
CMS-I-00007544

2. Verkeersveiligheidsbalken **2** 180° gedraaid, boven elkaar op de houders **1** plaatsen.



CMS-I-00007545

3. *Om de verkeersveiligheidsbalk te bevestigen:*
Haak **1** spannen en aan houder **2** bevestigen.



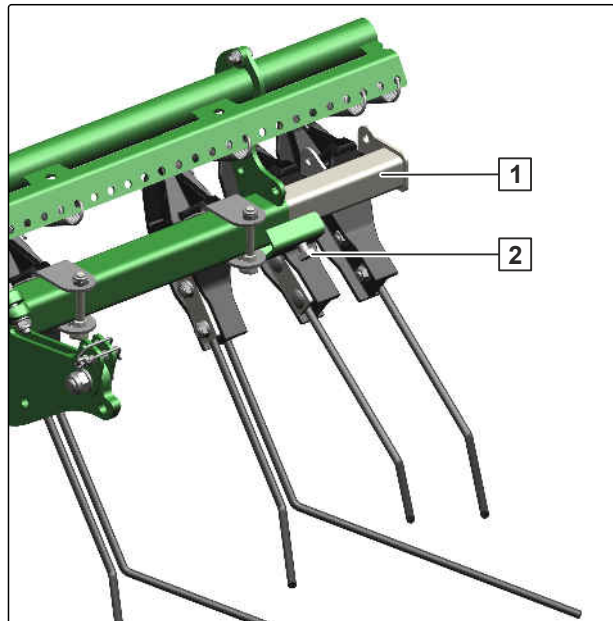
CMS-I-00007546

7.2 Exacteg of zaaieg op de werkstand plaatsen

CMS-T-00006334-D.1

De wals en de zaaischijven drukken de grond afhankelijk van de rijnsnelheid en bodemgesteldheid met een bepaalde afstand naar buiten. De buitenste egelementen moeten zodanig worden ingesteld dat de grond wordt teruggevoerd en een sporenvrij zaadbed ontstaat. Hoe hoger de rijnsnelheid, des te verder moeten de buitenste egelementen naar buiten worden gezet.

1. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** losdraaien.
2. Het schuifelement **1** naar buiten schuiven.
3. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** aantrekken.
4. Dezelfde instelling aan de andere machinezijde uitvoeren.
5. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00004674

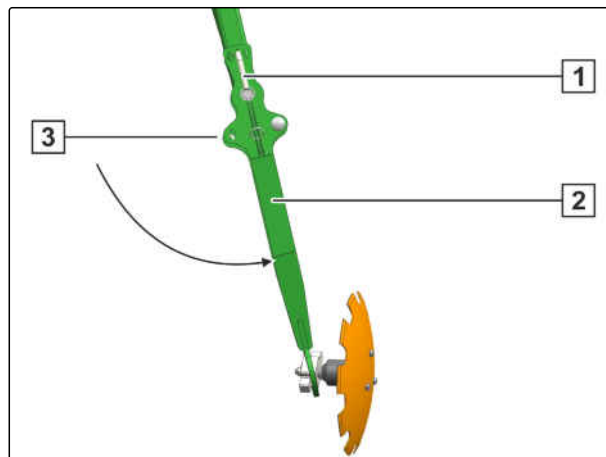
7.3 Rijpadenmarkeerapparaat uitklappen

CMS-T-00011850-A.1

7.3.1 Rijpadenmarkeerapparaat aan het machineframe uitklappen

CMS-T-00011851-A.1

1. Pen **1** uit de boring **3** losmaken.
2. Zwenkarm **2** op de werkstand zetten.
3. Pen in de middelste boring borgen.
4. *Om de pen in het verstelssegment te borgen:*
pen omlaag draaien.

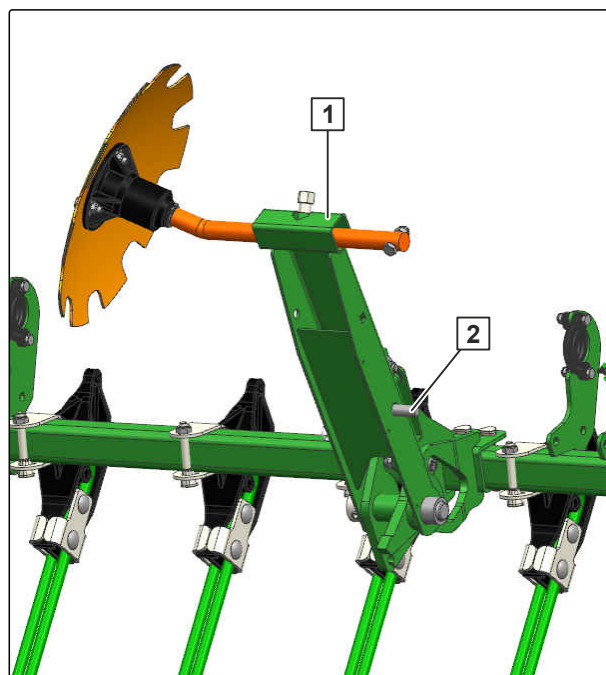


CMS-I-00003168

7.3.2 Rijpadenmarkeerapparaat aan het egframe uitklappen

CMS-T-00010990-A.1

1. De machine op het veld parkeren.
 2. Houd de spoorschijfdrager **1** vast.
 3. Tractorregeleenheid "geel" in de neutrale stand zetten.
 4. Pen **2** uittrekken.
 5. Tractorregeleenheid "geel" op de neutrale stand zetten.
- ➔ Het rijpadenmarkeerapparaat klappt in werkstand.



CMS-I-00005174

7.4 Machine inzetten

CMS-T-00008414-A.1

1. Machine parallel aan de bodem uitlijnen.
2. Machine op het veld laten zakken.

3. Hydraulica van de 3-puntslift op de zweefstand zetten.
4. Tractoraftakas inschakelen. De tractoraftakas alleen in stationair bedrijf of bij laag tractormotortoerental langzaam inkoppelen.
5. *Om de instelling van de machine te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



AANWIJZING

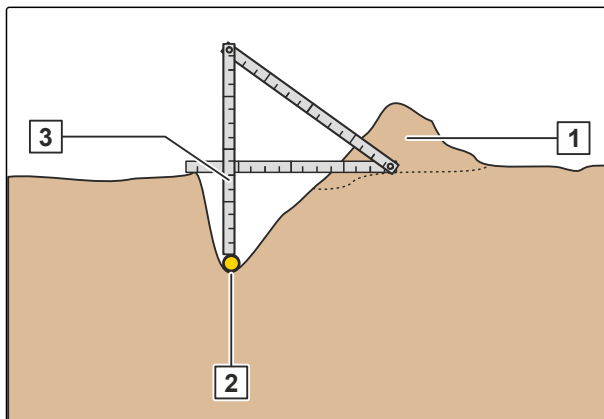
Een machinestilstand, bijvoorbeeld na het laden met zaaigoed, gebruiken voor een visuele controle van de machine:

- Zaaidiepte
- Zaaischijven
- Doseerunit

7.5 Zaaidiepte controleren

CMS-T-00004517-D.1

1. Fijne aarde **1** boven het zaaigoed **2** verwijderen.
2. Zaaidiepte **3** bepalen.
3. Zaaigoed weer bedekken met fijne aarde.
4. Zaaidiepte op meerdere plaatsen in langs- en dwarsrichting van de machine controleren.



CMS-I-00003257

7.6 Op de wendakker keren

CMS-T-00008416-A.1



AANWIJZING

Als de machine wordt opgetild, wordt de dosering uitgeschakeld.

1. *Om dwarsbelastingen bij het keren op de wendakker te vermijden:*
Machine oplichten.

2. *Om schade aan de machine te vermijden:*
Tijdens het keren op hindernissen letten.
3. *Zodra de richting van de machine overeenstemt met de rijrichting:*
Machine neerlaten.

Storingen oplossen

8

CMS-T-00008432-A.1

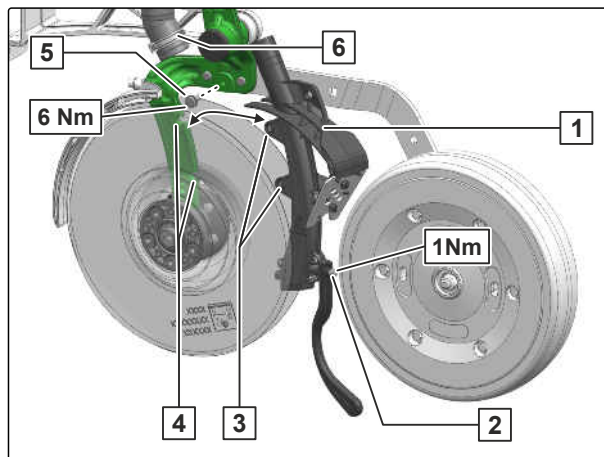
Storing	Oorzaak	Oplossing
TwinTeC-zaaischijf fixeert zaaigoed niet voldoende in de voor	Als de zaaigoedfixeerder versleten is, wordt het zaaigoed niet in de voor gefixeerd.	zie pagina 118
TwinTeC-zaaischijf leidt zaaigoed niet zuiver in de voor	Als de geleidingsverlenging versleten is, dan wordt het zaaigoed niet in de voor geleid.	zie pagina 118
TwinTeC-zaaischijf verspreidt geen zaaigoed	De zaaigoedleiding is licht verstopt.	▶ Machine opheffen. ▶ Zaaigoedleiding van onderen reinigen.
	De zaaigoedleiding is sterk verstopt.	zie pagina 119
TwinTeC-snijschijven blokkeren	Als de binnenaafstrijker versleten is, blokkeren de snijschijven door vastplakkende aarde.	zie pagina 119
RoTeC-zaaischijf verspreidt geen zaaigoed	De zaaigoedleiding is licht verstopt.	▶ Machine opheffen. ▶ Zaaigoedleiding van onderen reinigen.
	De zaaigoedleiding is sterk verstopt.	zie pagina 120
Zaaischijfeg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde	De hoek van de zaaischijfeg is verkeerd ingesteld.	▶ zie "TwinTeC-zaaischijf instellen" > "Eghoek instellen"
	De hoogte van de zaaischijfeg is verkeerd ingesteld.	▶ zie "TwinTeC-zaaischijfeg instellen" > "Eghoogte instellen"
	De egtanden van de zaaischijfeg zijn versleten.	zie pagina 120

Storing	Oorzaak	Oplossing
Exacteg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde	Bij zaaimachines zonder exactegopheffing is de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.	zie pagina 121
	De egtanden zijn niet parallel aan de bodem uitgelijnd.	► Zie "Exacteg instellen" > "Stand van de exactegtanden instellen"
	De exactegdruk is verkeerd ingesteld.	► Zie "Exacteg instellen" > "Exactegdruk handmatig instellen" of "Exactegdruk hydraulisch instellen"
	De egtanden zijn versleten.	zie pagina 121
Rolleneg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde	De egtanden zijn versleten.	zie pagina 122
	De rollen zijn beschadigd.	zie pagina 122
Elektrische aandrijvingen starten niet of op het verkeerde moment.	Schakelpunten van de werkstandsensor zijn verkeerd.	► Om de werkstandsensor te configureren, zie "Werkstandsensor configureren".
Verlichting voor het rijden op de openbare weg heeft een storing.	Lampen of voedingskabel beschadigd.	► Lamp vervangen.
		► Voedingskabel vervangen.

TwinTeC-zaaischijf fixeert zaaigoed niet voldoende in de voor

CMS-T-00006593-E.1

1. *Afhankelijk van de uitrusting van de machine,*
Slang **6** of Y-stuk demonteren.
2. Bout **5** demonteren.
3. TwinTeC-zaaigoedleiding **1** demonteren.
4. Bout **2** demonteren.
5. Zaaigoedfixeerder **3** vervangen.
6. Bout **2** monteren.
7. *Om de TwinTeC-zaaigoedleiding te monteren:*
geleidingen **3** in het schijflichaam **4** plaatsen.
8. Bout **5** monteren.
9. Slang monteren.

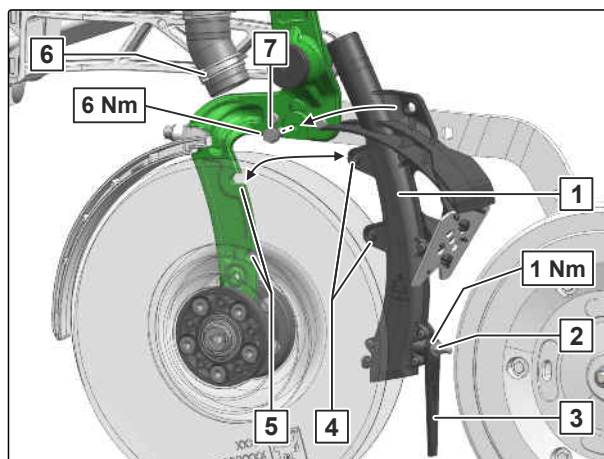


CMS-I-00003260

TwinTeC-zaaischijf leidt zaaigoed niet zuiver in de voor

CMS-T-00006594-D.1

1. *Afhankelijk van de uitrusting van de machine,*
Slang **6** of Y-stuk demonteren.
2. Bout **7** demonteren.
3. TwinTeC-zaaigoedleiding **1** demonteren.
4. Bout **2** demonteren.
5. Geleidingsverlenging **3** vervangen.
6. Bout **2** monteren.
7. *Om de TwinTeC-zaaigoedleiding te monteren:*
geleidingen **4** in het schijflichaam **5** plaatsen.
8. Bout **7** monteren.
9. Slang monteren.



CMS-I-00003242

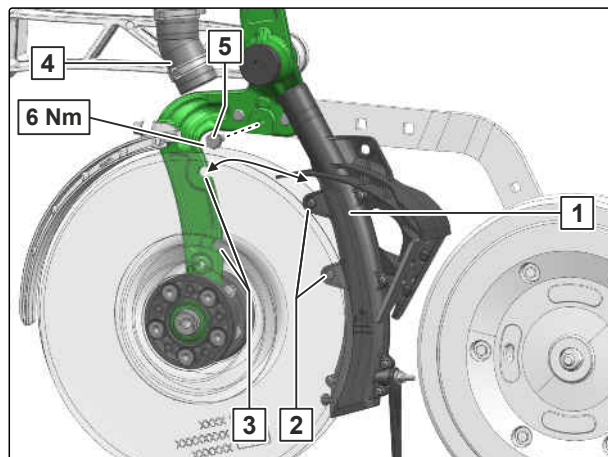
TwinTeC-zaaischijf verspreidt geen zaaigoed

CMS-T-00006601-C.1

1. *Als de blokkering van onderen niet kan worden verwijderd,*
Slang **4** demonteren

of

Y-stuk demonteren.
2. Bout **5** demonteren.
3. Zaaigoedleiding **1** demonteren.
4. Zaaigoedleiding reinigen.
5. *Om de zaaigoedleiding te monteren:*
geleidingen **2** in het schijflichaam **3** plaatsen.
6. Bout **5** monteren.
7. Slang monteren.

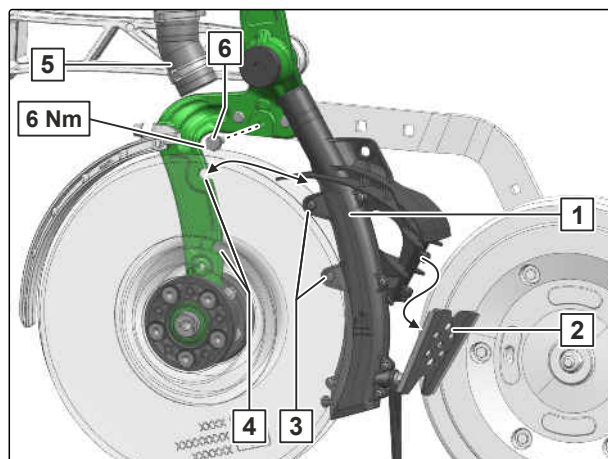


CMS-I-00003246

TwinTeC-snijschijven blokkeren

CMS-T-00006595-D.1

1. *Afhankelijk van de uitrusting van de machine,*
Slang **5** of Y-stuk demonteren.
2. Bout **6** demonteren.
3. TwinTeC-zaaigoedleiding **1** demonteren.
4. Binnenafstrijkers **2** vervangen.
5. Bout monteren.
6. *Om de TwinTeC-zaaigoedleiding te monteren:*
geleidingen **3** in het schijflichaam **4** plaatsen.
7. Bout monteren.
8. Slang monteren.

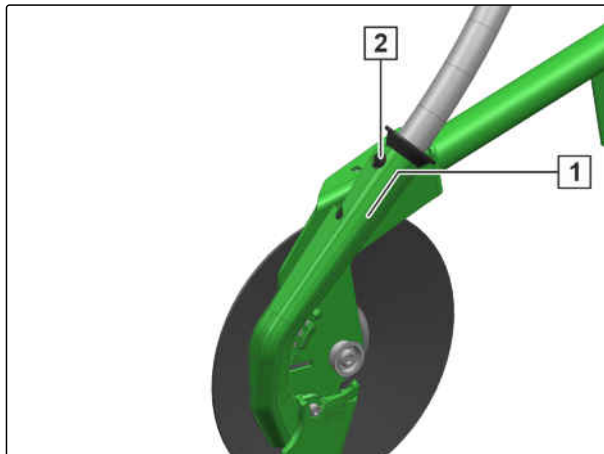


CMS-I-00003245

RoTeC-zaaischijf verspreidt geen zaaigoed

CMS-T-00007580-A.1

1. *Als de blokkering van onderen niet kan worden verwijderd,*
Transportslang **2** demonteren.
2. Zaaigoedleiding **1** van boven reinigen.
3. Transportslang monteren.

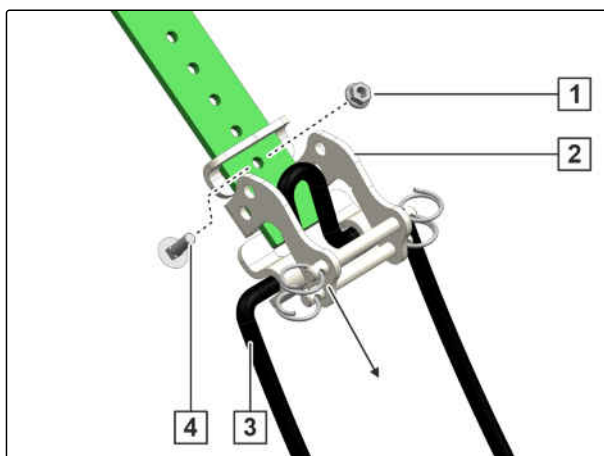


CMS-I-00004767

Zaaischijfeg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde

CMS-T-00006604-B.1

1. Moer **1** demonteren.
2. Bout **4** demonteren.
3. Eghouder **2** demonteren.
4. Egtanden **3** vervangen.
5. Eghouder in de gewenste positie brengen.
6. Bout monteren.
7. Moer monteren en vasttrekken.
8. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



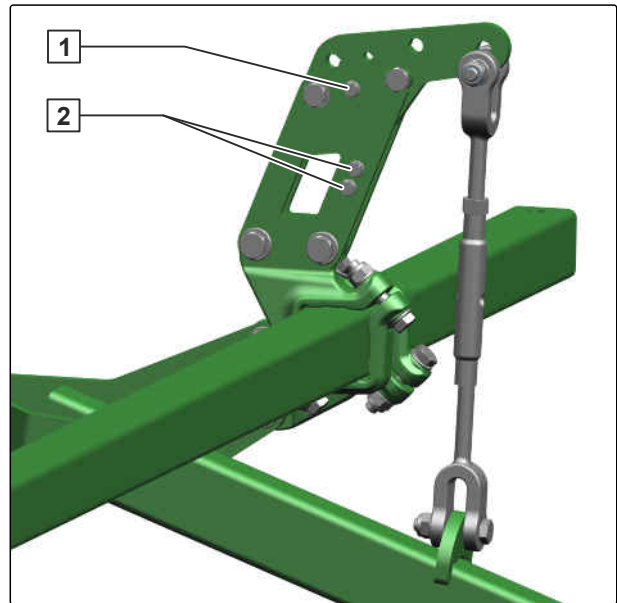
CMS-I-00004632

Exacteg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde

CMS-T-00007581-B.1

De volgende handelingen moeten worden uitgevoerd om versleten breekbouten **1** te vervangen.

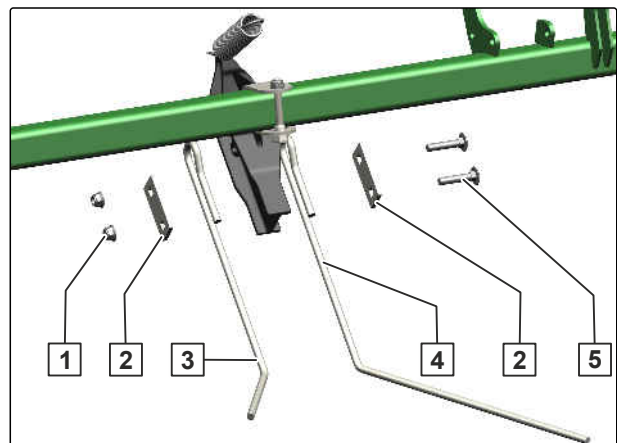
1. *Om de exacteg juist te positioneren:*
Machine oplichten.
2. Resten van de gebroken breekbout **1** verwijderen.
3. Een van de reservebreekbouten **2** demonteren.
4. Reservebreekbout met schijven en moer op de positie **1** monteren.



CMS-I-00004678

De volgende handelingen moeten worden uitgevoerd wanneer egtanden zijn versleten.

1. Moeren **1** demonteren.
2. Schroeven **5** en platen **2** demonteren.
3. Egtanden **3** en **4** vervangen.
4. Platen en schroeven monteren.
5. Moeren monteren en vasttrekken.



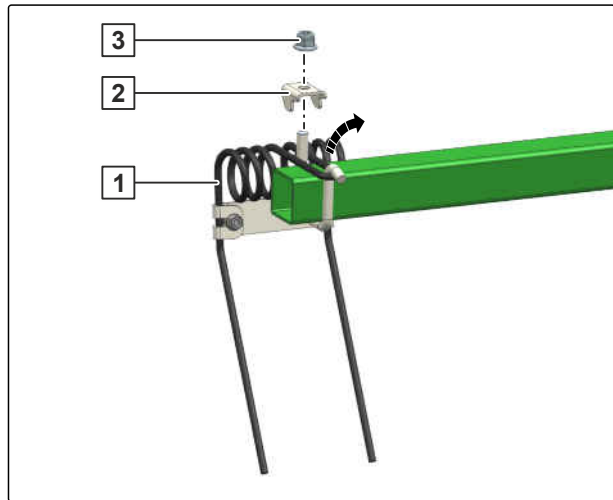
CMS-I-00004677

Rolleneg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde

CMS-T-00007582-A.1

De volgende bedieningsinstructie moeten worden uitgevoerd wanneer een egtand is versleten.

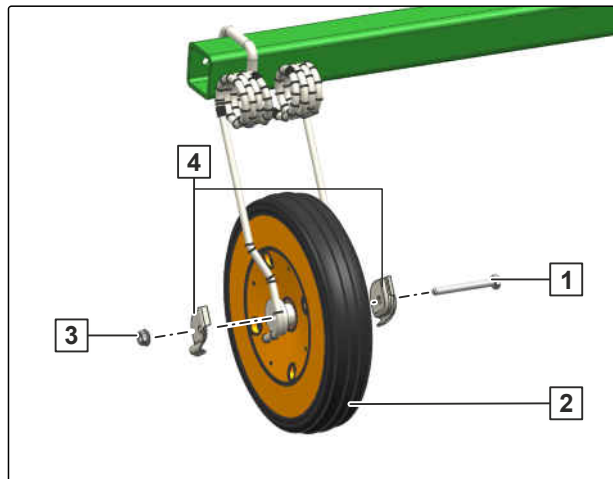
1. Moer **3** demonteren.
2. Plaat **2** demonteren.
3. Egtanden **1** vervangen.
4. Plaat monteren.
5. Moer monteren en vasttrekken.



CMS-I-00005330

De volgende bedieningsinstructie moeten worden uitgevoerd wanneer een rol is beschadigd.

1. Moer **3** demonteren.
2. Bout **1** demonteren.
3. Platen **4** demonteren.
4. Rol **2** vervangen.
5. Platen monteren.
6. Bout monteren.
7. Moer monteren en vasttrekken.



CMS-I-00005332

Machine parkeren

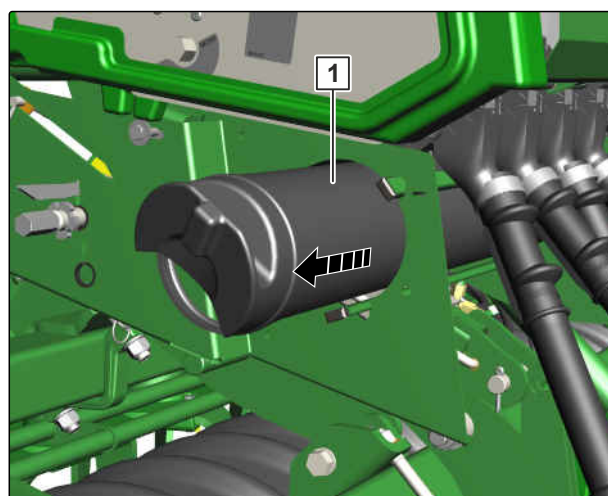
9

CMS-T-00008464-A.1

9.1 Bak en doseerunit leegmaken

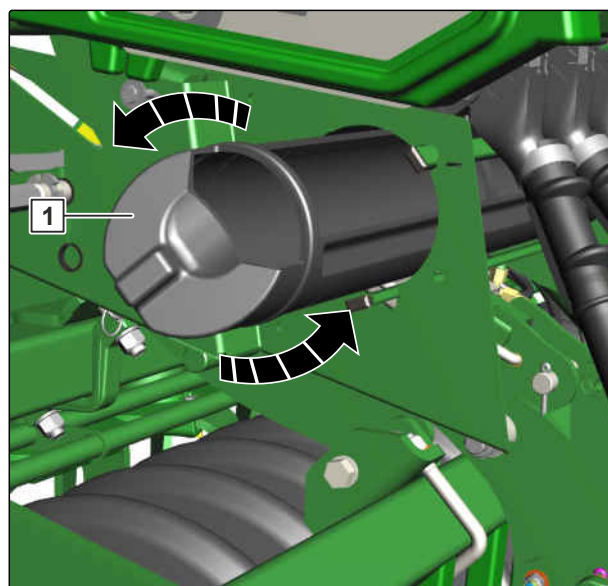
CMS-T-00008484-A.1

1. Kalibratietrog **1** uittrekken.



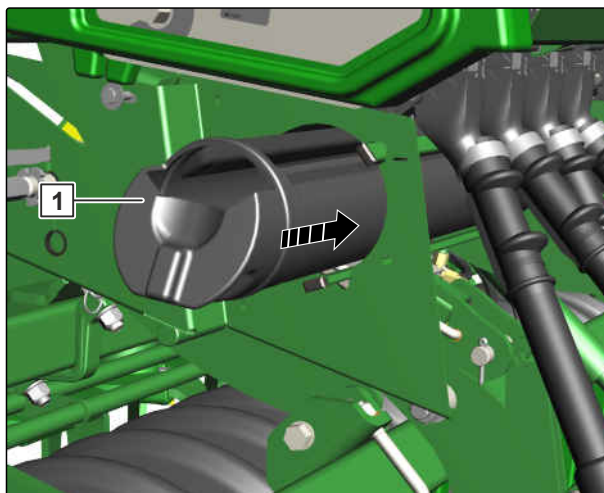
CMS-I-00005707

2. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog **1** op te vangen:*
Kalibratietrog met de opening naar boven draaien.



CMS-I-00005708

3. Kalibratietrog **1** inschuiven.



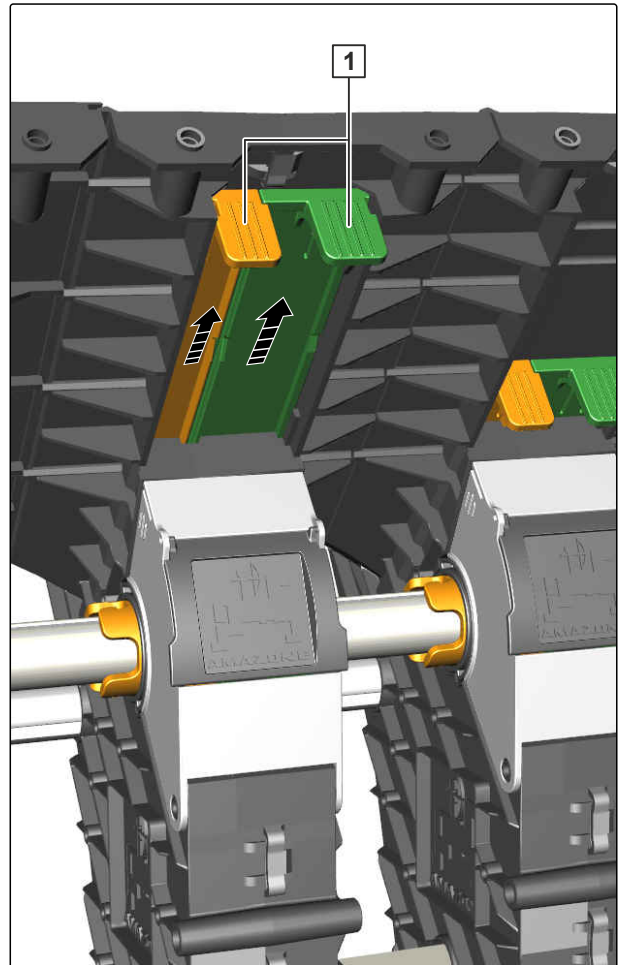
CMS-I-00005709

4. Bodemklephendel **2** in de positie laatste zaad brengen.
5. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog te leiden:*
Kalibratiehendel **1** verder dan de grendelstand in eindstand brengen.
6. Kalibratiehendel terugschuiven en in kalibratiepositie laten vergrendelen.



CMS-I-00007686

7. Beide sluitschuiven **1** aan de doseerunits volledig openen.



CMS-I-00005759

8. *Om de bak leeg te maken:*
Bodemklephendel **2** in eindstand brengen.



BELANGRIJK Gevaar voor machineschade door ingeklemd zaaigoed in de doseerbehuizing

► Bodemklephendel langzaam bedienen.

9. *Om het leegmaken te onderbreken:*
Bodemklephendel in de positie laatste zaad brengen.



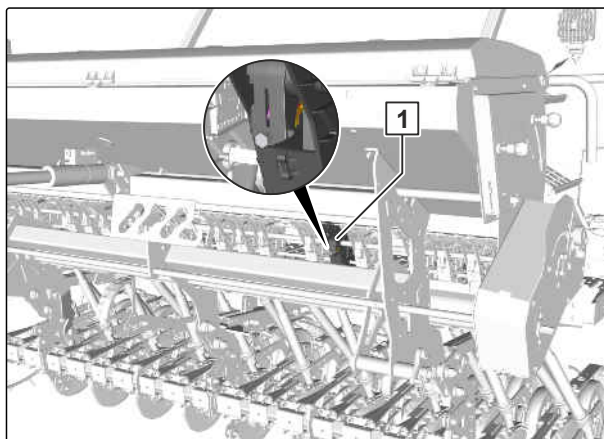
CMS-I-00005745

10. *Om de doseerwielen via de kalibratietoets of de TwinTerminal leeg te maken:*
Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software "Menu leegmaken".

11. *Om het resterende zaaigoed in de doseerbehuizing 1 te verwijderen:*
Bodemklephendel meerdere keren in beide richtingen bewegen.

Bij correcte instelling van de bodemkleppen bevinden de bouten van de doseerbehuizing zich op een rij.

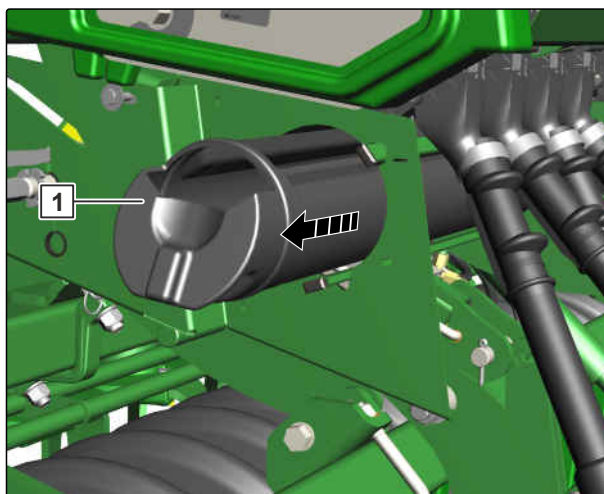
12. *Als een bout aan de doseerbehuizing van de rij afwijkt,*
dan de instelling van de bodemkleppen corrigeren, zie hoofdstuk "*Basisinstelling van de bodemkleppen controleren*".



CMS-I-00007493

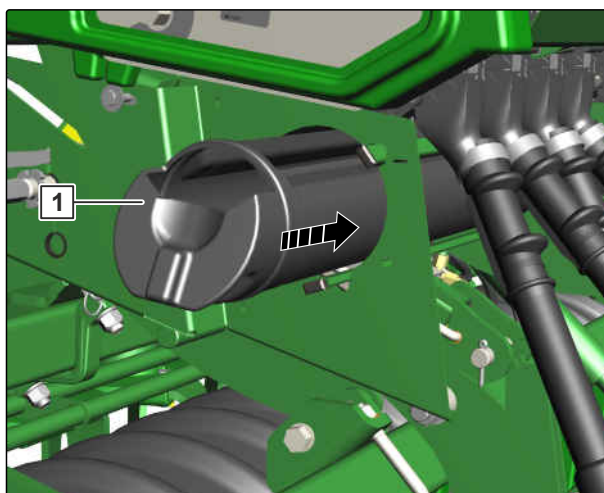
13. Kalibratietrog 1 uittrekken.

14. Kalibratietrog leegmaken.



CMS-I-00005760

15. Kalibratietrog 1 inschuiven.



CMS-I-00005709

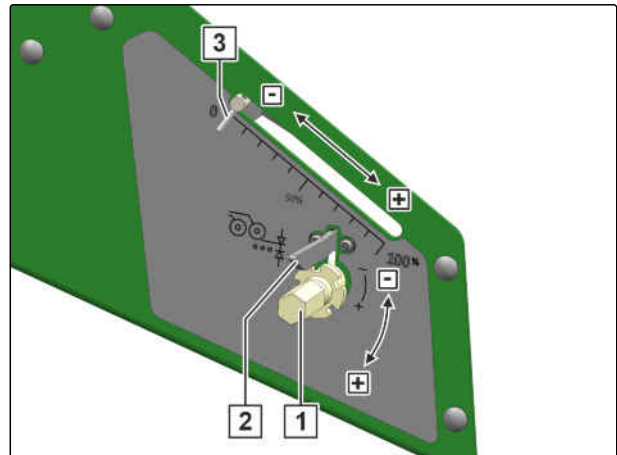
9.2 TwinTeC-zaaischijf parkeren

CMS-T-00004436-B.1

1. Machine oplichten.
2. Universeel bedieningswerktuig op de instelspindel **1** steken.
3. *Om de TwinTeC-zaaischijf in de parkeerpositie te brengen, de zaaidiepte tot nul verlagen.* universeel bedieningswerktuig linksom **-** draaien.

➔ De schaal **3** dient als oriëntatie.

4. Universeel bedieningswerktuig verwijderen en klink **2** in een groef van het raster laten vastklikken.

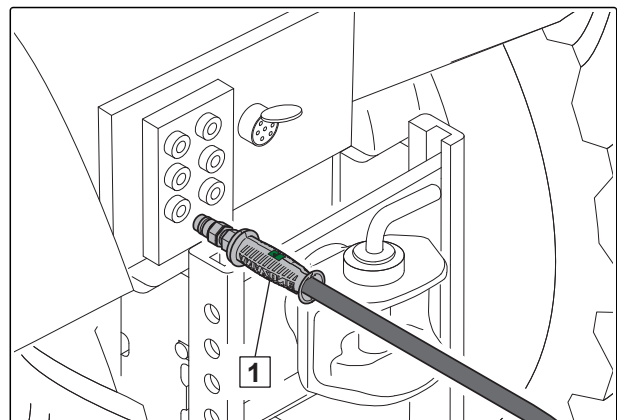


CMS-I-00003114

9.3 Hydraulische slangen loskoppelen

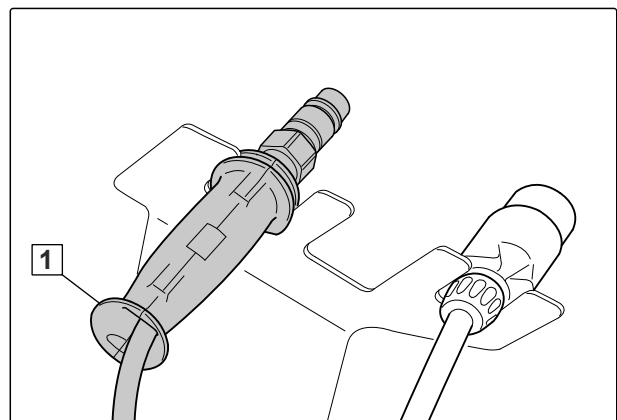
CMS-T-00000277-E.1

1. Tractor en machine beveiligen.
2. Bedieningshefboom op de tractorregeleenheid op de neutrale stand zetten.
3. Hydraulische slangen **1** loskoppelen.
4. Stofkappen aanbrengen op de hydraulische aansluitingen.



CMS-I-00001065

5. Plaats de hydraulische slangen **1** in de slanghouder.

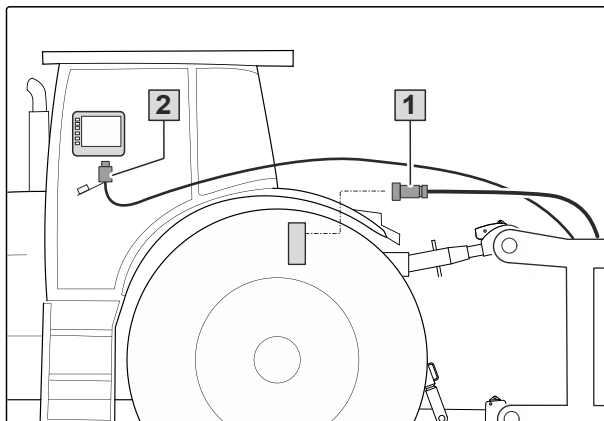


CMS-I-00001250

9.4 ISOBUS of bedieningscomputer afkoppelen

CMS-T-00006174-D.1

1. Stekker van de ISOBUS-leiding **1** of kabel van de bedieningscomputer **2** uittrekken.
2. Stekker beschermen met stofkap.
3. Stekker op de slanghouder inhangen.

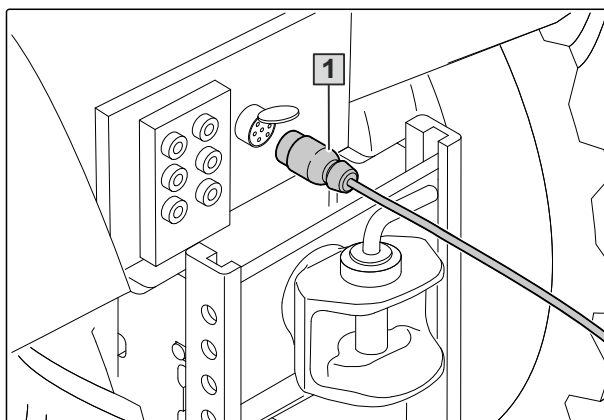


CMS-I-00006891

9.5 Voedingsspanning loskoppelen

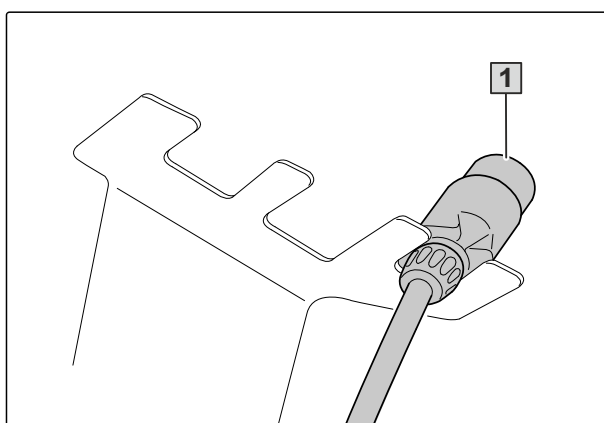
CMS-T-00001402-G.1

1. Stekker **1** voor voedingsspanning uittrekken.



CMS-I-00001048

2. Stekker **1** op de slanghouder inhangen.



CMS-I-00001248

9.6 Zaaicombinatie loskoppelen

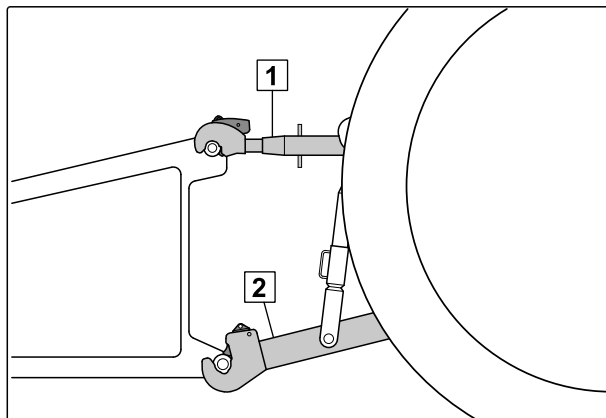
CMS-T-00008488-A.1



WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk en dodelijk letsel door kantelen van de zaaicombinatie

- *Daar de steunen niet voor de gekoppelde zaaicombinatie zijn uitgevoerd, plaatst u de zaaicombinatie niet op de steunen.*



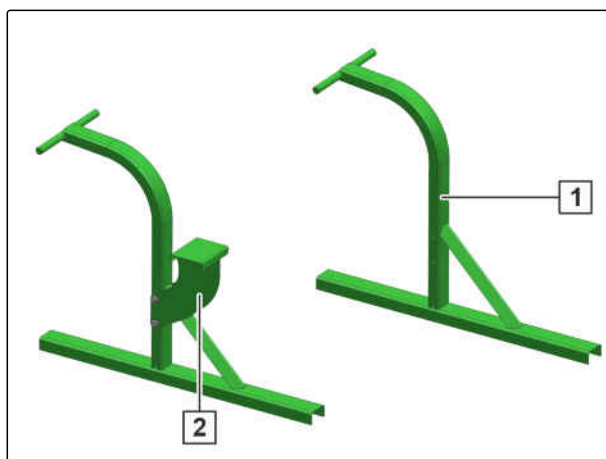
CMS-I-00001249

1. Topstang **1** ontlasten.
2. Topstang **1** vanaf de tractorstoel afkoppelen van de machine.
3. Trekstang **2** ontlasten.
4. *Om de zaaicombinatie te beveiligen tegen weggrollen:*
2 houtstukken van minstens 80 mm x 80 mm voor en achter de grondbewerkingswals leggen.
5. Trekstangen **2** vanaf de tractorstoel afkoppelen van de machine.
6. Tractor vooruit rijden.

9.7 Opbouwzaaimachine parkeren

CMS-T-00008491-A.1

- Steun **1** voor machines met RoTeC-zaaischijven.
Steun **2** voor machines met TwinTeC-zaaischijven.

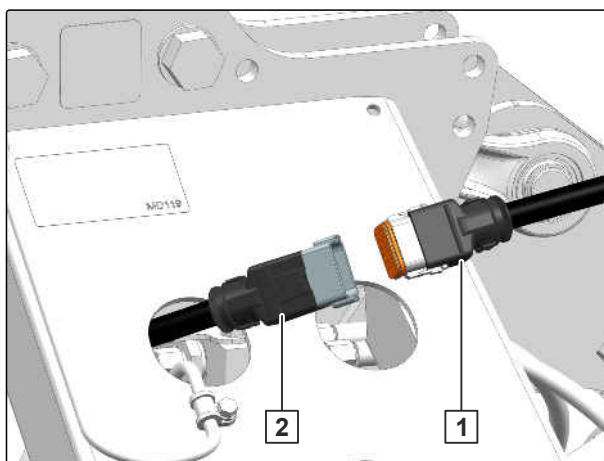


CMS-I-00004939

1. *Om de zaaischijfdruk op 0 te zetten:*
Zie hoofdstuk "Zaaischijfdruk hydraulisch instellen"

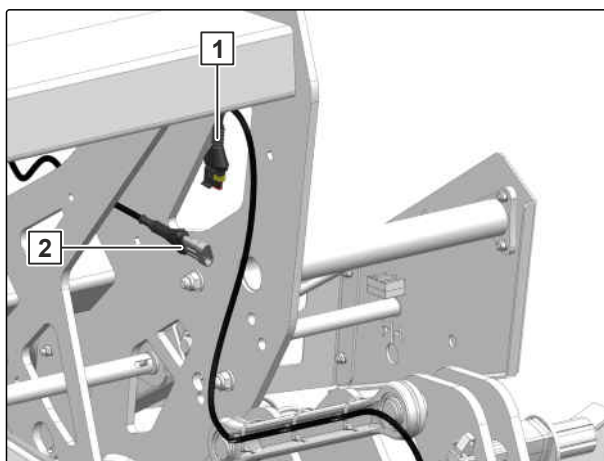
of

Hoofdstuk "Zaaischijfdruk handmatig instellen".
2. *Om de zaaidiepte op 0 te in te stellen:*
Zie hoofdstuk "Zaaidiepte op de TwinTeC-zaaischijf instellen".
3. De toevoerleiding **1** van de
grondbewerkingsmachine **2** losmaken.



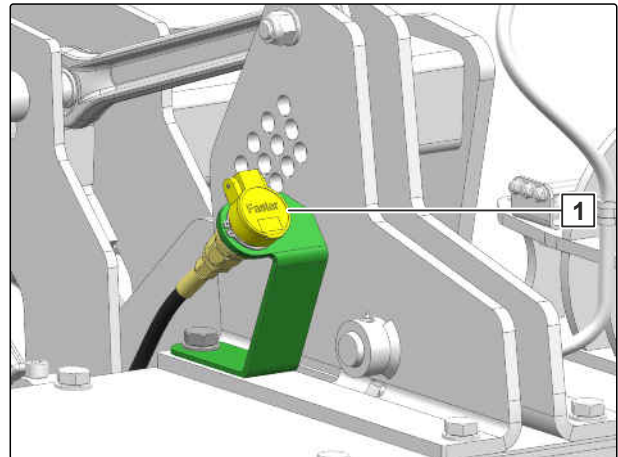
CMS-I-00004528

4. De toevoerleiding **2** van de verlichting
en markering aan de achterkant van de
grondbewerkingsmachine **1** losmaken.



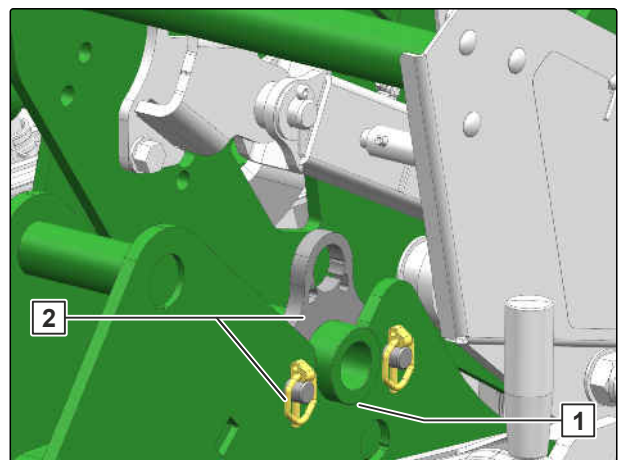
CMS-I-00004527

5. Als de opbouwzaaimachine over een rijpadenmarkeerapparaat beschikt, de toevoerleiding van de opbouwzaaimachine van de grondbewerkingsmachine **1** losmaken.



CMS-I-00003485

6. Aan alle consoles **1** de veiligheidsbeugel **2** demonteren.



CMS-I-00003593

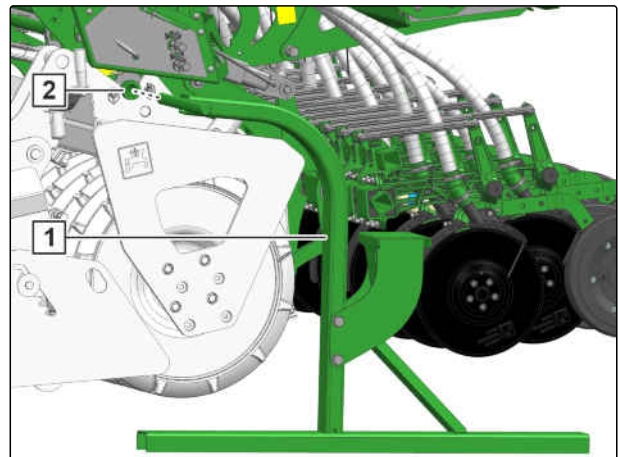


WAARSCHUWING

De steunen hebben geen vergrendeling.

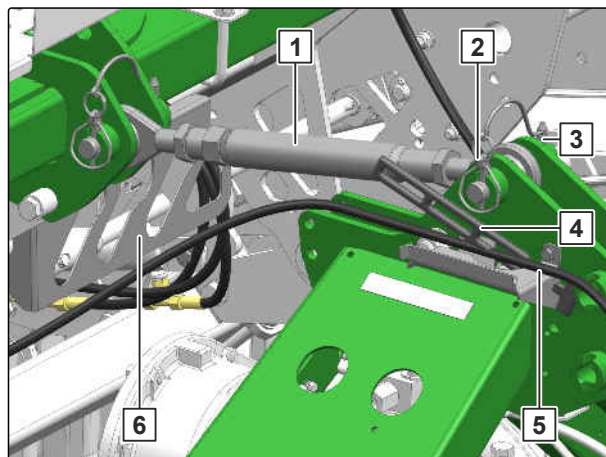
- Om te vermijden dat de steunen tijdens het rijden uit de opname vallen:
De steunen demonteren.

7. Aan beide zijden de steunen **1** aan de machine **2** monteren.
8. Grondbewerkingsmachine met gekoppelde opbouwzaaimachine neerzetten.



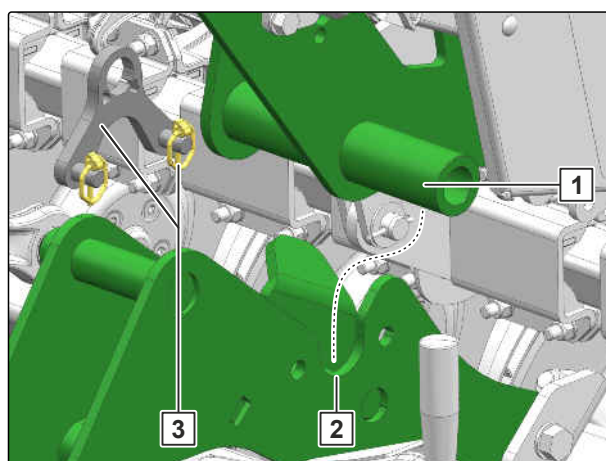
CMS-I-00004938

9. Veerclip **2** demonteren.
10. Pen **3** demonteren.
11. Topstang **1** van grondbewerkingsmachine losmaken.
12. Houder **4** losmaken.
13. Hydraulische slangen uit de geleiding **5** nemen en in de slanghouder **6** leggen.
14. Toevoerleiding van de job-computer van het slangpakket losmaken en in de slanghouder leggen.
15. Toevoerleiding van de job-computer van de tractor losmaken en in de slanghouder leggen.
16. *Om de machine op een vlakke en stevige ondergrond te parkeren:*
 Grondbewerkingsmachine langzaam neerlaten.



CMS-I-00004526

- ➔ De vangtassen **2** van de grondbewerkingsmachine komen omlaag.
 - ➔ De opbouwzaaimachine **1** staat op de steunen.
17. Veiligheidsbeugel **3** aan de grondbewerkingsmachine monteren.



CMS-I-00003590

18. Tractor met de gekoppelde grondbewerkingsmachine **1** langzaam vooruit bewegen.



CMS-I-00005764

Machine in stand houden

10

CMS-T-00008465-A.1

10.1 Machine reinigen

CMS-T-00000593-F.1



BELANGRIJK

Gevaar voor machineschade door de reinigingsstraal van de hogedrukreiniger

- ▶ Richt de reinigingsstraal van de hogedrukreiniger of de stoomreiniger nooit op gemarkeerde componenten.
- ▶ Richt de reinigingsstraal van de hogedrukreiniger of de stoomreiniger nooit op elektrische of elektronische componenten.
- ▶ Richt de reinigingsstraal nooit direct op smeerpunten, lagers, typeplaatjes, waarschuwingen of kleeffolie.
- ▶ Houd altijd minstens 30 cm afstand tussen hogedruksproeier en machine.
- ▶ Stel een waterdruk van maximaal 120 bar in.



CMS-I-00002692

- ▶ De machine reinigen met hogedrukreiniger of stoomreiniger.

10.2 Machine onderhouden

CMS-T-00008492-A.1

10.2.1 Onderhoudsschema

na het eerste gebruik	
Aandraaimoment van de radarsensorbouten controleren	zie pagina 141
Hydraulische slangen controleren	zie pagina 145
na de eerste 10 bedrijfsuren	
Aandrijfketting aan de linker doseeraandrijving smeren	zie pagina 141
Aandrijfketting aan de rechter doseeraandrijving smeren	zie pagina 142
na de eerste 50 bedrijfsuren	
Tank reinigen	zie pagina 144
Handwastank reinigen	zie pagina 147
als afsluiting van het seizoen	
RoTeC-dieptegeleidingsschijven en RoTeC-dieptegeleidingsrollen controleren	zie pagina 139
indien nodig	
Tank reinigen	zie pagina 144
Handwastank reinigen	zie pagina 147
dagelijks	
Topstangpen en trekstangpen controleren	zie pagina 145
elke 12 maanden	
Aandraaimoment van de radarsensorbouten controleren	zie pagina 141
elke 50 bedrijfsuren / wekelijks	
TwinTeC-snijschijfstand controleren	zie pagina 135
TwinTeC-snijschijven controleren	zie pagina 137
TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker controleren	zie pagina 138
TwinTeC-dieptegeleidingsrol controleren	zie pagina 139
Snijschijven controleren	zie pagina 143

elke 50 bedrijfsuren / wekelijks	
Hydraulische slangen controleren	zie pagina 145
RoTeC-vorentrekker controleren	zie pagina 146

elke 50 bedrijfsuren / als afsluiting van het seizoen	
Aandrijfketting aan de linker doseeraandrijving smeren	zie pagina 141
Aandrijfketting aan de rechter doseeraandrijving smeren	zie pagina 142

elke 500 bedrijfsuren / elke 3 maanden	
Basisinstelling van de bodemkleppen controleren	zie pagina 146

10.2.2 TwinTeC-snijschijfstand controleren

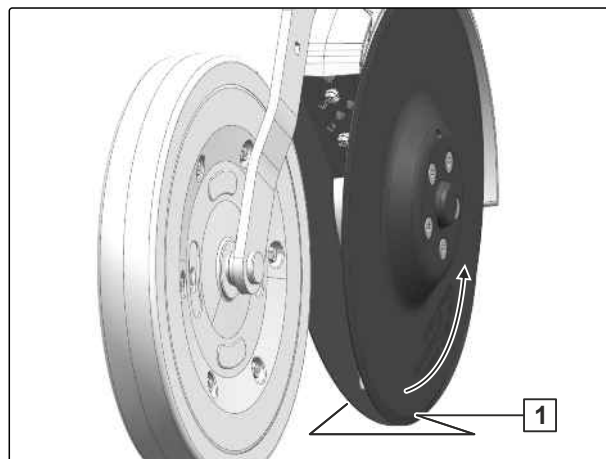
CMS-T-00004447-E.1



INTERVAL

- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

1. Starre snijschijf **1** draaien.
- ➔ De tegenoverliggende schijf draait mee. De afstand is correct ingesteld.
2. *Als de tegenoverliggende schijf niet meedraait,* Snijschijfstand instellen.



CMS-I-00003244

3. Bouten **8** demonteren.
4. TwinTec-snijschijf **7** demonteren.
5. Afdichtring **5** demonteren.
6. Centrale bouten **6** demonteren.

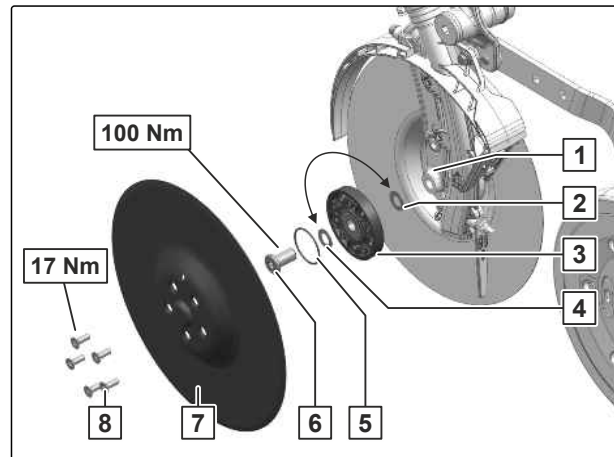


AANWIJZING

De centrale schroeven hebben verschillende schroefdraad:

- De rechter centrale bout heeft rechtse schroefdraad
- De linker centrale bout heeft linkse schroefdraad

7. *Om te zorgen dat de TwinTec-snijschijven elkaar licht raken:*
De afstand van de TwinTec-snijschijven met de afstandsringen **4** en **2** instellen.
8. Niet benodigde afstandsringen aan de tegenoverliggende zijde van het snijschijflager **3** monteren met de centrale bout.
9. Snijschijflager aan de schijf **1** monteren.
10. Centrale schroef monteren.
11. *Als de afdichtingsring beschadigd is,*
afdichtingsring vervangen.
12. Afdichtring monteren.
13. TwinTec-snijschijf monteren.
14. Bouten monteren.



CMS-I-00003234

10.2.3 TwinTeC-snijschijven controleren

CMS-T-00004452-E.1

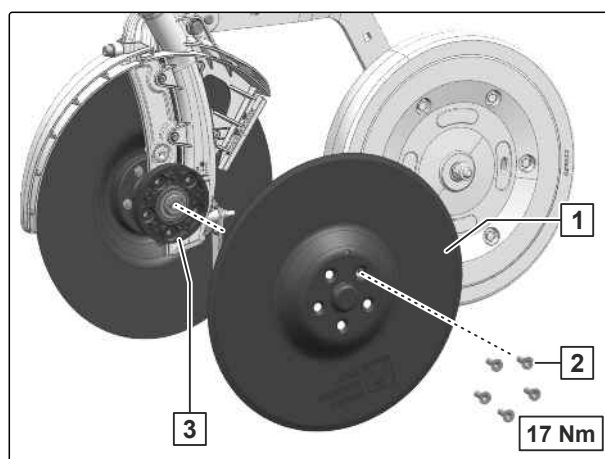


INTERVAL

- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

Oorspronkelijke schijfdiameter	Slijtagegrens
340 mm	300 mm

1. Machine iets opheffen.
2. Snijschijfdiameter bepalen.
3. *Als de diameter van een snijschijf kleiner is dan de slijtagegrens uit de tabel, TwinTeC-snijschijf vervangen.*
4. Bouten **2** demonteren.
5. Versleten TwinTeC-snijschijven **1** demonteren.
6. Op de uitlijning van de afdichtring **3** letten.
7. Nieuwe TwinTeC-snijschijven monteren.
8. *Om te zorgen dat de TwinTeC-snijschijven elkaar licht raken:*
Zie hoofdstuk "TwinTeC-snijschijfafstand controleren".



CMS-I-00003233

10.2.4 TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker controleren

CMS-T-00004989-E.1



INTERVAL

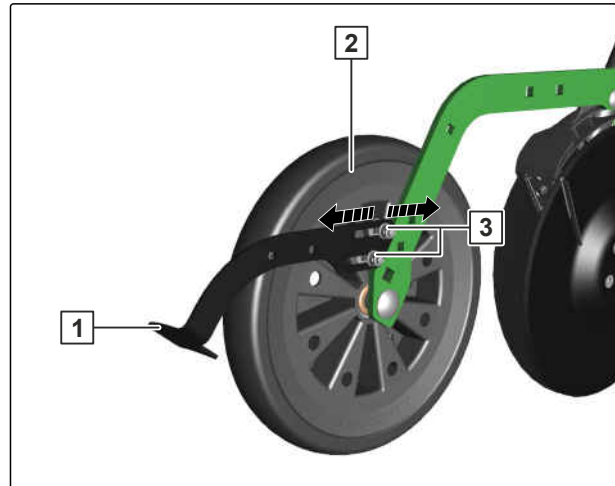
- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks



BELANGRIJK

Beschadiging van de dieptegeleidingsrol door aanliggende afstrijker

- *Om de afstand te controleren,*
Dieptegeleidingsrol roteren



CMS-I-00006164

1. Machine oplichten.
2. *Om de afstand van de TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijkers* **1** *te controleren:*
rol **2** draaien.
3. *Als de afstand groter of kleiner is dan 3 mm,*
Moer **3** losmaken.
4. TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker **1** afstellen.
5. Moer vastdraaien.
6. *Om de afstand te controleren:*
rol opnieuw draaien.
7. *Als de TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker niet meer bijgesteld kan worden,*
Aandrukrollenafstrijker vervangen.
8. Moer en schijf demonteren.
9. TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker vervangen.
10. Ring en moer monteren.
11. *Om de afstand te controleren:*
Rol draaien.

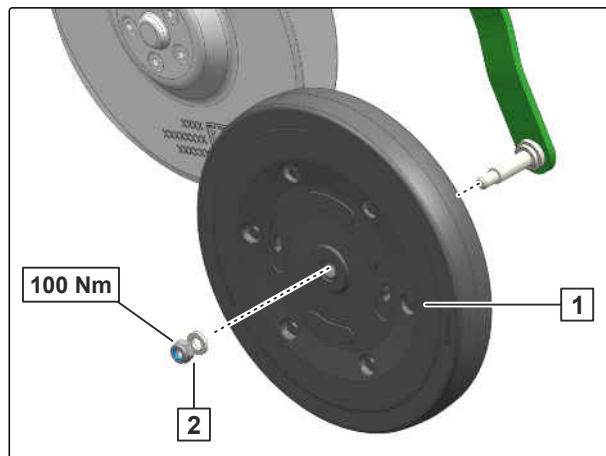
10.2.5 TwinTeC-dieptegeleidingsrol controleren

CMS-T-00004451-D.1

INTERVAL

- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

1. TwinTeC-dieptegeleidingsrol **1** controleren.
2. *Als de TwinTeC-dieptegeleidingsrol scheuren of breuken vertoont, dieptegeleidingsrol vervangen.*
3. Moer en schijf **2** demonteren.
4. Beschadigde TwinTeC-dieptegeleidingsrol vervangen.
5. Moer en schijf monteren.



CMS-I-00003243

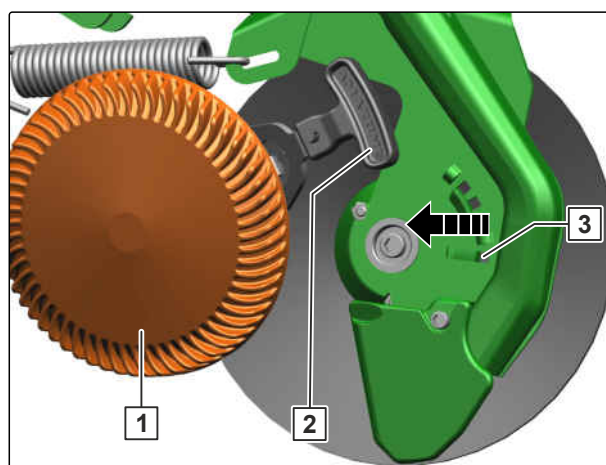
10.2.6 RoTeC-dieptegeleidingsschijven en RoTeC-dieptegeleidingsrollen controleren

CMS-T-00006349-D.1

INTERVAL

- als afsluiting van het seizoen

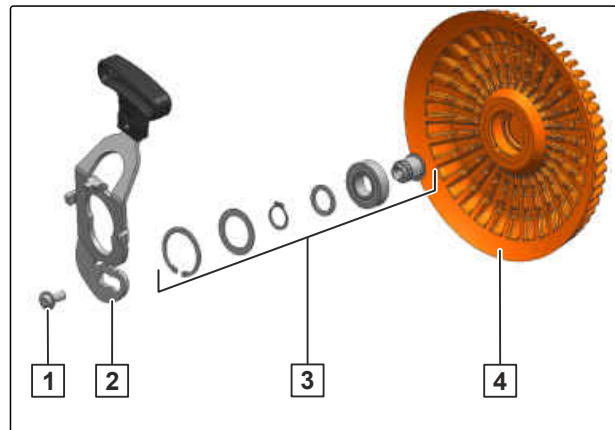
1. RoTeC-dieptegeleidingsschijven of RoTeC-dieptegeleidingsrollen op beschadigingen zoals scheuren of breuken controleren.
2. *Als een RoTeC-dieptegeleidingsschijf of een RoTeC-dieptegeleidingsrol beschadigd is, RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol vervangen.*
3. *Om de beschadigde RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol **1** van de zaaischijf te verwijderen:*
De hendel helemaal naar onderen bewegen en in het slobgat **3** naar achteren schuiven tot de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol kan worden verwijderd.



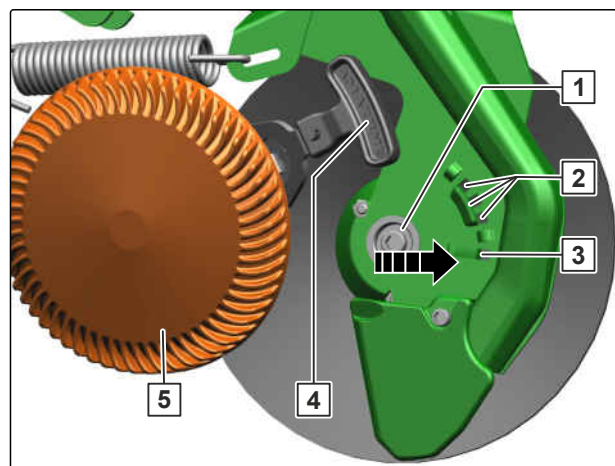
CMS-I-00004665

De gedemonteerde unit uit RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol **4** en hendel **2** kan als geheel worden vervangen of verder worden gedemonteerd. Als alleen de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol moet worden vervangen, dan moet de unit zoals hierna beschreven verder worden gedemonteerd.

4. Bout **1** demonteren.
5. As, kogellagers, borgringen en borgschijven **3** uit de versleten RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol nemen en in de nieuwe RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol plaatsen.
6. Hendel **2** met de schroef **1** op de nieuwe RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol **4** monteren.
7. *Om de nieuwe RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol **5** op de zaaischijf te monteren:*
De uitsparing van de hendel **4** op de lagerzitting **1** van de snijschijf plaatsen, stevig tegen de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol drukken en de hendel in het slobgat **3** naar voren trekken tot de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol vastklikt.
8. *Om de zaaidiepte in te stellen:*
De hendel naar de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol toe trekken, naar boven bewegen en in de gewenste boring **2** laten vastklikken.



CMS-I-00004802



CMS-I-00004836

10.2.7 Aandraaimoment van de radarsensorbouten controleren

CMS-T-00002383-H.1

 **INTERVAL**

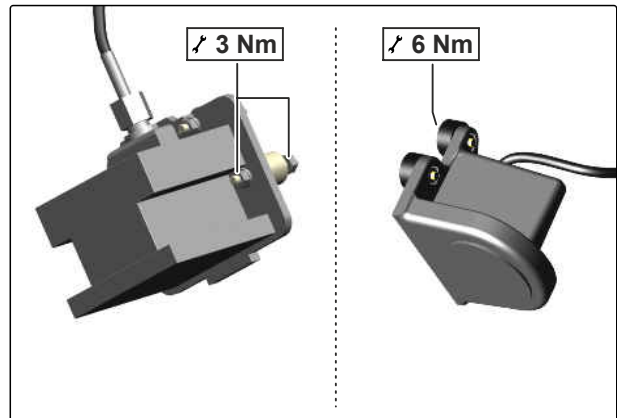
- na het eerste gebruik
- elke 12 maanden

 **AANWIJZING**

Door te groot aandraaimomenten wordt de geveerde sensorhouder onder spanning gezet. De radarsensor werkt daardoor niet meer correct.

Afhankelijk van de uitrusting van de machine kunnen verschillende radarsensoren zijn ingebouwd.

- Aandraaimoment op radarsensor controleren.



CMS-I-00002600

10.2.8 Aandrijfketting aan de linker doseeraandrijving smeren

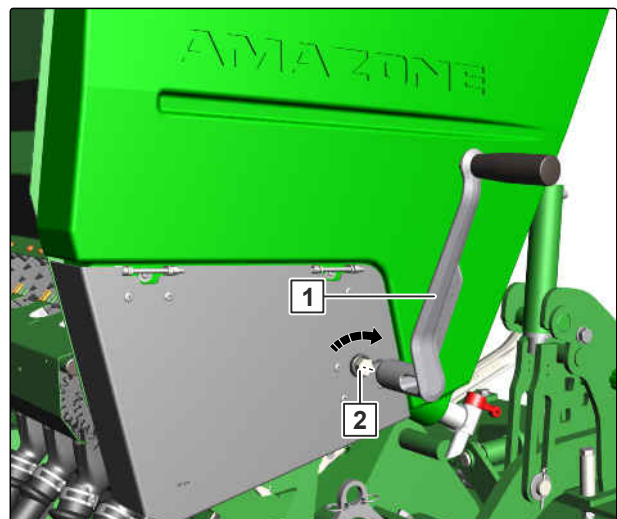
CMS-T-00008500-A.1

 **INTERVAL**

- na de eerste 10 bedrijfsuren
- elke 50 bedrijfsuren
- of
- als afsluiting van het seizoen

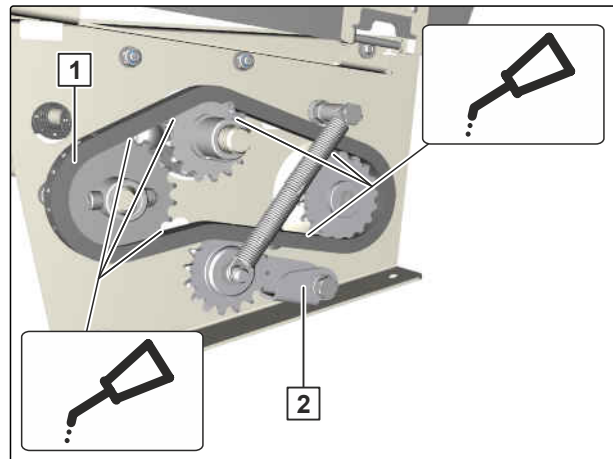
1. Universeel bedieningswerktuig **1** op de vergrendeling **2** steken.
2. *Om de afdekking van de kettingaandrijving te ontgrendelen:*
Universeel bedieningswerktuig rechtsom draaien.

- ➔ De afdekking van de kettingaandrijving kan worden geopend.



CMS-I-00005741

3. Aandrijfketting **1** van binnen naar buiten smeren.
4. Goede gangbaarheid van de kettingspanner **2** controleren.
5. Afdekking van de kettingaandrijving sluiten.



CMS-I-00006271

10.2.9 Aandrijfketting aan de rechter doseeraandrijving smeren

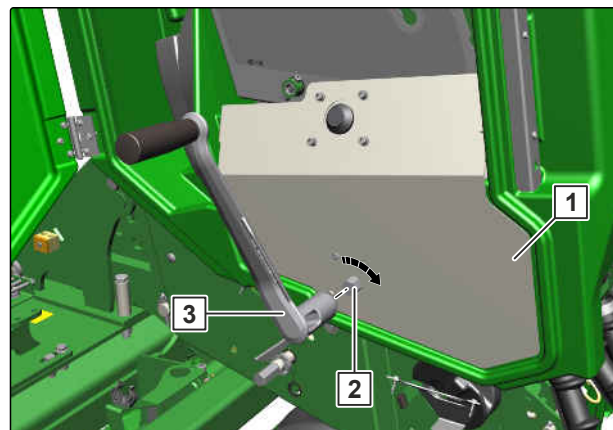
CMS-T-00009152-A.1



INTERVAL

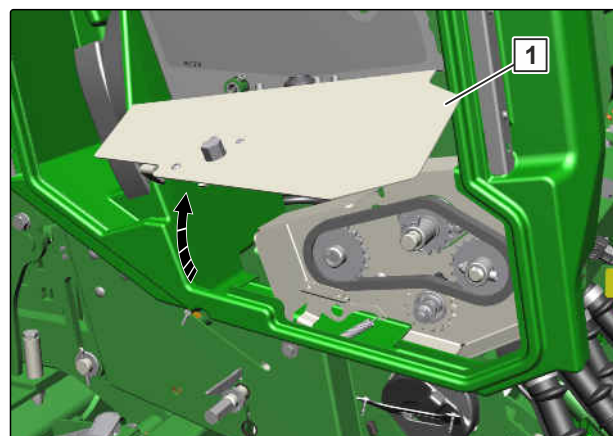
- na de eerste 10 bedrijfsuren
- elke 50 bedrijfsuren
- of
- als afsluiting van het seizoen

1. Universeel bedieningswerktuig **3** op de vergrendeling **2** steken.
 2. *Om de afdekking **1** van de kettingaandrijving te ontgrendelen:*
Universeel bedieningswerktuig rechtsom draaien.
- ➔ De afdekking van de kettingaandrijving kan worden geopend.



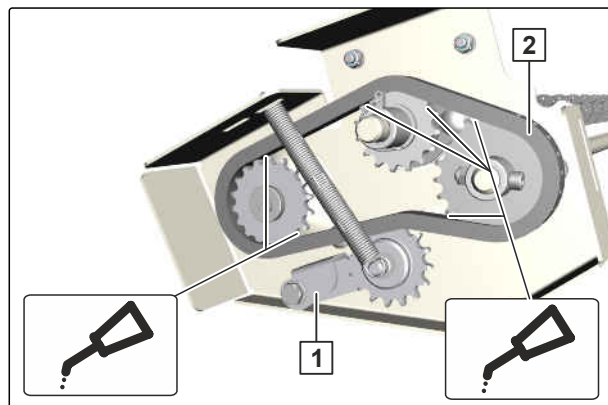
CMS-I-00005793

3. Afdekking **1** van de kettingaandrijving omhoog klappen.



CMS-I-00005809

4. Aandrijfketting **2** van binnen naar buiten smeren.
5. Goede gangbaarheid van de kettingspanner **1** controleren.
6. Afdekking van de kettingaandrijving sluiten.



CMS-I-00006269

10.2.10 Snijschijven controleren

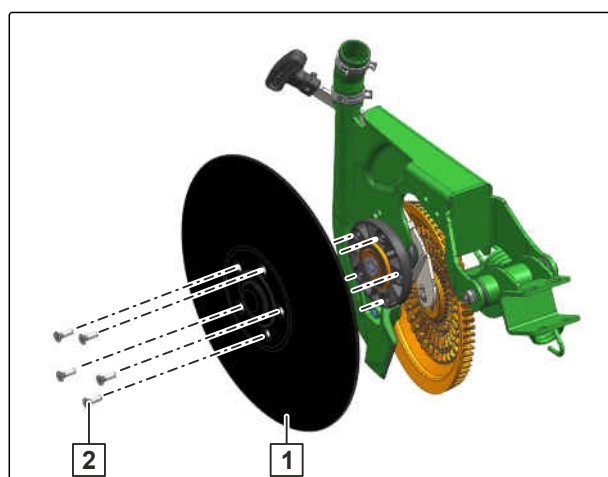
CMS-T-00007567-B.1



INTERVAL

- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

1. Diameter van de snijschijven bepalen.
2. *Als de diameter van een snijschijf kleiner is dan 365 mm mm,*
snijschijf vervangen.
3. *Om de snijschijf te vervangen:*
schroeven **2** aan de voorkant van de snijschijf demonteren.
4. Versleten snijschijf **1** vervangen.
5. Bouten monteren.



CMS-I-00005324

10.2.11 Tank reinigen

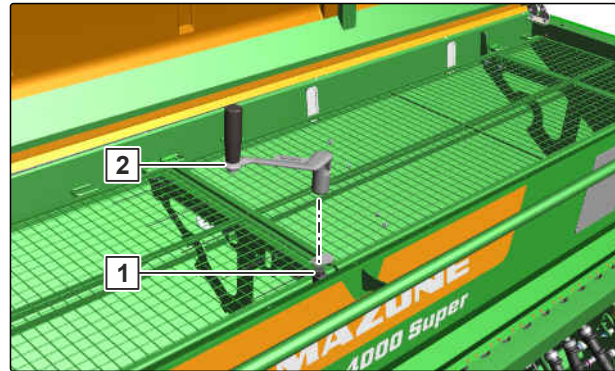
CMS-T-00008494-A.1



INTERVAL

- na de eerste 50 bedrijfsuren
- indien nodig

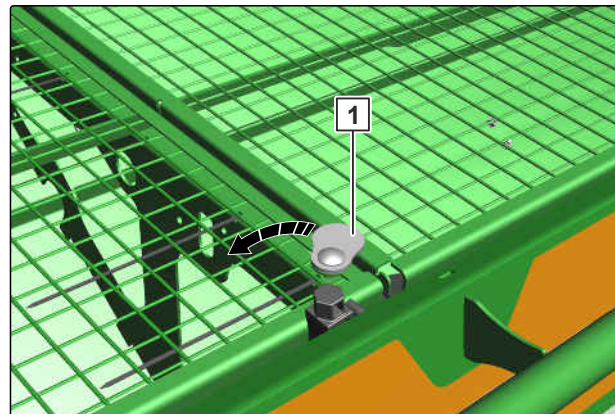
1. Tankdeksel openen.
2. Vergrendeling **1** met universeel bedieningswerktuig **2** losmaken.



CMS-I-00005769

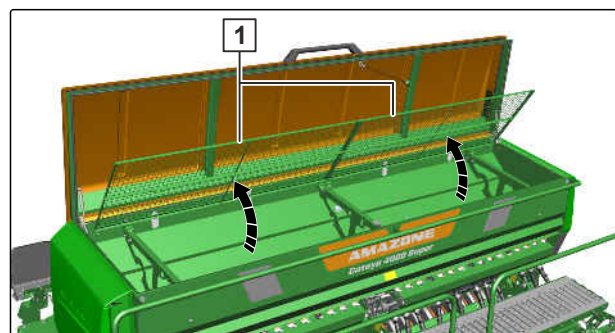
3. Sperplaat **1** opzij schuiven.

➔ De zeefroosters kunnen worden geopend.



CMS-I-00005771

4. Zeefrooster **1** omhoogklappen.



CMS-I-00005770

5. Tank reinigen.
6. tankdeksel sluiten.

10.2.12 Topstangpen en trekstangpen controleren

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dagelijks

Criteria voor de visuele inspectie van trekstangpen en topstangpen:

- Scheuren
 - Breuk
 - Blijvende vervorming
 - Toegestane slijtage: 2 mm
1. Trekstangpen en topstangpen aan de hand van de genoemde criteria controleren.
 2. Versleten pennen vervangen.

10.2.13 Hydraulische slangen controleren

CMS-T-00002331-D.1



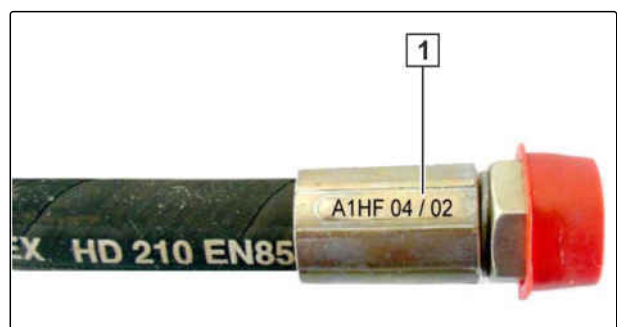
INTERVAL

- na het eerste gebruik
- elke 50 bedrijfsuren
- of
- wekelijks

1. Hydraulische slangen controleren op beschadigingen zoals schuurplekken, sneden, scheuren en vervormingen.
2. Hydraulische slangen controleren op lekkages.

Hydraulische slangen mogen maximaal 6 jaar oud zijn.

3. Productiedatum **1** controleren.



CMS-I-00000532

4. Laat versleten, beschadigde of verouderde hydraulische slangen direct vervangen in een vakwerkplaats.
5. Losse schroefverbindingen aandraaien.

10.2.14 RoTeC-vorentrekker controleren

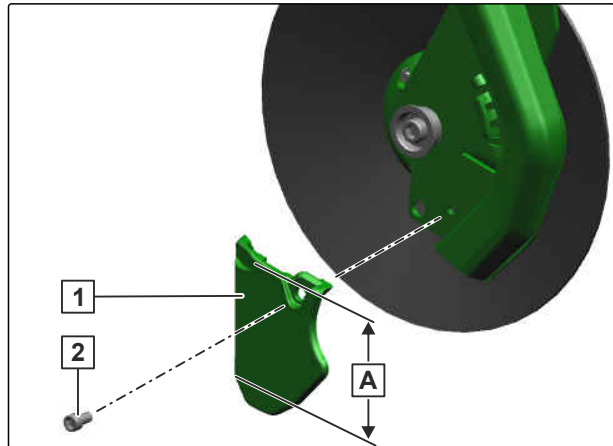
CMS-T-00006374-C.1



INTERVAL

- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

1. Dieptegeleidingsschijven of dieptegeleidingsrollen verwijderen.
2. *Als de ingetekende maat **A** op een vorentrekker kleiner is dan 98 mm,* dan de vorentrekker vervangen.
3. *Om de vorentrekker te vervangen:*
Schroef **2** demonteren en afvoeren.
4. Versleten vorentrekker **1** vervangen.



CMS-I-00004667



AANWIJZING

De schroeven voor de vorentrekkers zijn gecoat en mogen niet worden hergebruikt.

5. Nieuwe schroef **2** monteren.

10.2.15 Basisinstelling van de bodemkleppen controleren

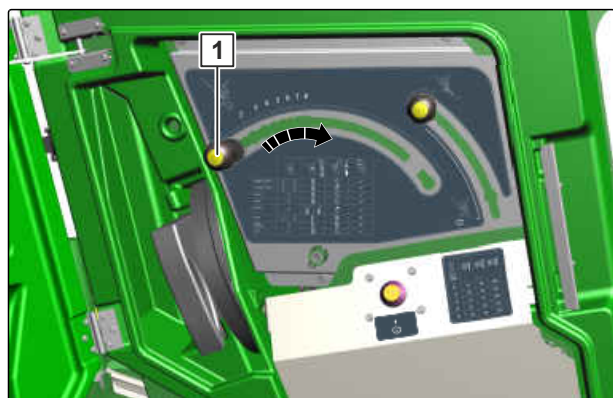
CMS-T-00011935-A.1



INTERVAL

- elke 500 bedrijfsuren
of
elke 3 maanden

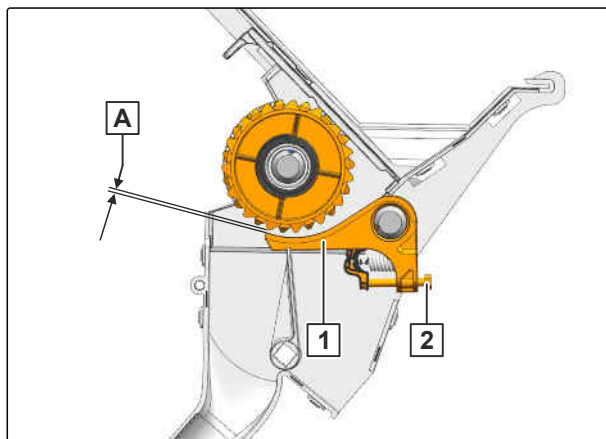
1. *Als de bak is gevuld,* alle sluitschuiven sluiten.
2. Doseerwielen leegmaken, zie hoofdstuk "Bak en doseerunit leegmaken".
3. Bodemklephendel **1** op de schaalwaarde 1 instellen.



CMS-I-00005783

De afstand **A** tussen de bodemklep en het doseerwiel mag tussen 0,1 mm tot 0,5 mm bedragen.

4. Afstand tussen bodemklep en doseerwiel controleren.
5. *Als de afstand tussen de bodemklep en het doseerwiel niet in het bereik van afstand **A** ligt,*
dan de voorgeschreven afstand met schroef **2** instellen.



CMS-I-00007513

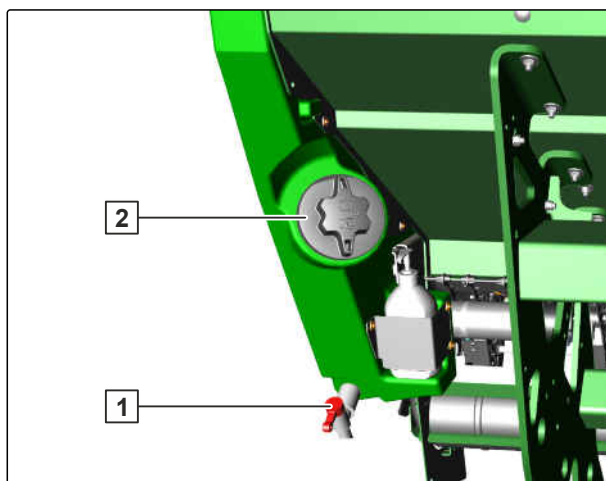
10.2.16 Handwastank reinigen

CMS-T-00008498-A.1

INTERVAL

- na de eerste 50 bedrijfsuren
- indien nodig

1. *Om de handwastank leeg te maken:*
waterkraan **1** openen.
2. Draaisluiting **2** openen.
3. *Om vervuilingen te verwijderen:*
Een waterstraal in de handwastank richten.



CMS-I-00005772

10.3 Machine smeren

CMS-T-00008505-A.1



BELANGRIJK

Machineschade door ondeskundige smering

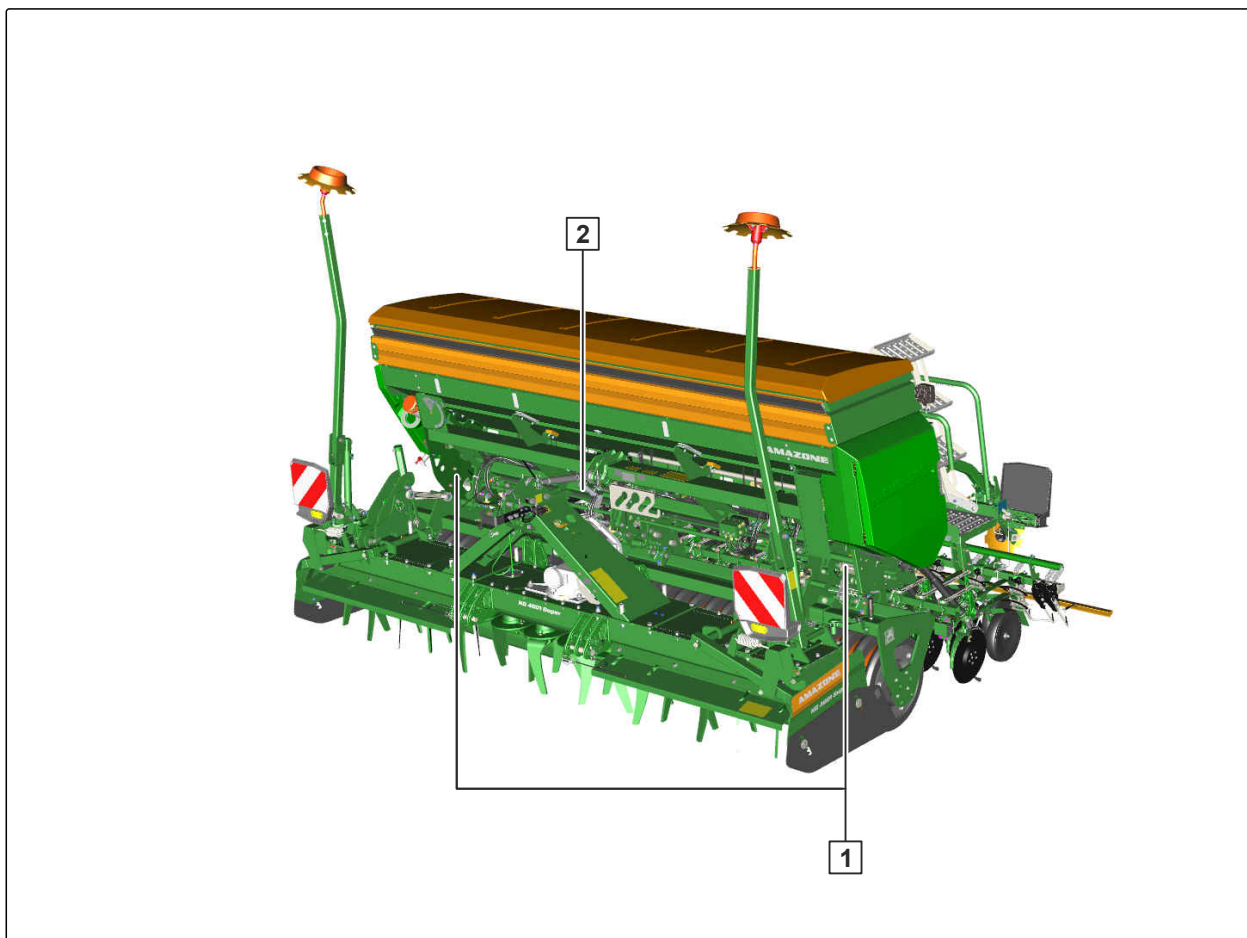
- ▶ Smeer de machine in overeenstemming met het smeerschema op de gemarkeerde smeerpunten.
- ▶ *Om te vermijden dat er vuil in de smeerpunten wordt geperst,* moet u de smeernippels en de vetspuit zorgvuldig reinigen.
- ▶ Smeer de machine alleen met de in de technische gegevens vermelde smeermiddelen.
- ▶ Pers het verontreinigde vet volledig uit de lagers.



CMS-I-00002270

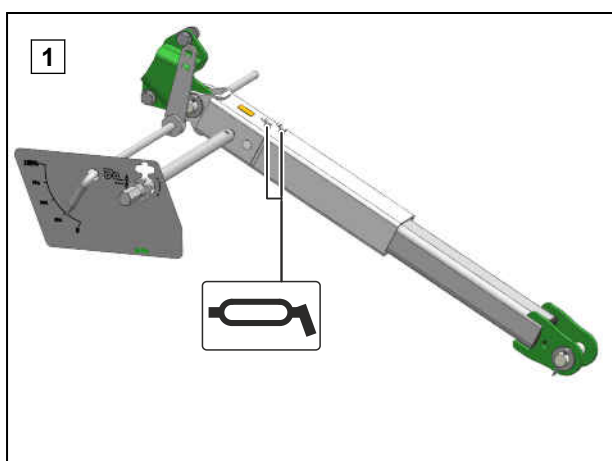
10.3.1 Overzicht smeerpunten

CMS-T-00008506-A.1



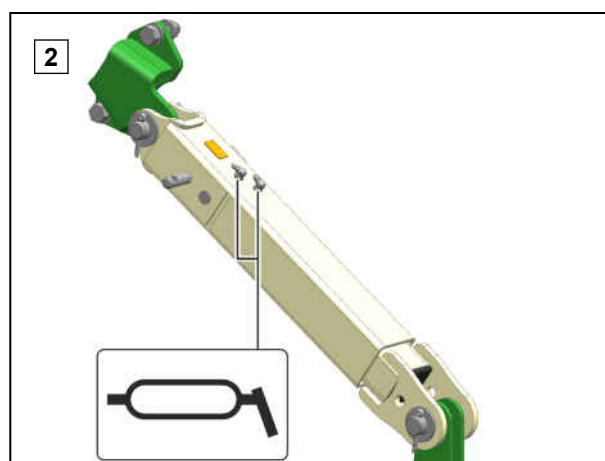
CMS-I-00005774

elke 100 bedrijfsuren



CMS-I-00005328

Cataya 3000 en Cataya 4000



CMS-I-00003231

Cataya 4000

10.4 Aandrijfkettingen smeren

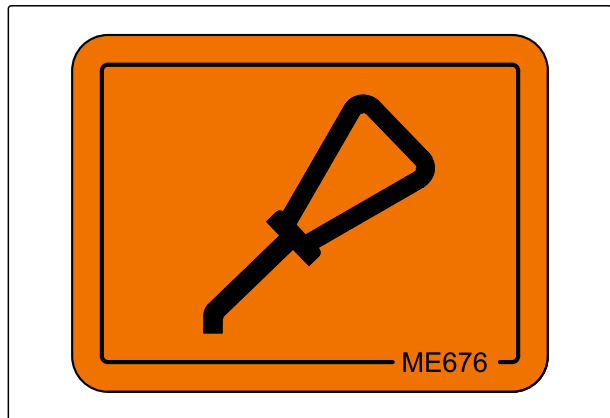
CMS-T-00009172-A.1



BELANGRIJK

Machineschade door ondeskundige smering

- ▶ Smeer de machine in overeenstemming met het smeerschema op de gemarkeerde smeerpunten.
- ▶ Reinig de ketting voor het smeren alleen met kruipolie en een borstel.
- ▶ Smeer de machine alleen met de in de technische gegevens vermelde smeermiddelen.
- ▶ Laat het smeermiddel niet van de ketting druipen.



CMS-I-00001879

10.4.1 Aandrijfketting aan de linker doseeraandrijving smeren

CMS-T-00009173-A.1



INTERVAL

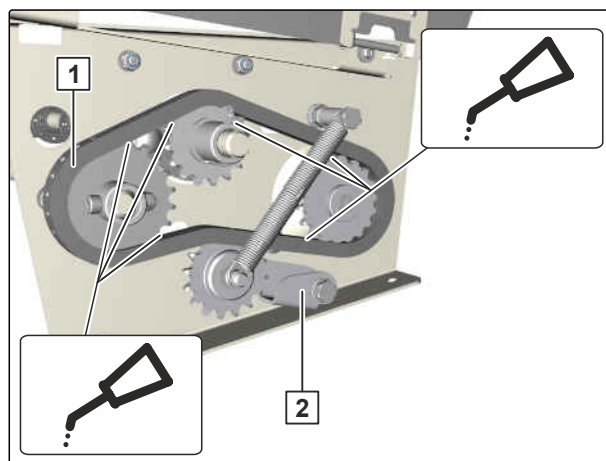
- na de eerste 10 bedrijfsuren
 - elke 50 bedrijfsuren
- of
- als afsluiting van het seizoen

1. Universeel bedieningswerktuig **1** op de vergrendeling **2** steken.
 2. *Om de afdekking van de kettingaandrijving te ontgrendelen:*
Universeel bedieningswerktuig rechtersom draaien.
- ➔ De afdekking van de kettingaandrijving kan worden geopend.



CMS-I-00005741

3. Aandrijfketting **1** van binnen naar buiten smeren.
4. Goede gangbaarheid van de kettingspanner **2** controleren.
5. Afdekking van de kettingaandrijving sluiten.



CMS-I-00006271

10.4.2 Aandrijfketting aan de rechter doseeraandrijving smeren

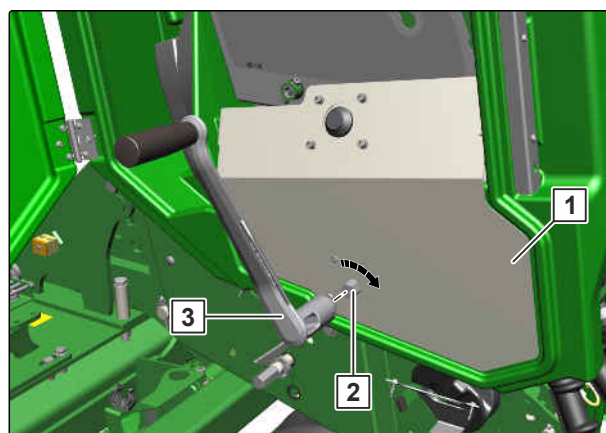
CMS-T-00009174-A.1



INTERVAL

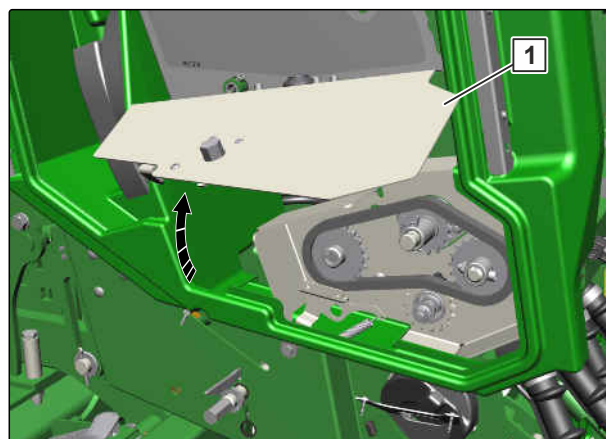
- na de eerste 10 bedrijfsuren
- elke 50 bedrijfsuren
- of
- als afsluiting van het seizoen

1. Universeel bedieningswerktuig **3** op de vergrendeling **2** steken.
 2. *Om de afdekking **1** van de kettingaandrijving te ontgrendelen:* Universeel bedieningswerktuig rechtsonder draaien.
- ➔ De afdekking van de kettingaandrijving kan worden geopend.



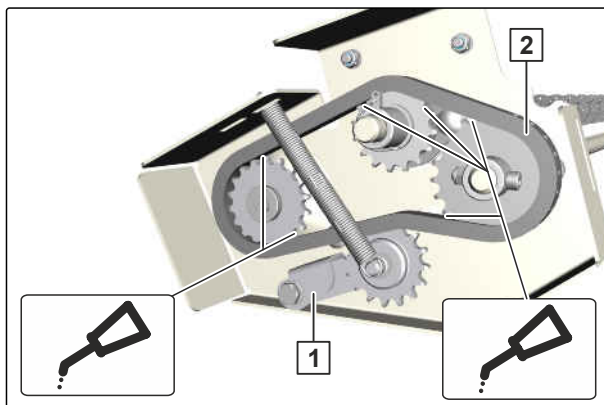
CMS-I-00005793

3. Afdekking **1** van de kettingaandrijving omhoog klappen.



CMS-I-00005809

4. Aandrijfketting **2** van binnen naar buiten smeren.
5. Goede gangbaarheid van de kettingspanner **1** controleren.
6. Afdekking van de kettingaandrijving sluiten.



CMS-I-00006269

Machine laden

11

CMS-T-00008508-A.1

11.1 Machine heffen

CMS-T-00008509-A.1

De machine heeft 3 aanslagpunten voor hijsmiddelen.

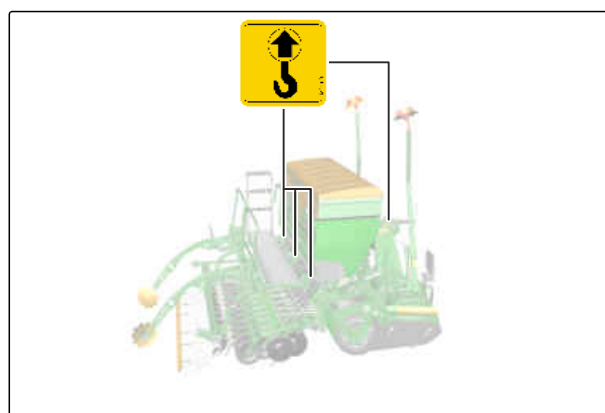


WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door ondeskundig aangebrachte hijsmiddelen

Als de hijsmiddelen op niet gemarkeerde plaatsen worden bevestigd, kan de machine tijdens het heffen beschadigd worden en de veiligheid in het gedrang komen.

- Breng de hijsmiddelen voor het hijsen alleen aan op de gemarkeerde aanslagpunten.



CMS-I-00005775

Benodigde draagvermogen per hijsmiddel	4.000 kg
--	----------

1. Hijsmiddelen voor het hijsen op de daarvoor bedoelde aanslagpunten bevestigen.
2. Machine langzaam optillen.

11.2 Machine vastsjorren

CMS-T-00008510-A.1

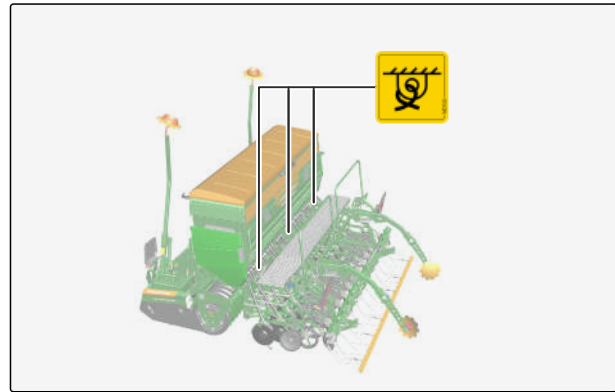
De machine heeft 3 sjorpunten voor sjormiddelen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door onvakkundig vastsjorren

- Machine nooit met de steunen of steunvoeten vastsjorren.



CMS-I-00007598

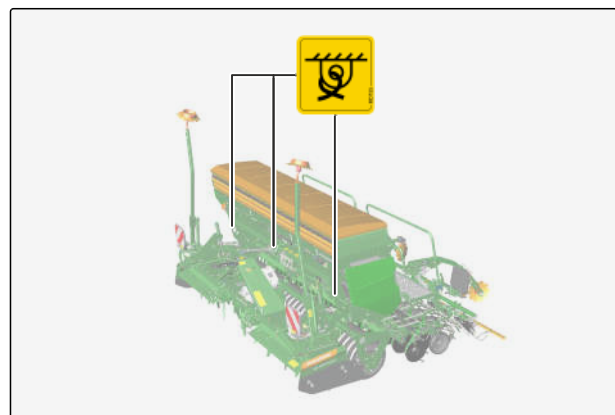


WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door ondeskundig aangebrachte sjormiddelen

Als de sjormiddelen op niet gemarkeerde sjorpunten worden bevestigd, kan de machine tijdens het sjorren beschadigd worden en de veiligheid in het gedrang komen.

- Breng de sjormiddelen alleen aan op de gemarkeerde sjorpunten.



CMS-I-00007602



VOORWAARDEN

- ✓ Opbouwzaaimachine Cataya is met een grondbewerkingsmachine gekoppeld

1. De machine op het transportvoertuig plaatsen.
2. Sjormiddelen op de gemarkeerde sjorpunten aanbrengen.
3. De machine conform de nationale voorschriften m.b.t. de ladingzekering vastsjorren.

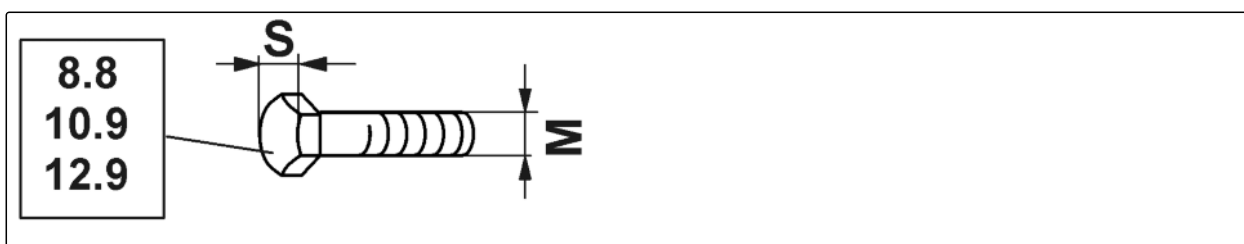
Bijlage

12

CMS-T-00008511-A.1

12.1 Aanhaalmomenten

CMS-T-00008512-A.1



CMS-I-000260

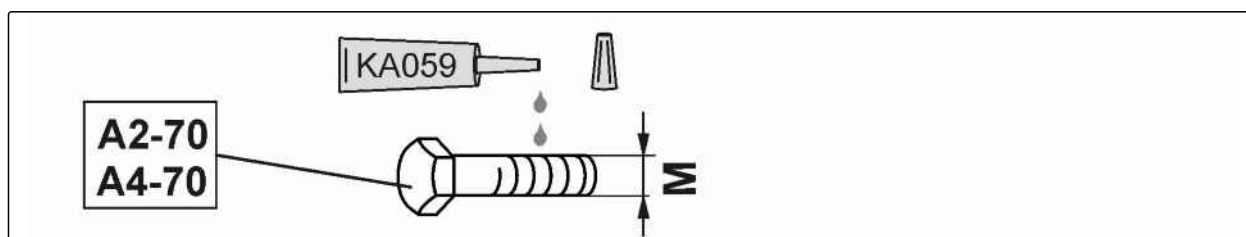


AANWIJZING

Indien niet anders vermeld gelden de aanhaalmomenten in de tabel.

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

12.2 Tevens geldende documenten

CMS-T-00008513-A.1

- Bedieningshandleiding van de tractor
- Bedieningshandleiding van de grondbewerkingsmachine
- Bedieningshandleiding ISOBUS-Software
- Bedieningshandleiding AmaDrill-software
- Bedieningshandleiding bedieningsterminal

Indexen

13

13.1 Verklarende woordenlijst

CMS-T-00000513-B.1

B

Bedrijfsmiddel

Bedrijfsmiddelen dragen bij tot de bedrijfsklare toestand. Tot de bedrijfsmiddelen behoren bijvoorbeeld reinigingsmiddelen en smeermiddelen zoals smeerolie, smeervetten of poetsmiddelen.

M

Machine

Aangebouwde machines zijn accessoires van de tractor. Aangebouwde machines worden in deze bedieningshandleiding echter consequent machine genoemd.

T

Tractor

In deze bedieningshandleiding wordt consequent de term tractor gebruikt, ook voor andere landbouwtrekkers. Aan de tractor worden machines bevestigd of gehangen.

13.2 Index

		Bedieningscomputer	
		<i>Leiding aankoppelen</i>	48
		<i>Leiding afkoppelen</i>	128
controleren		Berijdbare schuine helling	43
<i>TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker</i>	138		
vervangen		Bodemklep	
<i>TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker</i>	138	<i>instellen</i>	102
3		C	
3-puntsaanbouwframe		Camerasysteem	
<i>aankoppelen</i>	51	<i>aansluiten</i>	50
A		<i>Beschrijving</i>	35
Aanbouwframe		Contactgegevens	
<i>Beschrijving</i>	37	<i>Technische redactie</i>	4
aanbrengen		controleren	
<i>Zaaigoedgeleidingselementen</i>	57	<i>Aandraaimoment van de radarsensorbouten</i>	141
Aanhaalmomenten	155	<i>Basisinstelling van de bodemklep</i>	146
aankoppelen		<i>Hydraulische slangen</i>	145
<i>Hydraulische slangen</i>	48	<i>RoTeC-dieptegeleidingsrollen</i>	139
<i>Opbouwzaaimachine</i>	51	<i>RoTeC-dieptegeleidingsschijven</i>	139
aanmaken		<i>RoTeC-vorentrekker</i>	146
<i>Rijpadendoseerwiel</i>	74	<i>Snijschijven</i>	143
aansluiten		<i>Topstangpen</i>	145
<i>Camerasysteem</i>	50	<i>Trekstangpennen</i>	145
Achterasbelasting		<i>TwinTeC-dieptegeleidingsrol</i>	139
<i>berekenen</i>	45	<i>TwinTeC-snijschijfafstand</i>	135
Adres		<i>TwinTeC-snijschijven</i>	137
<i>Technische redactie</i>	4	<i>Zaaidiepte</i>	114
Afdekking kettingaandrijving		Correct gebruik	20
<i>Beschrijving</i>	25	D	
afkoppelen		demonteren	
<i>Zaaicombinatie</i>	129	<i>Door elektromotor aangedreven zaaias</i>	89
B		<i>Koppeling aangedreven zaaias</i>	84
Basisinstelling van de bodemklep		Documenten	33
<i>controleren</i>	146	<i>Door elektromotor aangedreven zaaias</i>	
bedienen		<i>demonteren</i>	89
<i>Halfzijdeschakeling</i>	80	Doseerderafdekking	
<i>Laadrandtrap</i>	82	<i>Beschrijving</i>	25
<i>Tankdeksel</i>	55	Doseerunit	
		<i>kalibreren</i>	104
		<i>leggen</i>	123

Dosering		instellen	
<i>Beschrijving</i>	34	<i>Bodemklep</i>	102
<i>Instelwaarden</i>	82	<i>Eghoek op zaaischijfeg</i>	63
<i>Positie</i>	21	<i>Eghoogte op zaaischijfeg</i>	64
Draagvermogen van de banden		<i>handmatige exactegdruk</i>	66
<i>berekenen</i>	45	<i>Handmatige zaaischijfdruk aan RoTeC-zaaischijf</i>	60
E		<i>Handmatige zaaischijfdruk aan TwinTeC-zaaischijf</i>	60
Exactegdruk		<i>Hydraulische zaaischijfdruk op de RoTeC-zaaischijf</i>	61
<i>hydraulische instellen</i>	68	<i>Hydraulische zaaischijfdruk op de TwinTeC-zaaischijf</i>	61
Exacteg		<i>Instelhoek van de egtanden op de rolleneg</i>	70
<i>Beschrijving</i>	39	<i>Roerasondersteuning</i>	103
<i>Exactegdruk handmatig instellen</i>	66	<i>Rollendruk van de rolleneg</i>	71
<i>in transportstand zetten</i>	108	<i>Sluitschuif</i>	103
<i>In werkstand zetten</i>	65, 112	<i>Spoorbreedte van het rijpadenmarkeerapparaat</i>	73
<i>oplichten</i>	69	<i>Spoorschijfinstelhoek</i>	74
<i>Positie</i>	21	<i>Tanden exacteg</i>	66
F		<i>TwinTeC-snijschijfafstand</i>	135
Frontballast		<i>Vulniveausensor</i>	55
<i>berekenen</i>	45	<i>Werkdiepte van de egtanden op de rolleneg instellen</i>	71
G		<i>Zaaidiepte aan de RoTeC-zaaischijf</i>	59
GreenDrill		<i>Zaaidiepte aan de TwinTeC-zaaischijf</i>	59
<i>Beschrijving</i>	41	Instelwaarden	
H		<i>Kiezen</i>	82
Halfzijdeschakeling		ISOBUS	
<i>bedienen</i>	80	<i>Leiding aankoppelen</i>	48
Handwastank		<i>Leiding afkoppelen</i>	128
<i>Beschrijving</i>	33	K	
Hulpmiddelen	33	kalibreren	
Hydraulische slangen		<i>Doseerunit</i>	104
<i>aankoppelen</i>	48	Koppeling aangedreven zaaias	
<i>afkoppelen</i>	127	<i>demonteren</i>	84
<i>controleren</i>	145	L	
I		Laadrand	
inbouwen		<i>Positie</i>	21
<i>Zaaias</i>	97	Laadrandtrap	
		<i>bedienen</i>	82
		Laden	153
		Lasten	
		<i>berekenen</i>	45
		leggen	
		<i>Doseerunit</i>	123
		<i>Tank</i>	123

M		Roerasondersteuning instellen		103
Machine		Rolleneg		
inzetten	113	Beschrijving		40
keren	114	Egtanden afstellen		71
smeren	148	Instelhoek van de egtanden instellen		70
Markeur		oplichten		72
Beschrijving	41	Positie		21
Positie	21	Rollendruk instellen		71
N		RoTeC-dieptegeleidingsrollen controleren		139
neerzetten		vervangen		139
Opbouwzaaimachine	129	RoTeC-dieptegeleidingsschijven controleren		139
O		vervangen		139
Ontladen	153	RoTeC-vorentrekker controleren		146
Opbergkoker		vervangen		146
Beschrijving	33	RoTeC-zaaischijf Beschrijving		37
Opbouwzaaimachine		Positie		21
aankoppelen	51	Vorentrekker		146
neerzetten	129	Zaaidiepte instellen		59
oplichten		Zaaischijfdruk handmatig instellen		60
Rolleneg	72	Zaaischijfdruk hydraulisch instellen		61
P		S		
Paneel voor de voedingsleidingen		Sluitschuif		
Positie	21	instellen		103
R		SmartCenter		
Radarsensor		Positie		21
Aandraaimoment van de bouten controleren	141	Snijschijven		
Positie	21	controleren		143
reinigen		vervangen		143
Machine	133	Speciale uitrusting		
Rijpadendoseerwiel		Beschrijving		23
aanmaken	74	Storingen		
Rijpadenmarkeerapparaat		oplossen		116
aan de exacteg uitklappen	113	T		
aan de zaaieg uitklappen	113	Tanden exacteg		
aan het machineframe inklappen	107	instellen		66
Beschrijving	40	Tankdeksel		
op de exacteg inklappen	108	bedienen		55
op het machineframe uitklappen	113			
Positie	21			
Spoorbreedte instellen	73			
Spoorschijfinstelhoek instellen	74			

Tank			
<i>legen</i>	123		
<i>Positie</i>	21	uitklappen	
<i>vullen</i>	58	<i>Rijpadenmarkeerapparaat aan de exacteg</i>	113
Technische gegevens	42	<i>Rijpadenmarkeerapparaat aan de zaaieg</i>	113
<i>Afmetingen</i>	42	<i>Rijpadenmarkeerapparaat aan het</i>	
<i>Bakvolume</i>	42	<i>machineframe</i>	113
<i>Berijdbare schuine helling</i>	43	Universeel bedieningswerktuig	
<i>Gegevens over geluidsontwikkeling</i>	43	<i>Beschrijving</i>	34
<i>Grondbewerkingswerktuigen</i>	43		
<i>Snelkoppelsysteem QuickLink</i>	42		
<i>Technische gegevens van de tractor</i>	44		
<i>Toegestane aanbouwcategorieën</i>	43	Verkeersveiligheidsbalk	
Tevens geldende documenten	156	<i>Beschrijving</i>	25
Toegestane nuttige last		<i>op de exacteg aanbrengen</i>	109
<i>berekenen</i>	110	<i>verwijderen</i>	111
Topstangpen		Verlichting en markering voor het rijden op straat	
<i>controleren</i>	145	<i>Beschrijving</i>	36
Totaalgewicht		vervangen	
<i>berekenen</i>	45	<i>RoTeC-dieptegeleidingsrollen</i>	139
Tractor		<i>RoTeC-dieptegeleidingsschijven</i>	139
<i>vereiste tractoreigenschappen berekenen</i>	45	<i>RoTeC-vorentrekker</i>	146
Trekstangpen		<i>Snijschijven</i>	143
<i>controleren</i>	145	<i>TwinTeC-dieptegeleidingsrol</i>	139
TwinTeC-dieptegeleidingsrol		<i>TwinTeC-snijschijven</i>	137
<i>controleren</i>	139	Voedingsspanning	
<i>vervangen</i>	139	<i>aankoppelen</i>	50
TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker		<i>afkoppelen</i>	128
<i>controleren</i>	138	Voorasbelasting	
<i>vervangen</i>	138	<i>berekenen</i>	45
TwinTeC-snijschijfstand		vullen	
<i>controleren</i>	135	<i>Tank</i>	58
<i>instellen</i>	135	Vulniveausensor	
TwinTeC-snijschijven		<i>instellen</i>	55
<i>controleren</i>	137		
<i>vervangen</i>	137		
TwinTeC-zaaischijf			
<i>Beschrijving</i>	38		
<i>parkeren</i>	127		
<i>Positie</i>	21		
<i>Zaaidiepte instellen</i>	59		
<i>Zaaischijfdruk handmatig instellen</i>	60		
<i>Zaaischijfdruk hydraulisch instellen</i>	61		
Typeplaat van de machine			
<i>Beschrijving</i>	32		

Z

Zaaias	
<i>inbouwen</i>	97
Zaaicombinatie	
<i>afkoppelen</i>	129
Zaaidiepte	
<i>aan de TwinTeC-zaaischijf instellen</i>	59
<i>controleren</i>	114
<i>op de RoTeC-zaaischijf instellen</i>	59
Zaaieg	
<i>in transportstand zetten</i>	108
<i>In werkstand zetten</i>	65, 112
Zaigoedgeleidingselementen	
<i>aanbrengen</i>	57
Zaaischijfdruk	
<i>handmatig instellen</i>	60
<i>hydraulische instellen</i>	61
Zaaischijfeg	
<i>Beschrijving</i>	39
<i>Eghoek instellen</i>	63
<i>Eghoogte instellen</i>	64
<i>Egtanden deactiveren</i>	64
<i>instellen</i>	63
Zeefrooster	
<i>Beschrijving</i>	24



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de